

SU NUEVO LODEN ESPIGA  
EN ESTABLECIMIENTOS

*El Mercadal*



**Baleares**

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Viernes día 8 de Noviembre de 1963

AÑO XXV :- N.º 7.273 - DEPOSITO LEGAL P. M. 5 - 1958 - PRECIO 2.- PTS.

**¡SALVADOS!**

# En 80 minutos fueron rescatados los 11 mineros

**6.016.326  
kilos de café**

SE HAN RECIBIDO DE LA REGION ECATORIAL ESPANOLA EN LOS TRES PRIMEROS TRIMESTRES DE ESTE AÑO

UNA CENTRAL HIDROELECTRICA EN EL VALLE DE ARAN

Madrid, 7. — Según datos oficiales recibidos en la Dirección General de Piazas y provincias africanas durante los tres primeros trimestres del año en curso se han recibido en la península 6.016.326 kilos de café de la región ecuatorial española.

El primer trimestre fueron desembarcados en puertos peninsulares 1.826.100 kilos; en el segundo 1.707.012 y el resto en el tercero. — Cifra.

LA PRODUCCION ELECTRICA

Madrid, 7. — En el mes de octubre de este año se ha duplicado la producción de energía eléctrica hidráulica con respecto a igual mes de 1956. — Cifra.

CENTRAL HIDROELECTRICA EN EL VALLE DE ARAN

Lérida, 7. — En San Juan de Torán, cerca de la frontera francesa y en el Valle de Aran, va a ser instalada una central hidroeléctrica con potencia de 16.500 Kw. El presupuesto de las obras supera los 26 millones de pesetas. — Cifra.



Estaban tan débiles, que no podían sostenerse en pie

La T.V. captó la emocionante escena

BONN, 7 (Por telex, del corresponsal de Pyresa, Alberto CRESPO). — Minutos después de la una de la tarde de ayer, la Televisión alemana inició la transmisión directa de la última fase del salvamento de los once mineros enterrados desde hace catorce días, en la mina «Matilde» a 62 metros de profundidad. Exactamente, a catorce días de la catástrofe y cuatro de su descubrimiento.

Estos hombres han pasado dos semanas al fondo de la mina, divididos así: Diez días en la más completa oscuridad, sin comer, sin esperanzas de salvación y sin tomar otra cosa que algunos baches de agua estancada donde estaban los cadáveres de sus camaradas. Y los cuatro últimos con una alimentación menor y una fe inquebrantable en la tenacidad y destreza de sus compañeros de arriba. Dos semanas terribles.

Fue salvada por su esposo



En uno de nuestros pasados números publicábamos la noticia sobre la trapeicista Galla Schawn, del Circo Barnum, que salvó la vida al ser recogida por los brazos de su esposo cuando se había caído desde una altura de más de 10 metros. Aquí aparece Galla en el hospital donde recibe asistencia.

SAIGON:

**33 muertos y 235 heridos**

Saigón, 7. — TREINTA Y TRES MUERTOS Y DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO HERIDOS ES EL BALANCE OFICIAL DE LAS VICTIMAS DEL GOLPE DE ESTADO.

DE LAS VICTIMAS, NUEVE PERTENECIAN A LAS FUERZAS REVOLUCIONARIAS, CUATRO A LAS DE DIEM Y VEINTE ENTRE LA POBLACION CIVIL. — Efe.

**SE ESTRELLO EL AVION Y SE SALVO EL PILOTO**

Este oficial que camina entre los escombros es el Capitán Holman, piloto de un avión inglés que se estrelló en la localidad francesa de Janjae, derrumbando dos casas y produciendo cuatro muertos. El piloto se salvó arrojándose en paracaídas.

**«Miss Jamaica» ha sido elegida «Miss Mundo»**

Londres, 7. — Miss Jamaica, Carole Joan Crawford de 20 años de edad, ha sido proclamada esta noche «Miss Mundo 1963», en esta capital.

En segundo lugar se clasificó Miss Nueva Zelanda, seguida de Miss Finlandia, Miss Dinamarca y Miss Suecia.

Miss Jamaica, una belleza morena, ha ganado por tanto el primer premio del certamen consistente en 2.500 libras (unas 420.000 pesetas) y el trofeo de «Miss Mundo». La galardona será también probada para el rodaje de una película, por la Columbia Pictures.

La segunda clasificada, Miss Nueva Zelanda, Elaine Miskall, tiene 19 años de edad y es una belleza rubia. Es modelo de profesión.

La tercera, Miss Finlandia, Marja Liisa Ztblborg de 19 años de edad, rubia, empleada de Banco.

La cuarta, Miss Dinamarca, Aino Korva, de 21 años de edad, rubia, modelo y Secretaria.

La quinta, Miss Suecia, Greta Oviberg, de 19 años de edad, modelo. — Efe.

GRACIAS A LOS ERRORES

Alrededor de las seis de la mañana del jueves, el trepano de la perforadora horadó la bóveda de la cueva por uno de sus extremos. De hecho el acontecimiento les produjo a los hombres del equipo de salvamento tanta alegría como sorpresa, ya que, según sus cálculos, tenían que llegar a nivel del refugio a uno o dos metros de distancia. Por fortuna, ese inconveniente, debido a un error de cálculo, fue subsanado por (Continúa en la pág. siguiente)

## Maniobras navales franco-españolas en el mediterráneo

CARTAGENA, 7. — Prosiguen las maniobras navales que realizan conjuntamente unidades francesas y españolas y con motivo de la estancia en el puerto de una agrupación naval gala, el público ha sido autorizado para visitarla. — Cifra.

MANIOBRAS DE «COMBATE EN POBLACION»

Barcelona, 7. — En el cuartel del Bruch se ha celebrado un ejercicio táctico en el que se desarrolló el tema de combate en el interior de poblaciones.

Los ejercicios se desarrollaron con toda normalidad y gran brillantez y las fuerzas participantes demostraron su magnífico grado de instrucción. — Efe.

**Muchachas asesinadas en Francia**



Dos señoritas de 20 años han sido asesinadas en Francia. La primera (izquierda) Monique Humbert fue hallada desnuda y estrangulada en el campo, cerca del Paso de Calais. La segunda, Genevieve Bouvet fue víctima de un sádico en Annecy, localidad en donde varias jóvenes han resultado atacadas durante los últimos meses.

**Menos armas y más lucha contra el cáncer**

París, 7. — El presidente De Gaulle ha declarado que considera deseable que Francia se interese por la sugerencia hecha por un grupo de personalidades francesas y dirigidas a Estados Unidos, Inglaterra y Francia, para que reduzcan en un medio por ciento sus respectivos presupuestos militares, con objeto de destinar las sumas que se obtengan con esta reducción a la lucha contra el cáncer. — Efe.

## Ben Bella aprovecha la tregua para acumular tropas y material

DICEN LOS PERIODICOS MARROQUIES

Nasser pretende arrastrar a Hassán a un conflicto ideológico

TANGER. (Crónica, por telex, del corresponsal de Pyresa, JOSE LUIS NAVARRO). — Al mes justo del ataque argelino contra Hassi Beida y Tenyub, el conflicto argelino marroquí ha llegado a una fase crítica y equívoca en la que hay dos problemas distintos y separados cada uno con sus características y su evolución propia, según el Gobierno de Rabat.

El primero de estos problemas es el de la frontera, cuya solución entra en el marco de la operación. (Continúa en la pág. siguiente)



**La OTAN rechaza el plan de Kennedy**

París, 7. — El comité militar de la conferencia parlamentaria de la OTAN ha rechazado el plan del presidente Kennedy para crear una flota nuclear multilateral con navíos de superficie. Se califica el plan como «mili-

tarmente despilfarrador e innecesario».

En vez de esa flota, el comité recomienda que todos los Estados miembros tengan participación real en la completa estrategia de la alianza. — Efe.

**KRUSCHEV: «Deseo la coexistencia pacífica»**

«Pero si Norteamérica ataca a Cuba, no puede haber coexistencia»

MOSCU, 7. — «Yo deseo la coexistencia pacífica con los EE. UU., pero si Norteamérica ataca a Cuba no puede haber coexistencia y en este caso, atacaremos a los aliados de Estados Unidos que estén más cerca de nuestras fronteras que Cuba de las norteamericanas».

Así se ha expresado Krushev en la recepción ofrecida en el Kremlin, con motivo de la celebración del aniversario de la revolución de octubre. — Efe.

QUIEREN DESVIAR LA ATENCION DE LOS PROBLEMAS INTERNOS

MOSCU, 7. — La reciente condena a muerte, por un tribunal militar de Narsnodar, de ocho personas, acusadas de delitos cometidos hace más de veinte años, ha sido interpretada en los medios diplomáticos de la capital soviética como un intento de las autoridades comunistas de desviar la atención de la población de la gravedad de los problemas internos, por la escasez de productos alimenticios.

Se recuerda a este respecto que el Soviet Supremo de la URSS proclamó hace diez años una amnistía para los delitos cometidos durante la II guerra mundial, desarrollándose en aquella ocasión una amplia campaña de propaganda sobre el «generoso» alcance de dicha medida. No obstante, ante la creciente ola de descontento que se advierte entre la población con motivo de las dificultades de abastecimiento, las autoridades rusas han echado mano de los tribunales militares y han comenzado a desenterrar los procesos contra los llamados «criminales de guerra». — Efe.

**UNIVERSIDAD FLOTANTE**

La Universidad Whittier, de California, ha organizado un crucero de estudios. Ha llamado el buque escuela «Seven Seas» y ha mandado a trescientos alumnos y a cincuenta profesores a recorrer los siete mares y aprender lecciones al aire de la rosa de los vientos. Ahora el barco universitario se encuentra en el Mediterráneo asimilando la vieja cultura de este mar sabio y antiguo, y ha hecho escala en Barcelona. La Universidad flotante en uno de los muelles de la capital catalana.

OPINAMOS ASI:

EL EJERCICIO DE LA LIBERTAD

La libertad que se conquista a precio tan caro como el que le ha costado a España, no puede quedar a merced del juego confusionista y confusionario de los fabricantes de utopías.

Si, por una parte, es imprescindible que el Poder, con la cooperación ciudadana, se muestre enérgico y celante ante toda posibilidad de perturbación de nuestra paz, y garantizar la continuidad histórica de la salvación armada del país, por otro lado ha de mostrar también como Fraga Iribarne ha dicho en su discurso de Valladolid la misma energía frente al arbitrario puritanismo, el temor o la pacería de quienes consideran que el ejercicio de la libertad lleva consigo la abominación: "Personas —dice el ministro— que miran siempre hacia atrás y consideran un orden viejo como definitivo e irrenunciable a pesar de las nuevas realidades; que desean imponer un molde de falso puritanismo idéntico para todas las personas y edades; que ven con recelo la experimentación artística o literaria y que consideran arrotados todos los temas y resueltas todas las polémicas ideológicas".

Este encogimiento y esta desconfianza que tantas veces se han amparado en el lógico aparato dispositivo de defensa de un sistema nuevo, de un Régimen recién nacido, nada tienen que ver con él. No solamente no le definen en ningún punto, sino que en realidad le contraponen. Por el respeto a la libertad del hombre, pero libertad profunda y verdadera, libertad para todos, no para unos cuantos privilegiados, es como realmente se define el sistema. Con el progreso del mismo en sus realizaciones, crece, se ensancha y engrandece esta libertad, a la que como afirma el ministro, no ha renunciado jamás: "Nuestra meta no puede ser la conservación de formas enquistadas y nuestro esfuerzo viril debe dirigirse a ensanchar aquellas formas para darlas las proporciones debidas en un país moderno, en desarrollo total".

Esta firmeza y crecimiento de libertad al par del crecimiento del prestigio español en el mundo, es precisamente lo que irrita al comunismo internacional y hace que su propaganda sea secundada por muchos que tal vez no tengan nada que ver con él, pero que se sienten heridos en el fracaso de haber intentado presentar el fenómeno político español como regresivo y retardatario, y comprobar que no coincide con la imagen difundida, estereotipada desde los mismos días de nuestra guerra y más ostentadamente cuando el cerco internacional a España.

Pero nuestras relaciones internacionales aumentan, se afirman nuestras alianzas, se escuchan los criterios españoles, nuestra economía progresa y nuestra cultura se desenvuelve cada día con más amplitud. Miles de intelectuales españoles colaboran a esta obra. ¿Qué significan a su lado unos pocos que supervalorándose pretenden alzarse como representantes de la opinión nacional y unirse bobamente, ingenuamente —los que no llevan otras intenciones— al coro de esas propagandas arriba aludidas? Los otros miles aman la libertad, pero creen que deben construir sus caminos para su limpio ejercicio. Una libertad cimentada en la responsabilidad y comprometida con el progreso, la elevación de todos los españoles.

... el aspirador peso-pluma dotado con pulmones de acero!



Verticalidad y ligereza. Cepillo con 3 posiciones para suelos y alfombras. Depósito con gran capacidad recambiable. Gran facilidad de alcance en los ángulos más inaccesibles. Infórmese sobre la excepcional variedad de enceradoras-lavasueros Sunbeam únicas capaces de lavar las alfombras sin dificultad gracias a la espuma aireada.



DISTRIBUIDOR OFICIAL EN ESPAÑA. Le brinda también la espectacular serie Sunbeam de electro-domésticos del más reciente modelo:

- AFEITADORAS, PLANCHAS, BATIDORAS, ABRELATAS, CAFETERAS

SALONES OFICIALES DE DEMOSTRACIONES: Provenza, 269 — Barcelona, Serrano, 50 — Madrid

Fueron rescatados los 11 mineros

(Viene de la página anterior) otro error cometido por los supervivientes al trazar días atrás con ayuda de la brújula graduada, el plano de la cueva. En realidad, sufrieron una equivocación de 180 grados, lo cual ha permitido el «milagro» de arribar directamente a la gruta, gracias a la coincidencia de dos errores. Al llegar al refugio, la perforadora no hizo otros daños que inundarlo de polvo. Desde arriba, a 62 metros de distancia, se les oía perfectamente a los mineros toser y estornudar. Seguramente nunca lo habrían hecho con mejores motivos y más alegría. Desde esa hora, hasta las doce, el equipo de salvamento se dedicó a reforzar el conducto abierto, con tubos metálicos. Es decir, a convertir el agujero de 62 metros de largo en un conducto limpio y resistente para que pudiera bajar y subir por él sin impedimento, como un ascensor, la nave de salvamento.

LA FASE FINAL

A mediodía, estaba terminada esta tarea. Podía empezar, pues, la fase final y definitiva. Los nueve médicos y el medio centenar de camilleros y sanitarios de la Cruz Roja ocuparon sus puestos. Las familias y camaradas de los supervivientes, los periodistas y los simple curiosos, fueron dejados de la plataforma de madera donde se abre el conducto salvador. No quedaron en ella más que seis personas: Dos obreros encargados de dirigir los viajes de la nave ascensor, un médico, un ingeniero y los dos mineros que tenían que bajar a la cueva para ayudar a sus compañeros. En el área del salvamento se podía oír el vuelo de una mosca, no obstante los centenares de personas congregadas allí.

SILENCIO SOBRECOGEDOR

A la una y diez, uno de los mineros entra en la cápsula, cinco minutos más tarde, ésta, en el primer descenso lentísimo, llega a su destino. En seguida inyecta también con lentitud, su viaje de regreso. El silencio del campo se hace todavía más sobrecogedor. Momentos después, la cápsula cónica deja en tierra firme al primer superviviente. El médico, aun antes de que tenga tiempo de salir del todo le pone unas gafas de sol para que la luz no hiera a quien ha pasado 11 días en la oscuridad. El minero Heine Kull, 53 años, parece un espectro. Intenta dar unos pasos, y no puede, se le doblan las rodillas. Dos camilleros le toman en brazos, le ponen en una camilla y se lo llevan hasta uno de los clásicos cuaviles. Entre dos filas de gente silenciosa. NO PUEDEN SOSTENERSE EN PIE

Cinco minutos más tarde, sale el segundo, y luego el tercero, el cuarto, el quinto y así hasta trece —hay que contar a los dos mineros voluntarios que suben los últimos— a intervalos regulares. Los primeros rescatados son los que se encuentran en peores condiciones físicas y de ánimo. Llegan arriba y no habían ni mueven un brazo en ademán de salud. A partir del quinto o el sexto se les nota ya vivos: hablan, sonríen y saludan, pero ninguno puede sostenerse en pie.

La televisión alemana, en un gesto de respeto, no nos presenta primeros planos. Nos enseña a los supervivientes a distancia, para evitarles a los televidentes, entre los que están todos sus familiares, el espectáculo terrible de suciedad y demacración.

TODO LISTO

A las dos de la tarde todo ha terminado, la operación última, contando el tiempo de los preparativos ha durado 80 minutos. Los salvados son llevados en ambulancias al hospital. Los 400 periodistas marchan de prisa en busca del teléfono más próximo. Los 95 guardias que han mantenido libre de curiosos el lugar estos últimos días, montan en sus camionetas. Los mineros, en grupos de dos y de tres, to-

man en silencio el camino de sus casas. En lo alto de la plataforma no queda ya nadie. Solo el agujero de entrada y la cápsula de salvamento, que brilla al tibio sol de los primeros horas de la tarde, como señal de la fantástica hazaña.

NO SE ESPERAN COMPLICACIONES

Lengede, Alemania oc., 7. — En el hospital de Balzgitter, cercano a Lengede, donde han sido internados nueve de los mineros rescatados de su enterramiento en vida en la mina férrea «Matilde», un portavoz de los médicos que les atienden ha declarado: «Todos estos hombres tienen cortaduras y rasguños; pero su estado físico es relativamente bueno. Incluso psicológicamente se encuentran muy animosos, y no se esperan complicaciones».

Por otra parte, en el Hospital de Peine, un facultativo ha referido que los otros dos mineros salvados «se encuentran perfectamente bien después de un descanso».

Las mujeres, madres, hermanos y hermanas, amigos y compañeros, de los mineros rescatados, han llorado y reído, casi al mismo tiempo, al comprobar el salvamento de sus deudos.

En cierto momento se produjo un estallido de risas colectivas cuando el trabajador Adolf Herbet, de veinte años, que es el más joven de los mineros liberados, quedó envuelto en una pequeña nube de polvo que se desprendió de sus vestiduras al darle palmadas sus salvadores.—Efe.

«NO VOLVERE MAS»

Peine, 7. — «No volveré en mi vida a descender al fondo de una mina, ha declarado el joven electricista Adolf Herbet, de veinte años de edad.

Uno de los hombres recién liberados de la mina «Matilde», en la que ha permanecido once días sepultado es un electricista de una empresa de Hannover, que cumpliendo una misión relacionada con su oficio se encontró en el fondo de la mina cuando la trágica inundación. Era la primera vez que bajaba a una mina y afirma que será la única.—Efe.

Contrabando en Seo de Urgel

Lérida, 7. — Una considerable cantidad de cucharillas de acero inoxidable y de cigarras puros que se pretendía introducir como contrabando, ha sido descubierta en el fondo de una furgoneta, en Seo de Urgel.

Tanto la mercancía como el vehículo y su conductor, Javier García, de Alar del Rey, Palencia, han sido puestos a disposición de las autoridades correspondientes. — Cifra.

«EL HOMBRE HUCHA»

Ciento treinta y dos pesetas «rubias» y dos cuproniqueles, llevaba en el estómago

Oviedo, 6. — Ciento treinta y dos pesetas en monedas fraccionarias han sido halladas en el estómago del enfermo Manuel Soages Núñez, de 55 años. Este fue sometido a una operación quirúrgica a cargo del doctor don José Antonio Vallina, en la residencia del Seguro de Enfermedad, de esta capital. Manuel Soages, fogonero de un barco de pesca venía quejándose hace algún tiempo de molestias de estómago y le fué diagnosticada una úlcera. Al someterse a la operación el doctor Vallina halló en el estómago ciento treinta y una pesetas de las llamadas «rubias» y dos monedas cuproniqueles de cincuenta céntimos cada una.—Cifra.

El conflicto argelino-marroquí

(Viene de la página anterior) ganización africana de Addis Abeba. El otro es el de la agresión de Argelia contra el territorio de Marruecos en la zona de Figuig donde las fuerzas de Ben Bella han penetrado en una profundidad de varios kilómetros, después de haberse acordado en Bamako el cese de las hostilidades. Este segundo problema compete al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y Marruecos se ha reservado el derecho de plantearlo allí dejando toda la latitud posible a la organización de Addis Abeba, mientras tanto, para que estudie el litigio fundamental, es decir, el fronterizo conforme a los acuerdos de Bamako.

REUNION APLAZADA

La reunión del Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la organización africana estaba prevista al principio para el 18 de este mes. Pero seguramente tendrá que ser aplazada hasta fin de mes, ya que muchos de los 32 jefes de delegación convocados deberán hallarse el día 11 en Nueva York para asistir al debate de la Asamblea General de la ONU sobre la cuestión del «apartheid» en la Unión Sudafricana. En estas condiciones, lo antes que podrían trasladarse a Addis Abeba sería el día 22 y aún así no todos, puesto que algunos de ellos tienen otros compromisos ya adquiridos de antemano. En definitiva será el emperador de Etiopía quien designe la fecha a su regreso de El Cairo, donde acaba de entrevistarse largamente con el presidente Nasser y de firmar un comunicado conjunto en el que ambos Jefes de Estado expresan su deseo de que pueda encontrarse «en el plazo más breve posible» una solución pacífica al conflicto argelino-marroquí.

LA AGRESION

En cuanto al problema de la agresión al territorio de Marruecos, Rabat tiene el propósito de plantearlo a su debido tiempo y con la mayor firmeza, llevándolo hasta el más alto organismo internacional. Aquí se observa con creciente ansiedad la llegada de armas y voluntarios extranjeros a Argelia, donde según aseguran los círculos bien informados, hay ya combatientes egipcios y cubanos y cualquier día pueden llegar también chinos.

ACUMULAN HOMBRES Y MATERIAL

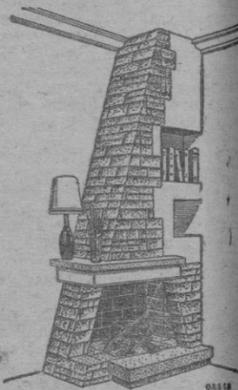
El Gobierno y los periódicos insisten en que los argelinos están aprovechándose de la tregua

para acumular hombres y armamento y que todas estas maniobras no pueden interpretarse más que como señal de que preparan una nueva agresión con ayuda exterior.

Para los marroquíes la situación se presenta cargada de amenazas. Ben Bella y Nasser, dicen los observadores oficiosos, están haciendo motivos para pensar que consiste en ganar tiempo, en espera de poder lanzar una ofensiva de mayor envergadura en el norte de África. «La tregua de Bamako», escribe el comentarista diplomático de un diario marroquí, no ha calmado los ardores de Nasser que ha visto en la guerra argelino-marroquí una ocasión de arreglar cuentas y de arrastrar al Rey Hassan II a un conflicto ideológico.

MAESTROS EGIPCIOS EXPULSADOS

Ceuta, 7. — Procedente de la frontera marroquí ha llegado a Ceuta un grupo de maestros y profesores egipcios que residen en la zona norte de Marruecos y que por orden de las autoridades marroquíes han abandonado el país. Embarcarán mañana en Ceuta rumbo a la península, desde donde continuarán viaje a su país. — Cifra.



Otro modelo de

CHIMENEAS - HOGAR

leiro

DE PIEDRA NATURAL

REX EXPOSICIONES

Avda. Jaime III, 76-78-BD - Tel. 26653 - PALMA DE MALLORCA



AVISO IMPORTANTE

MOBBA, S. A.; Comunica a su distinguida clientela que su delegación en Mallorca, de toda clase de aparatos para el ramo de alimentación, hostelería y domésticos, pasa única y exclusivamente a Pedro Barceló Moragues, Plaza Coll, 18 - Palma, donde serán atendidas con todo interés todas las peticiones y necesidades - Tel. 13825

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Doña Antonia Serra Solivellas

VIUDA DE DOMINGO ALO MAR ESTADAS (MEDICO)

Que ha fallecido en Palma a la edad de 83 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos: don Antonio, don Juan y don Domingo (Médicos) e hijas políticas doña María Payeras Perras, doña Dolores Munné Salas y doña M. Antonia Obrador Briñas; nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y la asistencia a la conducción y funeral que se celebrarán en la Iglesia Parroquial de San Alonso Rodríguez, hoy a las 6, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Avda. A. Rosselló, 117, 1.ª, 1.ª.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Doña Antonia Aller Castellví

DE JUANOLA

EX DIRECTORA DE LAS ESCUELAS DEL PATRONATO DOMENECH DE BARCELONA

TERCIARIA FRANCISCANA

Que falleció en Barcelona el pasado día 25 de octubre, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: Director espiritual Rdo. P. José Calasanz de Vich, O. M. C.; esposo don José Juanola Pujol (Director de las Escuelas del Patronato Domenech) (ausente); hija Anunciación; hijo político Francisco Aguiló Pomar (Farmacéutico); nietos Francisca-Eugenia (ausente) y Miguel-Carlos, y demás familia, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican un piadoso recuerdo en sus oraciones. El próximo día 10, en la Iglesia de los P.P. Capuchinos de Palma, se aplicarán misas por el eterno descanso de su alma.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

SECCIONES FIJAS

COPLAS SIN MALICIA

La naranja va llegando —pequeño sol que fulgura— regalando su frescura, su dulzura regalando.

Naranja: Cálida brisa, saludo cordial y tierno y encantadora sonrisa que nos regala el invierno.

Dicen que la francesita Mistinguett joven estaba porque a diario llenaba de naranjas su tripita.

Y que Venus y Diana poder y beldad tenían porque sus dientes mordían la vaporosa tastana.

Yo de bello no presumo, pero presumo de sano, porque todo lo que gano casi me lo pasto en zumo.

Y nadie esté en la creencia de que el negocio me gufa, pues ni he nacido en Valencia, ni tengo una frutería.

GIL ARRIBATO

Van llegando las naranjas

UN PIE PARA ESTA foto La última ola



Digamos precipitadamente que, por suerte o por desgracia, aunque sospechamos que más por lo último que por lo primero, no será ésta captada por «Juanet» la última ola que venga a estrellarse con estrépito y espuma salada contra las rocas de la Muralla. Queremos decir que el título no es riguroso, literal, matemático, vaya. Es simplemente un título breve y hasta cierto punto verdad porque el mar y el ambiente han vuelto a cobrar su normalidad tras los temporales del otro día con los que no contaba nadie. Ni los pescadores, ni los vecinos del Molinar, ni los organizadores del partido internacional de fútbol. Nadie, lo que se dice nadie. Ayer a primera hora de la mañana, nuestro madrugador «Juanet» estaba allí, en los lugares habitualmente batidos a conciencia por el oleaje y quiso traerse como justificación y como recuerdo del temporal esta ola, ya sin fuerza, ya sin espectacularidad, ya sin cantábrico o atlántico cantilaje Tras ella, el mar volvía a ser nuestro mar y sobre ella nuestro sol encendía una blancura que cegaba. Casi como un frío testimonio de los pasados temporales, queda aquí, para la historia pequeña y familiar de un día de noviembre en Palma esta, llamémosle, «última ola» que «Juanet» nos trajo ya sin riesgo, ya sin mojaduras, ya sin la emoción del que consiste algo tras mucho esfuerzo.

(Foto «Juanet»)

LOS CAZADORES



¡buenos días!

ARROZ CON TORDOS

No soy cazador, y lo siento. Me gustaría serlo. También me gustaría ser pescador y payés rico, pero uno está lleno de limitaciones. A medida que pasan los años, uno es cada vez menos cosas.

Esto, ser menos cosas un poco cada día, supongo que es lo normal. El día que uno ya no es nada, ni bueno ni malo, la espicha y, hala, el acabóse.



Los cazadores, en esta época del año, lo pasan muy bien. Los arroces con tordos de los cazadores, con tordos y setas, son literalmente angélicos. ¿Hace falta ser cazador para comer esos arroces? No, es claro que no. En algunas casas los hacen muy bien...

Y, sin embargo, no es lo mismo. El arroz con tordos es un arroz para comer en el campo, después de haber caminado por caminos no asfaltados, entre árboles y matorrales. En la ciudad, esos arroces resultan siempre estropeados por exceso. Sí, hay gente que se resiste a no complicarlos con algo de cerdo y algo de pollo. No los refuerzan, los malogran que es muy distinto.

Este arroz debe oler a bosque, estar muy clarificado sin posibles confusos entre sus ingredientes. Pero lo que a, arroz añado las confusiones convierten aquello en un barullo que no hay forma humana de comer. Una patrona que yo tuve en Madrid, los domingos se empenaba en darnos arroz como un premio. Nunca supimos qué cosa fueran las gambas allí, ni qué los mejillones ni, por supuesto, donde comenzaba el arroz y donde la pasta de tallarines. Un aquelarre espantoso. Con los cazadores no ocurren tan lamentables sucesos. Los cazadores son gente de buen paladar y entre ellos hay excelentes cocineros, o, por lo menos, hombres que tienen un sincero respeto a la cocina. Y, ya es sabido, el respeto profundo por las cosas. Estas acaban por no ser ni carne ni pescado, ni malas ni buenas, sino un combinado infamante y sin personalidad.

Los cazadores no viven accidentados de ese calibre y a la hora de la comida ellos comen los más puros arroces con tordos y setas, las mejores paelas y hasta, si me apuran un poco, los más exquisitos buñuelos de viento. Es extraño eso de los buñuelos, pero los cazadores tienen golpes así.

JUAN BONET

(Ilustración del autor)

díganos Ud. algo DON PEDRO HOMAR VALLESPÍR, UNO DE LOS TRES HOMEBRES

El tercer hombre que podría ser el primero, aunque en realidad, por el número de votos sumados, fue el segundo. En este caprichoso orden establecido por nosotros no se trata de decretar categorías o graduaciones jerárquicas. Quede bien sentado. No falta nunca algún malintencionado que gusta de tergiversar las cosas. Tenemos ante nosotros, a don Pedro Homar Vallespir.

—¿Es usted hombre de discursos?

—¡No, por Dios!... Soy hombre de pocas palabras, las breves.

—¿Le gustan más los hechos?

—Ni más ni menos.

—¿Era usted alcalde del barrio del Coll d'En Rebassa?

—En efecto, desde hace nueve años.

—¿Tiene usted pensada alguna mejora para aquella barriada?

—Siempre hemos procurado mejorarla, a tenor de su gran auge turístico. Ahora procuraremos atenderla aún más.

—¿Fue de aquel núcleo, de donde sacó mayor número de votos?

—Ciertamente fue allí donde saqué mayor número de votos, pero también las demás barriadas extremas me favorecieron, lo que me satisface enormemente.

—¿Qué esperan de usted los que le votaron?

—Que prosiga en mi afán de abogar por cuantas causas sean justas.

—¿Por qué le gusta ser concejal?

—Tal vez porque así tendré mayor oportunidad de hacer todo el bien que deseo, en favor de la ciudad y de los ciudadanos.

—¿En qué méritos personales confía usted más?

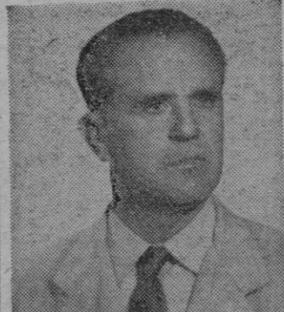
—En mi entusiasmo y buena voluntad.

—¿Le gustaría llegar a ser algún día alcalde de Palma?

—No aspiro a tanto, ni tengo méritos para ello.

—¿Qué condiciones fundamentales debe reunir un buen alcalde?

—Inteligencia, voluntad de trabajo, dotes diplomáticas y gran simpatía.



—¿Qué misión municipal le atrae más?

—No tengo predilección por ninguna en particular, ya que todas me parecen fundamentales y necesarias.

—No obstante ¿en qué servicio se consideraría más competente?

—Entiendo, porque en él trabajo desde hace muchos años, el ramo de la construcción, pero quisiera inhibirme del mismo para evitar suspicacias... Claro que, en ese sentido, no creo se pueda elegir... Tendré que aceptar lo que me manden.

—¿Estará siempre conforme con todo lo que le manden?

—Si la misión ha sido debidamente discutida y planeada ¿por qué no?

—¿Cuándo le toca entrar en turno?

—El primer día del próximo febrero.

—¿Es usted amigo de los que serán sus compañeros de Conalistorio?

—Sí, de casi todos... Ellos me

decan, antes de las elecciones: «¿Te guardamos el puesto?»

—¿Qué opinión le merece el alumbrado de Palma?

—Que hay que renovarlo y mejorarlo desde los cuatro puntos cardinales de la ciudad.

—¿Le gustará tener que usar el frac en las procesiones?

—¡Ay, no me lo recuerde!...

Lo único que no me gusta es pintarlas.

Sin embargo, a lo mejor le está que ni pintado.

CALDENTEY

Tentulia en la PLAZA MAYOR

CALAFAT

—Antes de que sigamos adelante, conviene que sepáis que el diario madrileño «El Alcazar», diario muy bien hecho y de mucha circulación, se dedica con gran entusiasmo a reproducir las «cosas» de Calafat. Creo que ya son cuantos los números que reproducen las aventuras gráficas de nuestro héroe. —¿Citan la procedencia? —¡Pots pensar! Aquí no citamos más que a los toros. Y esto cuando vamos vestidos con traje de luces y para que no digan.

TOREO

—Me han dicho que el otro día, en el Cortijo Vista Verde, te dieron un revolcón a base de bien.

—Me divertí como un loco. Nunca creí que un revolcón produjera en el revolcado una dosis tan elevada de felicidad.

Lleaba el traje de los domingos y pensé (no voy a negarlo) en la bronca que me esperaba al llegar a casa. Pero ¡como le gacé! Quintito y un grupo de sancellers, incluyendo al señor Cónsul Honorario son testigos de que no perdí la cara a la vaquilla. ¡Qué bien lo pasé! Ahora comprendo el complicado intríngulis psicológico de los toros. Es apasionante porque no tiene más remedio que serlo. Es fatal. ¡Si vieras con qué cariño, con que avara ternura conservo un puntazo en la cadera derecha!

—¿Guardas un golpe con cariño? Explícatelo.

—Es que cada vez que me siento nienseo en el apasionante revolcón.

—Si te dió en el trasero, es que le perdiste la cara al bicho ¿Forofó!

(La verdad es que yo le podía a la vaquilla, pero, fie a mi sino, dejé que me cogiera el toro.)

IDIOMA

—He estado hablando estos días con el Amo de Son Moro. El hombre ha estado en París y cuenta y no acaba «¿Qué tal os entendisteis con los franceses?» le pregunté. «Molt malament! Jo sabia dir «Buen día tenga» y quatre cosas així. Pero aquí havia de anar a pensar que xerrassin un foraster tan envitricollat?»

CELDA

—El otro día recomendé a unos amigos míos Norteamericanos que fuesen a Valdemosar. Estaba seguro de que a pesar de los pesares, «¿gustaría el paisaje, la Cartuja, la historia y todo el complejo valedmosin?»

—¿Les gustó?

—Sí, pero regresaron un poco defraudados.

—¿Por qué?

—Porque por mucho que bus



INSOPORTABLE

—Ayer presencié una escena desagradabilísima. Yo creía que cierta mentalidad de intocable había desaparecido por fin de la faz de nuestra patria pero por lo visto todavía quedan vestigios de aquella intocabilidad.

—Cuenta.

—En el paso para peatones de General Godey y mientras los demás peatones esperaban a que el guardia diese paso un señor muy curro no quiso aguantar la humillación y pasó. El guardia le dijo: «No sabe usted que no puede pasar hasta que yo haga la señal?» A lo que el señor curro le replicó: «Yo paso cuando me da la gana y usted ande con mucho cuidado que no sabe con quien está hablando». El pobre guardia (pensando, en el cocido) se arrugó y el curro pasó tranquilamente ante la estupefacción de todos los que presenciaron la penosa escena. Es deprimente.

—Si fuese más joven uraba instancia para hacerme guardia y hacerle la guita al curro a todos los curros que todavía andan sueltos por ahí.

—Sí, sí...

COMARCAS

—En la revista «onent» acaba de leer lo siguiente: «Las revistas «Serra d'Or» y «Luc» tienen en sus escritos a inculcar menos o más disimuladamente, la idea de que las Baleares son una mera comarca de Cataluña, como el Vallés, la Cerdania, el Ripollés, el Ampurdán... la región valenciana — antiguo reino de Valencia — y las islas Baleares — antiguo reino de Mallorca — merecen una consideración y un trato más substancial que el infraprovincial de «comarca». Es lástima que precisamos de dos revistas religiosas católicas se dediquen a propagar una concepción tan restrictiva inexacta y nada acorde con la realidad geográfica, histórica y psicociológica. Si queremos auténtica hermandad entre nuestras tierras, se impone considerar al principado de Cataluña la región valenciana y las islas Baleares como tres sustantivas entidades hermanas, y que si en el principado de Cataluña tiene aplicación la subdivisión en comarcas, este sistema aplicarlo a las islas Baleares resulta arbitrario y artificial cuanto puede serlo en Cataluña el régimen de provincias.»

—¿Que te parece?

—Que si en el Principado se habla de comarcas, aquí en el archipiélago, se habla de islas realidad geográfica que no se suelta, por desgracia, ni arlitraría ni artificial.

CONTRIBUCIONES

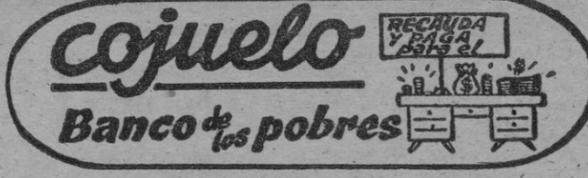
—¿Cómo se te ocurre decir que el plazo para pagar la contribución termina el día diez si, en realidad, acaba el día 15?

—Ha sido la fuerza de la oscuridad...

—¡Burro!

En la mañana de ayer celebró su

GAJIM



LA MEDIA NARANJA

El hombre en edad de casarse, sin su media naranja, mala cosa.

«Ni media naranja ha dado el naranjo de mi huerto».

¿Por qué se llama «media naranja» a la mujer y nunca se dice que la mujer se haya casado «con su media naranja»?

«Cosa de la parla que todo lo deja a medias».

Igual se podría decir que el hombre se casa con su media granada o con su media sandía.

El significado propio es que el hombre, ente social, no tiene más que la mitad de juego que necesita tener.

Y si se repara bien, el hombre se pasa media vida buscando su media naranja «Cherchez la femme», que en el francés de París debe ser buscar la media botella de «champagne».

Hasta que el hombre llega a un punto de madurez en que nota que se le va secando su misma media naranja. Y una de dos: o pilla una neurastenia de las pocas gotas de jugo naranjil que le queda o se vuelve un viejo verde a quien ya no le gustan sino las medias naranjas jóvenes y jugosas. También los hay, más cuerdos, que acaban por encontrar juntarse con su «media naranja» a secas.

Y hay que ver lo jugosas que se ponen a veces dos medias naranjas casi podridas cuando se juntan y se hacen una sola naranja.

He conocido a amigos míos, machos tristes, que se han vuelto alegres dicharacheros. Han curado de misantropía, se les ha dormido su úlcera de estómago y, lo que tiene todavía más importancia, se han quitado años de encima.

Y todo ha consistido en una comunicación jugosa naranjil.

La verdad es que no se ven más que medias naranjas de hombres tirados por ahí. Dan verdadera pena. ¡Con las medias naranjas de mujeres que se ven puestas en el poventón!

En cambio da gusto encontrarse por la calle a esos vejetes estirados, con sobrero ladeado, zapatos recién lustrados y una ramita de albahaca en la boca que se han aplicado hasta tres veces el sinapsismo de la media naranja. Se les nota la pureza de su sangre. Aunque algunos mal intencionados los llamen a veces «matamulieres».

Y es que las mujeres, en la unión de los dos medias naranjas en que consiste el matrimonio lo suelen dar todo.

Ayer noche, con mi amigo Sebastián, gran amigo de los pavos y conector de todos los hechos de la ciudad, de los que hay una verdadera enciclopedia, nos estábamos bebiendo sorbito a sorbito una taza de crema de tomate, cuando casi me saltó a los brazos un niño encantador llamado Julio.

—¿Usted es el que da a los pobres?

Y yo le pregunté: —Y tú, ¿eres el producto expositivo de dos medias naranjas?

No me entendió, pero me entregó DOSCIENTAS pesetas para los pobres.

Yo casi me lo comí a besos.

Y a José Roger, pobre vergonzante, DOSCIENTAS CINCUENTA.

INFORMACION LOCAL

# agenda

## RADIO

### RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca) 1101 Kcs programa para hoy

9: Apertura. Oración de la mañana; 9:06: Buenos días con música; 9:12: La hoja del calendario; 9:16: Bienvenido a Inca; 9:21: Música para el volante; 9:34: Con V'd señora en la cocina; 9:45: Leyendo «BALEARES»; 10: Radio Club; 11: Discos... sin manía; 11:15: Radio Club; 12: Angelus; 12:05: Recorriendo España; 12:11: La hora H; 12:22: Canción de primavera; 12:45: Arta del mundo; 12:50: The Three Euns; 13: Mensaje de amistad; 13:25: En marcha las centurias; 13:30: Run run deportivo; 13:45: Nodo internacional; 13:50: Aperitivo musical; 14:00: Mallorca en 1.106 Kilociclos; 14:05: Bendición de la mesa; 14:08: Estrellas en la antena; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Sobremesa musical; 15: Teletipo; 15:05: Música y canciones; 15:30: Páginas del hogar; 16: Bachillerato radiofónico; 17: Radio Club; 17:30: Su intérprete favorito; 17:35: Radio Club; 18: Angelus; 18:05: Al habla los cinco continentes; 18:10: La ballena alegre; 18:35: Pórtico español; 19: Novenario en honor a Santa María la Mayor; 19:45: Atardecer musical; 20: Concilio Ecueménico Vaticano II; 20:15: Indiscreciones; 20:20: Mensaje de amistad; 20:30: Novedad musical; 20:55: Recuerdos de Última Hora; 21: El canto del gallo; 21:35: Rondalla mallorquina; 21:50: Antena musical; 22: Diario hablado de Radio Nació al; 22:30: A través de los cielos de España; 22:50: Danza n. 5 de Granados; 23: Carmen; 23:15: Una voz en la noche; 23:30: Nocturnos musical; 23:45: Oración de la noche; 23:52: Meditación musical; 24: Oración y cierre.

### RADIO MAIORICA 1430 KC KWS

Programa para hoy  
8: Apertura. Señales horarias; 8:02: Bachillerato radiofónico; 9: Emisión «Adventus regnum tuum»; San Rosario y Noticias Católicas; 9:30: La música alegre el trabajo; 11: Gemas; 11:15: Para ustedes, amigos; 11:57: Servicio Meteorológico Nacional; 12: L. h. r. del Angelus; 12:03: Un hombre del Sur; 12:15: Stern-Legrand al piano; 12:30: En la ciudad con Gallina Blanca; 13: Discomanía; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Los cinco bilbainos; 14:10: Torneo en micros; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15: Reflexos; 15:30: Desde la Quinta Avenida; 16: Emisión de solicitados; 16:40: Ondas femeninas; 17: Una mujer sin pasado; 17:30: María Celeste; 18: Los gitanillos de bronce; 18:15: Minutos con las estrellas; 18:30: Un extraño en el Praisio; 19: Música desde la República Federal Alemana; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Emisión de solicitados; 20:15: Onda deportiva; 20:25: Cupón del Ciego; 20:45: Cadena de la SER; 21: Amores decisivos; 21:30: Peter Gray; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:17: Pen. Rondoñ y sus guitarras; 22:30: Mundorama; 22:45: Noticiero de «Ves, son formidables»; 23: El consejo del doctor; 23:30: Buenas noches en las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO PUPULAR 1350 KCS 2248 M.

Programa para hoy  
10: Apertura; 10:05: Saludo musical; 10:15: Lo que dice la prensa de hoy; 10:35: Giroscopio; 11:45: José Greco y su ballet; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: Mallorca en su música; 12:45: El País del Delfín Verde; 13: Aperitivo con música; 13:11: Club de Amigos de Radio Popular; 13:45: Avance; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Sobremesa con la Orquesta Caravelli; 15: Revista Médica; 15:11: Orquesta de Cámara Belter; 15:30: Discos para usted; 16: Retransmisión de la cuarta Conferencia de la Semana de la Biblia; 17: Dolor de Madre; 17:15: Aimable al acordeón; 17:30: Concierto en ritmo; 18: Bachillerato radiofónico; 19:00: Clarín; 19:15: Firmamento musical; 19:30: Melodías; 20: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21:15: Panorama deportivo; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:20: Tu familia es la mía; 23: Buenas noches y Cierre.

## TELEVISION

Programa para hoy  
**DE SOBREMESA**  
2:00: Carta de ajuste; 2:15:

## DIA 8 NOVIEMBRE 1938

### «El eclipse de ayer»

«Ayer, con toda regularidad y la más absoluta perfección, la sombra de nuestro planeta se interesó a la hora prefijada sobre el Astro rey y la luna. Consumado el eclipse anunciado, reapareció en su totalidad la faz plateada de nuestro satélite, al minuto exacto calculado».

**Del carnet.** — Con objeto de pasar unos días al lado de su familia, llegó procedente de la Península nacional, el Teniente de Artillería don Gerardo María Thomas.

**Entierro.** — A consecuencia de un ataque de apendicitis ha fallecido en el Hospital Militar, donde fue internado con urgencia, el oficial de la Marina británica, Alférez de Fragata Ronald Lee White, perteneciente a la dotación del «Hood» que recientemente hizo escala en Mallorca.

A las dos y media de la tarde de ayer, tuvo lugar el entierro, que presidió con las autoridades militares, el Cónsul de Inglaterra en la isla. El ataúd iba envuelto en la bandera inglesa. Numeroso público presenció el fúnebre cortejo.

**Deportes.** — El «Athletic», en encuentro de fútbol correspondiente al Torneo de Liga de Mallorca, venció en el campo de «Sa Punta» por tres goles a dos al líder absoluto de la competición, el «Constancia».

Presentación; 2:17: Primera página; 2:30: Páginas especiales; 3:00: Telediario; 3:30: Para vosotras; 3:40: Un marido a precio fijo; 4:00: Final del programa de sobremesa.

### PROGRAMA CULTURAL

5:45: Carta de ajuste; 6:00: Academia TV; 7:00: Universidad TV.

### PROGRAMA DE NOCHE

7:30: Presentación; 7:32: Estrellas de Hollywood; 8:00: Los Viernes Concierto; 8:30: Dibujos animados; 8:37: Campeones; 8:53: Mundo ligero; 9:00: Confidencias; 9:30: Telediario; 9:47: El tiempo; 9:50: Microrama; 9:52: Marcando el compás; 10: Espejo del destino; 11: Sospecha; 12: Telediario; 12:20: El programa de mañana; 12:23: Medianoche; 12:30: Cierre.

Industrias Agrícolas, 468; Tabacos de Filipinas, 499.

### FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)  
Canals, Avda. A. Rosselló, 71. Tel. 26817.—Carnó Plaza Hornabique, 10 Tel. 31036.—Castañer, Plaza P.o XII núm. 11, Teléfono 11534.—Esteva Marinero Mol 3' (Son Cotoneret). Teléfono 30322.—Fornés Bolseria, 1 (final calle Coón). Tel. 12242.—Jiménez Calvo Sotelo 472 (Porto Pi) Tel. 31386.—Lladó Aragón, 41 (Ca'u Capas) Tel. 16719.—Jull, Barrera 71 (Son Español) T. 1. 33322.—Grimat, Héroes de Manacor 178. Tel. 14138.—Morell Massanet, Lulio, 28. Teléfono 11554.—Roca Calvo Sotelo 698 (San Agustín) Tel. 32031.—Sastre, Fray Luis Jaume. 168. Tel. 17225.—Sbert, Conquista, 4 (final calle San Miguel). Teléfono 24225.—Solivellas, San Martín 114 (Santa Catalina) Tel. 31828.  
Farmacia de turno con servicio de oxígeno  
Morell Massanet Lulio, 28.—Castañer, Plaza P.o XII núm. 11.—Grimat, Héroes de Manacor, 178.—Fornés, Bolseria, 1 (final calle Coón).  
(De 10 a 12 noche)  
Santandreu, Fausto Morell, 16; Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Terreno).  
**SERVICIO NOCTURNO (De 10 noche a 9 mañana)**  
Pieras Galera, 1 (entre plazas Coll y Cuartera). Tel. 12861.  
**Servicio Médico Urgente «LA CRUZ BLANCA»**  
Teléfono 16641

## EL TIEMPO

### PREVISION PARA BALEARES MEDITERRANEO OCCIDENTAL PARA HOY

Poco nuboso. Viento flojo del Oeste. Marejadilla.

### OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 23,5, a las 12:15 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 13, a las 3:40 horas de ayer.  
Humedad relativa: 60 por 100.

### VIVIR MEJOR con AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

## AEROPUERTO

Movimiento de Viajeros y Pasajeros Nacionales y Extranjeros registrados en el Aeropuerto de Son San Juan durante los días 4 y 5 de noviembre 1963  
Entrados: Aviones nacionales, 11-11 con 457 y 452 pasajeros. Aviones extranjeros, 9 3 con 82 y 39 pasajeros.  
Salidos: Aviones nacionales 11-13 con 579 y 519 pasajeros Aviones extranjeros, 12-2 con 551 y 38 pasajeros.

## CAMBIOS DE BOLSA

Facilitados por el Banco de Bilbao  
Jueves, 7-11-1963  
**BOLSA DE BILBAO**  
Acciones: Banco de Bilbao, 1060; Banco de Vizcaya, 1061; Electra de Viesgo, 237; Iberduero ords, 402; Naviera Aznar 118; Nitratos de Castilla, 106; La Papelera Española, 424; Dow Unión Química Norte España 175; Altos Hornos de Vizcaya, 112; Auxiliar de Ferrocarriles, 150; Euskalduna, 119; Ind. Asturiana «Santa Bárbara», 84.  
**BOLSA DE MADRID**  
Deuda Perp. Interior 4 por 100 1951, 92; id. Amortizable 3'50 por 100 1951, 100; id. 4 por 100 1951 102'75; Cédulas Banco Hipotecario España 4 por 100 extentas, 100'25; id. Banco Crédito Local 4 por 100 lotes Viejas, 105'5; Acciones: Banco Central, 1029; Banco Hispano Americano 920; Hidroeléctrica Española, 360; Unión Eléctrica Madrileña, 245; El Aguila Fábrica Cerveza, 698; Gral. Azucarera España, 183; Minero-Siderúrgica de Ponferrada, 610; Tabacalera, 220; Español Construcción Naval, 86'50; Unión Española Explosivos, 253; Hidro-Nitro Española, 116; Española de Petróleos, 564; Unión Resinera Española, 175; C. Telefónica Nacional España, 186'75.  
**BOLSA DE BARCELONA**  
Acciones: Sdad. Gral. Aguas Barcelona, 310; Asfaltos y Portland «Asland» ords, 350; Catalana de Gas y Electricidad, 199; CROS S. S., 301; Fomento de Obras y Construcciones, 185; Motor Ibérica, 1535; Maquinista Terrestre y Marítima, 90;

## CUPON DEL CIEGO

# 597

El Dr. D. Rafael Seguí Vidal  
estará ausente hasta el día 15.

## Organización - Internacional BUSCA COLABORADOR:

Para las Baleares, de amplia cultura, Don de gentes, audacia, facilidad de contacto y persuasión, gran tenacidad y constancia.

**FAVORECERA,** la selección:

**RELACIONADO,** tener una edad mínima de 29 años. Poseer automóvil.

**OFRECEMOS:**

**INGRESOS,** muy elevados, comisiones, bonos, gastos de desplazamiento y dietas.

Posibilidad de ascenso rápido por méritos. Trabajo incompatible con otras actividades.

Dirigirse por teléfono o personalmente los días 9 y 10 de Noviembre al Sr. VILA, Hotel Bahía Palace. — Palma de Mallorca.

## EL «BERGENSFJORD» hará escala en Palma

El próximo lunes, día 11, tiene anunciada su llegada al puerto de Palma el trasatlántico de bandera noruega «Bergensfjord», perteneciente a la Compañía Den Norske Amerikanlinje A/S de Oslo y procedente de Villefranche.

El buque conduce un elevado número de pasajeros en tránsito que aprovecharán la escala para visitar la ciudad y realizar algunas excursiones por el interior de la isla.

Tiene prevista la llegada para las 12 de la mañana, quedará fondeado en la bahía y se hará de nuevo a la mar rumbo a Lisboa, alrededor de las 6 de la tarde.

Este trasatlántico viene consignado a la Agencia Salom, S.L.

## Crónica de Sociedad

### Petición de mano

Por la Sra. doña María Asunción Ribas Portell, viuda del doctor Riera Gallo e hijo Juan y para su hijo y hermano respectivamente, don Carlos, ha sido pedida a don Jaime Homar Servera y esposa, doña María Ferrer de Sant Jordi Truyols, la mano de su hijo Nene.

La boda se celebrará D. m. el próximo diciembre.

SORTIJA PEDIDA  
JOYERIA CONRADO

### Natalicio

El hogar de don José Samper y doña Catalina Arbona Martel se ha visto alegrado con el nacimiento del primero de sus hijos, un varón, que en la pila bautismal recibirá el nombre de José Miguel.

Con motivo de tan grato acontecimiento las familias Samper y Arbona reciben numerosas felicitaciones especialmente el abuelo materno, don Miguel Arbona, el inolvidable jugador de «Alfonso XIII», más conocido por «Meana».

### Necológica

Víctima de rápida enfermedad, contra la que han resultado impotentes los esfuerzos de la ciencia médica, falleció en el Hospital Militar don Ildefonso Sánchez de Ledesma.

Comandante de Infantería retirado y funcionario jubilado de la Delegación Provincial de Sindicatos, el Sr. Sánchez de Ledesma era prototipo de hombre caballeroso, cumplidor de sus deberes profesionales y humanos, apreciado por todos los que le conocían y de una integridad de carácter puesta a prueba a través de su larga e intachable vida profesional. El sentimiento que su muerte ha producido en sus numerosas amistades quedó puesto de manifiesto con motivo de los funerales y exequias celebrados en la parroquial iglesia de Santa Cruz, que se vieron concurridos en extremo. Reciba su afligida viuda doña Isabel Riutort Pineda, así como su hermano Agustín y demás familiares, la expresión de nuestra sentida condolencia.

## INTERRUPCIONES DE SERVICIO ELECTRICO

Gas y Electricidad, S.A., nos comunicaba haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria, para interrumpir el servicio eléctrico los próximos días 9 y 10 del actual, a las horas que se indican y en las localidades que se mencionan:

Sábado día 9 de 6 a 9 horas.— Calles Monseñor Palmer, San Martín, Espartero, Torrente, Furió, Pedregal, Llinas parte del Jonquet y de la calle Marqués de la Cenja.

Sábado día 9 de 7 a 9 horas.— Son Dureta, Campamento General Asensio, Génova, San Agustín, Ca's Catalá, Portals, Palma Nova, Magalluf, Páguara, Santa Ponsa, Andraitx, S'Arcó, San Telmo, Puigruent, Son Inglada, Galilea, Calviá, Illetes, Capdellá, Son Roca, La Vileta Son Rafina y Radio Mallorca. (Para reparar averías producidas por la tormenta del día 6 en la línea A.T. «Andraitx»).

Domingo día 10 de 7 a 14 horas.—Mancor y Minas. Salva, Calmarí, Moscarí, Campanet y Lluc.

## DELEGACION DE INDUSTRIA

**Cortes en el suministro de energía eléctrica producidos el 6 de noviembre**

La Delegación de Industria de Baleares se cree en el deber de dar publicidad para conocimiento de todos los abonados de la Empresa Gas y Electricidad S.A. a la siguiente nota.

«Al iniciarse las interrupciones habidas en el suministro de energía eléctrica, se halló presente el Ingeniero encargado del servicio eléctrico de esta Delegación, comprobando que las mismas eran motivadas por el gran temporal reinante en aquellos momentos sobre la isla, debido a la cantidad de salitre depositado sobre los soportes aisladores de las salidas de líneas de distribución en la Estación de transformación e interconexión instalada en Son Molinas, así como en otras derivaciones.

Efectuadas las revisiones pertinentes, fue reponiéndose el servicio en forma escalonada, de manera que a las 20 horas del día citado quedó completamente normalizado, a excepción de algún pequeño tramo en los que se continuaba trabajando.

Debe señalarse para conocimiento general, que con el fin de evitar en lo sucesivo este tipo de interrupciones, se están realizando las reformas y ampliaciones necesarias interesándose esta Delegación en que éstas, se lleven a cabo con la mayor urgencia, a fin de que su puesta en servicio lo sea en el menor plazo de tiempo posible, y ser objeto de lucro.

# Otsein

## AYER

usted confió en nosotros adquiriendo un aparato OTSEIN.

## HOY

correspondemos a su confianza ofreciéndole toda la gama de nuestros fabricados OTSEIN, así como los aparatos IGNIS, de fama mundial, de cuya distribución nos encargamos.

# Otsein IGNIS

cubren todas las necesidades en aparatos electrodomésticos para el hogar.



# Religiosas

### SANTORAL

San Mauro, obispo.  
**CULTOS PARA MAÑANA**  
La Dedicación de la B. del Salvador.

### Cuarenta Horas

—Continúan en San Juan de Malta, en honor de San Andrés Avelino, Exposición a las 4:30 de la tarde. A las 7 rezo del Santo Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S.D.M.  
—Continúan en S. Felipe Neri, en honor del Sto. Cristo Rescatado. Exposición del Símulo a las 5 de la tarde. A las 7:30 Rosario, continuación del Septenario y reserva de S.D.M.

### Actos religiosos

Adoración Nocturna en San Fe-

lipe Neri. Turno de Guardia, «San Pío X».

—En los PP. Capuchinos, a las 7:30 Rosario, Bendición Eucarística y Visita Espiritual a Ntra. Sra. de Montserrat, Salve y Virolay (en la Capilla de Ntra. Señora).

### Visita

A la Virgen del Rosario, en Santa Catalina de Sera.

## ANTENA SOCIAL

### SUMARIO:

D. Mario Tur de Montís, Alcalde de Ibiza, entrevistado por nuestro Director.

«Feria de la Ilusión» titular del artículo de D. Juan Frau Tomás. Teniente alcalde del Ayuntamiento de Palma, refiriéndose a la última Feria de Muestras.

El mayor Hotel construido en los últimos 25 años.

El Comercio exterior.

Créditos a la Exportación.

El Libro de Reclamaciones en Restaurantes y Cafeterías.

Las inversiones del Plan de Desarrollo.

Se modifica el Régimen actual de Crédito Hotelero.

El número de Hoteles y Pensiones es insuficiente para las necesidades actuales.

Le conviene saber y recordar que...

La Sentencia Laboral del mes. Vds. preguntan y Antena Social contesta.

Datos sobre impuesto en el Transporte por Ferrocarril con Francia.

La Seguridad Social no puede

## Seguro Obligatorio de Enfermedad

Se pone en conocimiento de los Sres. Médicos residentes en esta Provincia, que en el tablón de anuncios de la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión — Plaza de Weyler n.º 7 — de esta ciudad, se ha fijado una convocatoria para cubrir provisionalmente por concurso UNA PLAZA DE MEDICINA GENERAL, de nueva creación, del Seguro Obligatorio de Enfermedad, para el Suburbio de EL ARENAL.

En dicha convocatoria se señalan las condiciones que se precisan para tomar parte en el referido concurso y normas generales para la presentación de instancias, cuyo plazo oficial empezó ayer, día 7, y terminará a las catorce horas del día 21 de los corrientes.

INFORMACION LOCAL

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS
En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió la visita de don Rafael Fernández de Bobadilla y Regal, Vicealmirante Comandante General de la Flota Española.

JUNTA PROVINCIAL DE BENEFICENCIA

SOLICITUDES DE AUXILIO POR ANCIANIDAD Y ENFERMEDAD

En los Boletines Oficiales de esta Provincia correspondientes a los días 24 y 26 de octubre último, se insertan las relaciones veintiocho y veintinueve de solicitudes de auxilio por Ancianidad y Enfermedad en cumplimiento de lo dispuesto en el Decreto de 14 de junio de 1962.

Instituto Nacional de Previsión
Más de 18 millones de pesetas
Importan los subsidios abonados durante el mes de octubre

El día 31 del pasado mes bajo la Presidencia del Delegado Provincial de Trabajo y con asistencia del Presidente de la Delegación Provincial y la mayoría de los señores Vocales, celebró sesión plenaria el Consejo Provincial de la Delegación en Baleares del Instituto Nacional de Previsión, en el transcurso de la cual fueron aprobadas diferentes Propuestas presentadas por la Dirección Provincial relativas a la gestión y administración de los Seguros Sociales en la provincia. Fueron concedidas durante el mes de septiembre las siguientes prestaciones: 167 pensiones de vejez e invalidez. 8 de viudedad. 252 de subsidio familiar. 92 premios de nupcialidad. 41 subsidios a la natalidad. 67 ayudas familiares. 29 prestaciones de carácter graciable. 6 auxilios por defunción.

Círculo Cultural Medina
Recital de música moderna con Juanito Coll y J.R. Bonet

UNA NOVEDAD: CANCIONES MODERNAS, EN MALLORQUIN
En la noche de ayer, en el Círculo Cultural Medina, atento a todas las inquietudes de tipo artístico, se celebró un recital de música moderna.



JUANITO COLL

En primer lugar entregó las primicias de sus canciones Juan Ramón Bonet, dando a conocer, acompañados: él mismo a la guitarra unas originales canciones suyas en francés, dichas con buen estilo acríal, con evidentes ecos de sel' de Brasseur, y otras en mallorquín: «Dins els teus ulls» y «Quant jo mori», dos canciones que pueden llamarse amorosas, bien expresadas las dos. El público aplaudió con caluroso cariño todas las canciones de Juan Ramón, que con las canciones mallorquinas incorpora nuestra tie-

Los Censores Jurados de Cuentas

Programa de los actos que, organizados por su Consejo Directivo del Instituto de España, se celebrarán en nuestra ciudad mañana sábado con ocasión de la Jura de los Censores de Cuentas de la 13ª Zona (Delegación de Baleares):

A las 13 horas: Misa del Espíritu Santo en la Cripta de San Lorenzo, oficiando el Vicario de la Diócesis.

A las 14 horas: Almuerzo íntimo de los Censores Jurados.

A las 19,30 Solemne ceremonia de Jura e imposición de medallas en el Salón de Actos de la Diputación Provincial. Conferencia por el Director-Presidente del Instituto de Censores Jurados de Cuentas don Wenceslao Millán Fernández, sobre los temas:

«¿Por qué exportamos turismo?»
Premisa indispensable para intensificar la exportación de productos».

«El Español del año»

Por segunda vez y tras la estu-penda experiencia del año pasado, el gran diario sindicalista "Pueblo", lanza a la atención del país la operación "El Español del año", título que, como es sabido, se otorgará al ciudadano que más se distinga por su labor desinteresada en pro de la comunidad. Este bello gesto de "Pueblo" acogido con entusiasmo, tuvo un sensacional eco popular. La operación adquirió singular dimensión y relieve al ser otorgado el título al Capitán General Muñoz Grandes. Este año ha sido encomendada a la Delegación Provincial de Sindicatos de Baleares, la búsqueda del candidato o candidatos de nuestra provincia. En nuestra Delegación calle Matías Montero, 11, Servicio de Información y Publicaciones Sindicales (para el concurso "El Español del año") se recibirán ptes, hasta el día 30 de este mes de noviembre, noticias,

historial y características de los baleáricos que puedan aspirar al título, que tiene merecimiento para ello. Gentes humildes y desconocidas habrán desplegadas a lo ancho de la geografía de nuestras cinco islas, que desarrollarán una magnífica y callada labor, que habrán llevado a cabo algún acto heroico que no ha trascendido, Provincial de Sindicatos, sería un el anónimo más absoluto... En algún rincón del campo, en alguna aldea, en un andamio, puede estar ese hombre que busca "Pueblo" para honrarlo y para que su labor sea conocida y premiada. Para Baleares y para la Delegación que trabajarán a la sombra, en honor encontrar aquí entre nosotros, "El Español del año".

Lea «Baleares»

Se informó también de que en virtud de Decretos de la Jefatura del Estado han cesado en los cargos de Delegado General y Presidente del Instituto Nacional de Previsión, los señores don Licinio de la Fuente y don Francisco Labadie Otermín, respectivamente, habiendo sido nombrado por igual disposición legal para el primero de dichos cargos don José María Guerra Zunuzegui.

VOZ de movimiento

Sindicato Provincial del Espectáculo
Para general conocimiento de todos aquellos aspirantes a quienes pueda interesar, se comunica que el Gobernador de esta Provincia, a petición de este Sindicato, ha tenido a bien convocar exámenes de Operador de cine, válidos únicamente para actuar en esta provincia. Dichos exámenes se celebrarán en breve plazo y las instancias y documentación pertinente habrán de presentarse en la Secretaría del Tribunal examinador (calle Protectora núm 13), antes del 25 del corriente mes. Para cualquier clase de información sobre el particular, se pueden dirigir personalmente a este Sindicato, calle de Matías Montero, núm. 11, de 9 a 14 horas.

Las primeras autoridades provinciales a bordo del «Canarias»

En devoción de la visita recibida del Comandante General de la Flota
A mediodía de ayer y en devoción de la visita que recibiera del Comandante General de la Flota española, Vicealmirante don Rafael Fernández de Bobadilla y Regal, estuvieron a bordo del crucero «Canarias», las primeras autoridades militares y civiles de la provincia. Capitán General del Archipiélago, Comandante General de la Base Naval, General Jefe de la Zona Aérea, Gobernador Civil, Presidente de la Diputación y Alcalde de la ciudad. Con el señor Fernández de Bobadilla saludaron en el porta-

lón a los visitantes el Jefe de Estado Mayor de la Flota y el Comandante del buque. En una de las cámaras del crucero fue servido a los ilustres huéspedes una copa de vino español. Tanto a la llegada de las autoridades como a la salida les fueron rendidos los honores de ordenanza. Finalizada la visita de inspección que ha traído a esta Base al Comandante General de la Flota, el crucero «Canarias» tiene previsto hacerse a la mar en la mañana de hoy.



Colí - Colé



Da a conocer a sus clientes y al público, que a partir de ahora, distribuye los famosos vinos de la

COOPERATIVA VINICOLA DE FELANITX

«MOLT BO I MOLT BARATO»

Almacenes Poniente: S. Ramón y Cajal, 14 - T. 31728

Almacenes Levante: Luis Martí, 201

En muchas de nuestras cajitas y paquetes de sal COLI-COLE hay premios para una botella de este vino de buena ley

LOS CONCEJALES INQUENSES TIENEN LA PALABRA

Hoy, D. Gabriel Tortella



INCA.— (De nuestro corresponsal "Juan M. Palma").— Es ya del dominio público que el tercio de Concejales de Cabezas de Familia queda completado con la elección de don Gabriel Tortella Mateu. Al igual que al señor Domenech, le hicieron las siguientes preguntas:

—Por favor, señor Tortella. ¿Qué es lo que más y lo que menos le gusta de nuestra ciudad?

—Es difícil responder a esta pregunta, porque considero que una opinión de peso debe estar respaldada por el conocimiento de los pros y los contra de cada plan municipal. Yo he de confesar que, hasta ahora, no estuve muy preocupado por tales problemas. Sin embargo, a primera vista, creo que es necesario conocer los programas que tiene en marcha el Municipio. Para mí, el actual consistorio va a dejar la bandera clavada muy arriba. Así que será cuestión de trabajar de veras si queremos conservarla donde está o rebasarla, que debe ser, lógicamente, aspiración de los nuevos. Yo acudo a mi escudo de concejal consciente de cuál es mi deber y dispuesto a trabajar desde el puesto que se me asigne, para el engrandecimiento de nuestra querida Inca.

—¿Qué es un Concejal del Ayuntamiento de Inca para usted?

—Un ciudadano que debe acudir a las filas para defender los intereses de la ciudad, sin pararse nunca a defender los intereses particulares de nadie. Hacer otra cosa, sería traicionar a quienes, en las elecciones, han depositado su confianza en los que han resultado elegidos. A quienes me otorgaron el voto, les doy, a través de "BALEARES" mis sinceras gracias.

# Perfil de los candidatos sindicales de Manacor

MANACOR. (De nuestro corresponsal JANUAR). — A fin de que nuestros lectores conozcan, desde un ángulo próximo, el perfil humano de los candidatos a concejales que presenta la Organización Sindical en Manacor, hemos entregado a cada uno de ellos un breve cuestionario con el ruego de unas palabras de contestación. Dicho cuestionario, quedaba integrado por los siguientes puntos:

1. Situación familiar.
2. Estudios.
3. Aficiones personales.
4. Historial político o cargos desempeñados.
5. ¿En qué negociado municipal cree serían mejor aprovechadas sus cualidades?
6. Proyectos municipales.
7. Unas palabras sobre el Manacor de hoy.

Con una celeridad que el corresponsal agradece, han comenzado a llegar las declaraciones de cada

candidato. Comenzamos hoy el desfile de ellos, que proseguirá en los días próximos.

D. MATEO PUIGSERVER RIERA, joven empleado de "Perlas Manacor, S.A.":

1. Casado. Tengo una hija. Mi domicilio está en la calle Francisco Gomila, 95.
2. Tres cursos de bachillerato y estudios de contabilidad.
3. Lectura, cine, teatro y algunos deportes.
4. Ninguno.
5. Dificil respuesta, si bien debido a mi profesión como administrativo creo la más indicada sería la de Hacienda.
6. Hay tantos, que resultarían muy difíciles de enumerar, que quizás por falta de recursos económicos son difíciles de llevar a cabo, siendo mi opinión que el Ayuntamiento debiera de preocuparse de obtener préstamos a largo plazo, ya que las mejores redundarían no sólo en el Manacor

de ahora sino también en el futuro por lo que creo justo que las generaciones venideras ayuden a amortizar el gasto inicial.

7. Como Ciudadano, la más importante de Mallorca, quizás con un nivel de vida muy superior al de otros pueblos de la Isla, la evolución urbanística y cultural creo se ha quedado muy rezagada y no está a la altura que corresponde a nuestra ciudad.

D. BARTOLOME SANSO SALAS, industrial panadero:

1. Casado, sin hijos. 53 años.
2. Enseñanza primaria.
3. Deportes en general y especialmente fútbol y carreras de caballos.
4. En dos ocasiones, he desempeñado el cargo de Jefe del Grupo de Panaderos de nuestra ciudad.
5. Alimentación e higiene.
6. Apoyar y afrontar los proyectos de urgente realización, de todos conocidos, a los fines de convertirlos en realidad.
7. Sin respuesta.

D. MIGUEL PUIGROS JAUME, comerciante y mecánico:

1. Casado, con un hijo. 47 años.
2. Elementales.
3. Deportes en general.
4. Ninguno.
5. No me atrevo a señalarlo, pero procuraré no defraudar en cualquiera que sea el cometido que me sea asignado.
6. Hay muchos y todos de urgente pero prefiero callarlos hasta llegado el momento oportuno.

7. Al Manacor de hoy lo considero preparado, lo mismo moral que materialmente, para llevar a feliz término cualquier empresa que se le proponga, teniendo en cuenta que ningún Ayuntamiento puede triunfar plenamente, sin la colaboración de sus ciudadanos.

CARTELERA. — Goya: "Cartouche" y "Vivir es lo que importa".

Imperial: "Llegan cinco forajidos" y "La gran coartada".

Principal: "El cabo del terror" y "Vacaciones para enamorados".

# Dieciséis candidatos a concejales por el tercio de representación sindical en La Puebla

LA PUEBLA.— (De nuestro corresponsal).— Por la Junta Local de Elecciones Sindicales de La Puebla, en sesión celebrada el próximo pasado 31, fueron proclamados Candidatos a Concejales por el Tercio de representación Sindical, los siguientes:

- Antonio Socias Cladera, empresario de Transportes.
- Guillermo Alomar Calafat, empresario de Transportes.
- Antonio Bannasar Crespi, empresario de Transportes.
- Miguel Alorda Mariano, empresario de Construcción.
- Jaime Soler Rosselló, obrero de Construcción.

Jaime Rayó Cardell, obrero de Madera.

Antonio Ferrá Celiá, empresario de Metal.

Antonio Caimari Mir, empresario de Metal.

Antonio Celia Vallespir, empresario de Metal.

Mateo Cantallops Trobat, empresario de Metal.

Juan Ballester Font, obrero de Banca.

Simón Gual Crespi, obrero de Oficinas y Despachos y los empresarios agrícolas Bartolomé Serra Cladera, Melchor Comas Comas, Martín Isern Mayol y Juan Seguí Serra.

Todos estos candidatos formarán la lista de entre los cuales podrán escoger, a los mejores, los veinte Compromisarios elegidos por las Juntas Sindicales, y de entre ellos serán designados los diez Concejales que en la Administración Municipal de La Puebla representarán a los Sindicatos.

# Elecciones Municipales en San Juan

SAN JUAN. — (De nuestro corresponsal Jaume). — El pasado domingo se celebraron en nuestra villa las votaciones para cubrir una vacante de concejal en nuestro Ayuntamiento, por el tercio familiar. Durante toda la mañana y en las primeras horas de la tarde, los cabezas de familia en un setenta por ciento, se acercaron a las dos mesas electorales, para depositar su voto en las urnas.

Al final obtuvo mayoría de votos, el candidato don Antonio Sastre Nigorra, Contratista de Obras, siendo elegido así nuevo concejal.

El próximo domingo va a efectuarse la elección de otro concejal, por el tercio sindical.

NATALICIOS. — El hogar de los esposos Rafael Jaume Ginard y Catalina Matas Gayá, se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, al que se le impondrá el nombre de Juan.

También los esposos Andrés Galmés Bauzá y Juana Matas Gayá, han visto aumentado su hogar con un niño al que se le ha impuesto el nombre de Guillermo.

# BOLETO DE TRECE ACIERTOS

Entre los boletos de 13 aciertos, correspondientes a la pasada jornada del día 10, figura uno en poder de don Miguel Tomar Capó, Maestro de Primera Enseñanza y Delegado Sindical de esta Villa.

Se da la casualidad de que el Sr. Pomar, semanalmente rellena las seis columnas de un boleto de las Apuestas Mutuas Deportivas, y en varias ocasiones había cobrado premios de pequeña importancia, por 12 y hasta 13 aciertos, siendo hasta la fecha el trabajo que había cobrado, de 032 pesetas.

En esta ocasión, y con un boleto que relleno con el asesoramiento de un profano en fútbol, don Alejo Porto, ha acertado 13 resultados, por los que percibirá la cantidad de 45.830 pesetas.

# Ante el próximo Cursillo de Alimentación y Nutrición en Lluchmayor

## Un óleo para el Sanatorio Mater Misericordia

LLUCHMAYOR. — (De nuestro corresponsal GARA). — Con detalle se está preparando la fecha del comienzo del Cursillo de Alimentación y Nutrición que tendrá lugar en esta ciudad en los salones del Grupo Escolar. La Inspectora Provincial de Primera Enseñanza y Delegada Provincial del SEAN, doña Benita Albajar, ha estado varias veces en nuestro primer centro de enseñanza primaria, para ultimar los detalles de organización, pues tiene especial interés en que dicho acontecimiento constituya un éxito completo.

El Ayuntamiento a través de la Comisión Municipal de Cultura y del Alcalde - Presidente ha tomado con mucho interés la preparación de este cursillo y en el Grupo Escolar, se han realizado una serie de mejoras, muy especialmente en el aspecto sanitario, higiénico y de limpieza general que merecen nuestro aplauso, pues repercuten en favor de la enseñanza y del prestigio de la Escuela, que sintetizado todo es el bien común. SANATORIO MATER MISERICORDIA. — Estos días está siendo expuesto en los escaparates de la tienda Hijo de Miguel Thomás, un precioso cuadro al óleo del pintor don José Puigserver Janer, representando un bellissimo paisaje del camino viejo de Lluc. El

importe de dicho cuadro que fue regalado a la Casa Madre de las Hermanas Franciscanas será destinado al Sanatorio-Escuela "Mater Misericordia" para niños paráliticos y retrasados mentales. El cuadro del Sr. Puigserver, es una joya que merece valorarse en todo su alcance. Lluchmayor cuenta con muchísimos socios protectores de tan magnífica obra de caridad, admira no sólo el mérito artístico del trabajo del señor Puigserver sino el alcance generoso de su desinteresada sesión.

# Don Lorenzo Boyeras Cloqueli y don Francisco Aguiló Pomar, nuevos concejales del Ayuntamiento de Muro

## El próximo domingo, la última Feria

MURO. (De nuestro corresponsal SANTIAGO). Tuvo lugar el pasado domingo la primera jornada electoral correspondiente al tercio familiar para la renovación parcial de nuestro Ayuntamiento. La jornada se desarrolló con la

mayor normalidad y orden, y el escrutinio final, después del recuento de votos de los distintos centros electorales, que tuvo lugar a las cinco de la tarde, dio el triunfo, por mayoría absoluta de votos, a don Lorenzo Boyeras Cloqueli, industrial carpintero y a don Francisco Aguiló Pomar, del comercio.

EL DOMINGO LA FERIA — El próximo domingo día 10 y lunes día 11, la población celebra su tradicional Feria de Noviembre, últimas del año.

Aparte del atractivo peculiar de la feria con sus típicas casetas de venta desmontables, la gran afluencia de forasteros, el ajeteo de grandes y pequeños, nuestra Feria cuenta además con el gran mercado de ganado, uno de los más importantes y completos de la Isla, muy concurrido por el gran número de especíes que se exponen en el recinto y por las muchas transacciones que se llevan a cabo.

También la sociedad Circulo Recreativo organiza el domingo para sus socios y familiares, un extraordinario baile familiar, que cuidará de amenizar la gran orquesta de Barcelona «Les Struken» alternando con la orquesta local, que hace su presentación ante sus paisanos «Romantic's Boys».

OBITUARIO — A la edad de 84 años, falleció cristianamente el pasado día 4 don Jaime Aguiló Miró del comercio.

Esposo y padre esencialmente católico, consagró su vida al cuidado del hogar con un corazón noble para sus prójimos, por lo que su muerte ha sido muy sentida.

**Baleares**  
Hoy 16 Páginas

COMO TODAS LAS GRANDES PELICULAS... SE DISCUTE

HOY PUEDE VERLA EN

SALA BORIN



EL AMOR, EL PECADO Y EL DESEO RONDANDO EL ALMA DE UNA MUJER

CHRISTMAS JHERR

en PALMA DE MALLORCA  
Representante:  
JOAQUIN PUJOLA  
Blanqueña 117 pral 1º  
Teléfono 615  
7.000 mod. los originales  
UNA PESETA ejemplar  
con sobre  
LA FABRICA MAS IMPORTANTE DE ESPAÑA

Lea «Baleares»

# presuma de Tempo



GABAN Tempo IMPERMEABLE



CREACION

El Consejo de Economía dictamina sobre el Plan de Desarrollo

Madrid, 7. — Bajo la presidencia del Ministro don Pedro Gual Villalbi se reunió el Consejo de Economía Nacional en la tarde de hoy.

Betancourt se rompe un brazo

Caracas, 7. — El presidente Betancourt sufre fractura de un brazo a consecuencia de una caída en su domicilio.

El Papa se dirige a las clases medias

Revisión del Código de Derecho Canónico

Ciudad del Vaticano, 7. — Paulo VI ha recibido al congreso del Instituto Internacional de las Clases Medias y en una alocución en francés el Papa, después de haber puesto de relieve que sus ovellos eran "portadores de os deseos, temores y preocupaciones de un grupo social importante en la mayoría de las naciones de la Europa occidental", subrayó que uno de los fines del congreso era la búsqueda de elementos que permitan llevar al trabajador independiente un estatuto social compatible con la dignidad de la persona humana.

El Sumo Pontífice concluyó formulando votos para que los medios de los que sus ovellos son portadores estén vinculados con la preocupación de vivir cada vez más conforme al Evangelio. — Efe.

CONCILIO VATICANO

Ciudad del Vaticano, 7. — El Papa ha nombrado a doce cardenales para la pontificia comisión para la revisión del Código de Derecho Canónico.

Esta designación papal eleva a cuarenta y uno el número de los componentes de la citada comisión. — Efe.

CONCILIO VATICANO

Ciudad del Vaticano, 7. — La LXII Congregación General del Concilio Ecueménico Vaticano II, ha sido la siguiente: Relación general sobre el último capítulo del esquema "De Ecclesia".

El debate sobre la constitución dogmática referente a la Iglesia quedó terminado en la Congregación General del día 31 con el estudio del capítulo último que trata sobre la vocación y la actividad de la Iglesia. Aquel día quedaron, sin embargo, pendientes las intervenciones de 17 padres.

Esta mañana, el Cardenal Doepfner, ha presentado a la Asamblea una breve relación sobre este asunto resumiendo la opinión de los Padres. Destacó que de los 17 padres, seis aceptan la estructura del capítulo pero proponen algunas enmiendas. Los once padres restantes presentan objeciones de fondo a la estructura del capítulo. Algunos proponen que se dedique un capítulo entero a los religiosos, semejando todo lo referer.

Debate sobre el capítulo I del esquema referente a los obispos y gobierno de las diócesis.

MODERAN POR TEMAS

Los Cardenales delegados del Papa para la dirección del Concilio en lugar de actuar ahora de moderadores por turnos de días, moderarán por temas. Así, bajo la dirección del Cardenal Agagianian, se ha desarrollado hoy el debate

Rocketfeller arroja el guante

Se presenta como candidato republicano a las elecciones presidenciales

Propugna una mayor firmeza frente a la Unión Soviética

NUEVA YORK. (Crónica, por cable, del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO). Si lo de sa quien madruga... es verdad, el Gobernador del Estado de Nueva York señor Rockefeller acaba de lanzar su guante al ruedo de las elecciones presidenciales con doble apoyo de la providencia. En efecto, el señor Rockefeller no es solo el primer candidato republicano a la presidencia que anuncia públicamente su decisión de participar en la gran carrera, cuyo desenlace tendrá lugar en noviembre del año que viene, sino que también escogió la temprana hora de las ocho

y media de la mañana para dar al mundo americano el anuncio de su decisión.

UN ADVERSARIO ESPERA

Por su parte, su gran adversario político en el seno del mismo partido, senador Goldwater, aun parece estar decidido a esperar hasta enero antes de declarar su voz públicamente que también es corredor en esta especie de olimpíada política que — como las griegas — tiene lugar cada cuatro años en el gran estadio de la opinión pública norteamericana.

Pero en los Estados Unidos no hace falta anunciar formalmente que uno desea participar en la carrera presidencial para ser considerado como corredor oficial de los respectivos partidos. Al contrario, uno de los sistemas más eficaces para conquistarse la atención popular es pretender durante las escaramuzas preliminares que uno tiene intención alguna de ofrecer su candidatura. De ahí que el «candidato no candidato» se encuentre a veces en la alta paradójica situación de tener que responder a las preguntas: «¿Y por qué no se presenta usted a las elecciones presidenciales?», con la respuesta: «Porque de tal suerte creo poder servir mejor a los altos intereses del país». Pero naturalmente al declarar que no piensa participar en la carrera tan solo confirma que ya lleva recorrido buena parte del camino.

OTROS CANDIDATOS

Otros «candidatos no candidatos» son hoy por hoy el ex-vicepresidente señor Nixon y los senadores Romney y Seranton, todos ellos naturalmente del partido republicano pues en el partido demócrata solo hay un gran candidato, el morador actual de la Casa Blanca.

La ficción de la «no candidatura» suele mantenerse hasta que de repente los corredores empiezan a enseñar sus colores a unos doce meses de distancia de la meta. El Gobernador Rockefeller lo hizo hoy, seguido por cierto a pocas horas de distancia por la gobernadora del Estado de Maine, la señora Margarita Chase-Smith, quien a su vez se propuso al pueblo para ser la próxima moradora de la Casa Blanca.

LA SEÑORA SMITH

A decir verdad no parece que el horno político americano está para presidentes femeninos. Pero la señora Smith parece abrigar ambiciones algo más modestas siendo así que se daría por satisfecha con la vicepresidencia y probablemente también con la mera y algo afirmada publicidad que el anuncio de su decisión pueda producirle en el ámbito nacional.

ACUSA A KENNEDY

El señor Rockefeller ha esbozado sus planes de batalla contra el presidente Kennedy a quien acusa de no haber sabido hacer frente

a la amenaza comunista en las tres directrices siguientes: Primera, estimular la economía al interior de la nación. Segunda, una política de mayor cooperación y armonía con los aliados de Norteamérica. Tercera, una actitud de mayor firmeza frente a la Unión Soviética.

BASTANTES CONSULTAS

En lo que a la alianza se refiere, el Gobernador parece propugnar sobre todo una política de constantes y estrechas consultas. En lo que atañe a Rusia, aboga en favor de un progreso concreto respecto de cuestiones como la reunificación de Alemania y la autodeterminación de los países de Europa oriental.

Sin duda aclarará en las próximas semanas el Gobernador del Estado de Nueva York cómo confiaría en poder alcanzar estos resultados de ser nombrado presidente de los Estados Unidos. Sin embargo, todo indica por hoy que su actitud con respecto a la alianza es algo más favorable a la tesis de la independencia europea, defendida por el presidente De Gaulle, que la postura de Kennedy y que en lo que a las relaciones con Rusia se refiere los «progresos concretos» a que alude no implican el retorno de Europa oriental al sistema capitalista y la libre reunificación de Alemania como condiciones «sine-qua-non» de convivencia con la Unión Soviética.

BERLIN

Un convoy americano pasa sin dificultad

Berlín, 7. — Una caravana norteamericana formada por diez vehículos atravesó hoy sin dificultad el control ruso de Marienborn. — Efe.

XXVII Aniversario de la entrada en combate de la Primera Bandera de Castilla

Valladolid, 7. — Con motivo del XXVII aniversario del bautismo de la histórica primera Bandera de Castilla, que tantos hechos de valor y heroísmo escribió durante la guerra de liberación, en la que formó, entre otros falangistas, el ex-Ministro de Trabajo, don Antonio Girón de Velasco, se ha celebrado hoy en el Santuario Nacional de la Gran Promesa una solemne Misa oficiada en el altar de Cristo Rey de los Mártires, donde se conservan escritos en varios albumes los nombres de los que dieron su vida por Dios y por la Patria.

Al finalizar la ceremonia religiosa se rezó un responso por las almas de los que murieron perteneciendo a la heroica unidad.

MEXICO Magnífica acogida a nuestros productos

Méjico, 7. — Magnífica acogida dispensada a la exposición de productos españoles se ha reflejado también en las secciones dedicadas a libros, por la que, solo en los cuatro primeros días, pasaron unas cien mil personas. Se recibieron centenares de pedidos por un importe superior a los dos millones de pesetas. — Efe.

Don Gregorio Marañón Moya a Nueva York

Una representación de las Fuerzas Armadas argentinas en el Instituto de Cultura Hispánica

Madrid, 7. — En el despacho oficial de don Gregorio Marañón, con la presencia del Secretario General, señor Suárez de Puga, se ha celebrado un acto en el que una representación de las fuerzas armadas argentinas, acompañada por el Presidente de la Asociación de Estudios Universitarios Argentinos, y el grupo de becarios de esa nacionalidad actualmente en Madrid, ha hecho entrega al Director del Instituto de Cultura Hispánica de un lienzo, una colección de la Revista Nacional de

Aeronáutica y un ejemplar de Martín Fierro en su última edición. El señor Marañón agradeció vivamente el obsequio. — Cifra.

EL SR. MARAÑÓN MOYA A NUEVA YORK Madrid, 7. — D. Gregorio Marañón, Delegado de España en la ONU, marchará el sábado a Nueva York para incorporarse a la Comisión de Derechos Políticos y Económicos de la actual Asamblea de las Naciones Unidas. Regresará a primeros de Diciembre (Efe).

Don Enrique Marsans Comas elegido presidente del Internacional Skal Club

La próxima asamblea se celebrará en Estocolmo

Santa Cruz de Tenerife, 7. — Un español, don Enrique Marsans Comas, ha sido elegido Presidente del Club Skál Internacional, famosa entidad que agrupa a las personalidades más importantes

del turismo mundial. La elección del señor Marsans, que hasta ahora ha sido Presidente del Comité Nacional español, se produjo por aclamación de los delegados que asisten al Congreso que tiene lugar en esta ciudad. En su calidad de Presidente internacional del Skál Club, el señor Marsans ha presidido con las autoridades provinciales la excursión realizada por los 1.500 Congresistas de todo el mundo a las Cañadas de Teide. En el Parador de Turismo, el Gobernador Civil de la Provincia ofreció a los congresistas un vino español. Por la tarde, las personalidades turísticas internacionales asistieron a una brillante y pintoresca romería celebrada en el Puerto de la Cruz, el gran centro turístico español en el Atlántico. — Cifra.

EXCURSION A LAS CAÑADAS DEL TEIDE

Santa Cruz de Tenerife, 7. — Los congresistas del «Skál Club» han realizado una excursión al parque nacional de las Cañadas del Teide y entre los expedicionarios figuraban el subsecretario de turismo primeras autoridades, representantes de la prensa y televisión nacionales y extranjeras y otras personalidades.

La excursión continuó hasta el Puerto de la Cruz donde les fué servido un almuerzo y donde pernoctarán y asistirán a diversos agasajos.

La próxima Asamblea tendrá como sede Estocolmo y para el Congreso de 1965 ha sido propuesta la ciudad canadiense de Toronto. — Cifra.

Una patata de dos kilos

Barco de Avila, 7. — Una patata de dos kilos de peso ha sido cosechada en la finca denominada «El Moralillo», de la localidad de Junciana.

La patata, de la variedad blanca sabina, fue pesada por varios labradores de la comarca. Cifra.

Gran éxito de la postulación a beneficio de la Cruz Roja en Madrid

Más de veintiuna mil señoritas han tomado parte en ella

Madrid, 7. — Más de veintiuna mil señoritas han tomado parte en la postulación realizada hoy a beneficio de la Cruz Roja.

Desde las primeras horas de la mañana, algo fría, comenzó con gran éxito la postulación por las calles madrileñas.

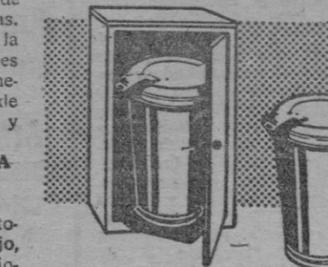
Dividida la capital en siete sectores, se instalaron 160 mesas petitorias en puntos estratégicos que presidieron las esposas de las personalidades políticas, de las finanzas de artes y las letras.

En las primeras horas de la tarde las mayores recaudaciones se habían conseguido en las mesas que presidían la Duquesa de Alba, Marquesa de Villatorcas y señora de Oriol. — Cifra.

ALTA RECAUDACION EN LA MESA DEL MINISTERIO DE TRABAJO

Madrid, 7. — La mesa petitoria del Ministerio de Trabajo, instalada como en años anteriores en el edificio de la Magistratura del Trabajo ha registrado una lucidísima recaudación. La ha presidido doña María Ines Viñas de Romeo, a la que acompañaron las señoras de Gómez Acuña, Martín Ballesteros, Alonso Olea, Fernández Miranda, Cabello de Alba, Posada Cacho, Gue-

HOTELES-BARES-RESTAURANTES



COMPREN NUESTROS CUBOS HERMETICOS PARA RECOGIDA DE BASURAS QUE EVITAN MALOS OLORES

Disponemos de armarios para su conservación

TALLERES BASANTA, S. A.

OFICINA COMERCIAL - VICTOR PRADERA, 47

TELEFONOS: 241 58 67 247 16 53

FABRICA EN CANILLEJAS - MADRID

¡¡POR SOLO 285'00 PESETAS!!

Inolvidable fin de semana en el lujoso

«HOTEL DRACH»

DE PORTO - CRISTO

Sábado: Cena y alojamiento.

Domingo: Desayuno

Visita a las cuevas del Drach

Comida

Café concierto con la

ORQUESTA «MARBLAU»

SERVICIO E IMPUESTOS INCLUIDOS

AMBIENTE DISTINGUIDO

ESMERADO SERVICIO DE BAR

# Los Festivales de España se celebrarán en Palma

## Durante las Ferias y Fiestas de cada año

### Más de seis millones costaron los Festivales celebrados el año pasado

#### Interesantes declaraciones del Teniente de Alcalde Sr. Frau Tomás a su regreso de la Asamblea Constitutiva

Seis millones cuarenta y nueve mil setecientos treinta y nueve pesetas se gastó el Ministerio de Información y Turismo en los Festivales de España, celebrados esta pasada primavera en nuestra ciudad con ocasión del doscientos cincuenta aniversario de Fray



### D. Pedro Balañá, a los 80 años, ha sido elegido concejal



Don Pedro Balañá Espinós, el gran «don Peret», ha sido elegido concejal, en Barcelona, por el tercio Sindical. La noticia nos atañe, por cuanto don Pedro está vinculadísimo con nosotros. Es como un mallorquín más. El mismo lo ha dicho mil veces: «Cuando estoy en Palma, y aun cuando no lo estoy, me considero casi tan mallorquín como catalán». Celebramos este nuevo triunfo de don Pedro, alcanzado cuando inicia una media verónica a sus primeros ochenta años. Don Pedro Balañá Espinós, es uno de los hombres nacidos en Cataluña que han llegado a ser grandes por sus propios méritos. Trabajador infatigable, honrado y genial en su visión diáfana e inefable frente a las mayores y más audaces empresas, se elevó en la cúspide de la popularidad llevando en la boca una sonrisa y un cigarro habano, y en su ascenso, para que también avanzaran la cima de la gloria y la fortuna, a cuantos toreros quisieron obedecerle y tuvieron méritos. Porque don Pedro, anarte de sus excepcionales virtudes de empresario número uno, es de los que han pensado, para su bien y sobre todo para el bien de los demás, que la felicidad natural consiste en hacer felices a cuantos de uno dependen, extendiendo su bondad patriarcal hacia aquellos que nunca podrán expresarle amorosamente por cuanto ignoran el nombre de la mano protectora. Una prueba de sus grandes simpatías entre sus multitudinarios amigos y admiradores, es esa elección municipal que sin duda redundará en beneficio de la ciudad que le vio nacer.

Junipero Serra. Este dato y el recuerdo, el buenísimo recuerdo que conservamos de dicha memorable celebración justifican sobradamente el interés que tiene el Ministerio en llevar a cabo una labor que tantos beneficios reporta a todos, tanto en el orden cultural como en el aspecto turístico o material. Este interés, demostrado en la referida ocasión queda plenamente confirmado si se tiene en cuenta que los Festivales de España se han celebrado este pasado verano en cuarenta y cinco ciudades españolas, alcanzando la aportación ministerial un total en números redondos de cincuenta y dos millones de pts. LA ASAMBLEA CONSTITUTIVA Estos datos y otros de gran interés, fueron dados a conocer en la Asamblea Constitutiva de los Festivales de España, celebrada recientemente en Valladolid bajo los auspicios del Ministerio de Información y Turismo, coincidiendo con la «Semana Romántica» y los últimos Festivales celebrados en este año. A dicha Asamblea han asistido como se sabe, los alcaldes o sus representantes de todas aquellas poblaciones españolas en las que se celebran dichos Festivales, los Delegados Provinciales de Información y Turismo y los críticos músico-teatrales más calificados.

En representación del Alcalde de Palma asistió a esta Asamblea el Teniente de Alcalde y Presidente de la Comisión de Ferias, don Juan Frau Tomás, quien percatándose de la importancia que lo tratado y acordado en la Asamblea tenía para Palma, convocó ayer un rueda de prensa, con el fin de informarnos sobre sus resultados. NECESIDAD DE UN SISTEMA El señor Frau Tomás, nos recibió en su despacho del Ayuntamiento y nos dijo lo siguiente:

Después de algunos años de experiencia, el Ministerio de Información y Turismo, organizador de los Festivales de España, ha visto la necesidad de dotar a los Festivales en aquellas poblaciones interesadas y dotar a la organización de todos aquellos elementos necesarios a fin de facilitar la labor de los Ayuntamientos bajo cuyos auspicios, corre, en definitiva la celebración.

LA PAZ DE ESPAÑA • «Después de superar la Primera fase, que puede calificarse de ensayo —ha continuado el señor Frau Tomás— se ha visto la necesidad de conseguir la máxima eficacia de las representaciones y a tal objeto se ha decidido planificar la celebración de los Festivales, contando, naturalmente, con la ayuda económica y técnica del Ministerio. Estos Festivales serán de cuatro clases diferentes: Categoría «A», Categoría «B», de «Interés Turístico» y «Concursos Internacionales». Se decidió asimismo que durante todo el año 1964 los Festivales estuviesen especialmente dedicados a conmemorar el veinticinco aniversario de la Paz de España con la participación de obras y autores representativos de este trascendental período de nuestra historia.

viase el proyecto que más le conviniese, según sus necesidades culturales, turísticas o sociales, para que, de esta forma, fuesen elaborados por el Ministerio los programas dentro de un conjunto armónico y funcional, y pudiesen lanzarse las campañas publicitarias con el tiempo suficiente para asegurar su eficacia.

LA EXPLANADA BAJO MURALLAS Descontando que en Palma se celebrarían los Festivales el año próximo, hemos preguntado al señor Frau Tomás, en qué sitio de la ciudad tendrían lugar.

Se ha hablado de cuatro lugares distintos: La Torre de Peñalsars con el fondo de Palma iluminada, la explanada de Santo Domingo de la Calzada, bajo el Fonquet, la Plaza de Francisco Pizarro en la Muralla y la explanada que se extiende bajo la Muralla hacia el mar, frente a la Catedral.

—¿Por cuál se han decidido? Parece que, indudablemente,

**¡YA ERA HORA!**  
Una auténtica película musical  
  
¡Ritmos frenéticos!  
por sus más fieles intérpretes  
¡Artistas de color!

**COMPRADORES DE MOTOCICLETAS**  
**DERBI**  
Se comunica a todos los señores que han solicitado motocicletas Derbi, pueden pasar a recogerlas a  
**RENAULT**  
Av. Alejandro Rosselló, 79

## Señora, Ud. llevará capa y capucha esta temporada

### SI QUIERE IR A LA MODA

Ha pasado por Palma, de paso hacia otras capitales españolas, un dibujante de modas que trabaja para Pedro Rodríguez, de Barcelona.

A la hora del café hemos platicado con él. Nosotros no sabemos, la verdad, que llevarán y que no llevarán las mujeres esta temporada. Más o menos sufrimos lo que llevan... y lo que nos cuesta que lo lleven.

Por esto le hemos preguntado, a nuestro amigo, algunos detalles. —La moda sobre líneas tradicionales está en permanente cambio. —Sí, pero ¿hay alguna novedad graciosa? —Sí la hay. —La queremos saber.



Y aquí tenemos la noticia gráfica y la novedad. Se trata de una capa de terciopelo de algodón negro, abrochada con botones de azabache. La capucha enmarca completamente el rostro. El modelo lleva la firma de Pedro Rodríguez.

Las lectoras, posibles encapuchadas, tienen en este punto, la capa que todo lo tapa de actual novedad.

## EN BARCELONA

# Ha fallecido Mario Verdaguer

## El admirable autor de «Piedras y viento» contaba 78 años

Hace unos pocos días Joaquín Verdaguer nos saludaba en la redacción, para anunciarnos su inmediata marcha a Barcelona. Su viaje obedecía a la gravedad de su hermano Mario, el admirable periodista y escritor que hace unos pocos años dejó su refugio de Palma para marchar de nuevo a la ciudad condal.

Desgraciadamente el desenlace se ha producido y nos llega la noticia de la muerte de Mario Verdaguer, que durante mucho tiempo ha estado gravemente enfermo.

Mario Verdaguer contaba 78 años y nació en Mahón, de padre menorquín y madre vallisoletana.

Durante más de un cuarto de siglo perteneció a la redacción de «La Vanguardia», de Barcelona, donde llevó la rúbrica literaria y la sección de extranjero. Después de nuestra guerra, Mario Verdaguer se instaló, con su esposa e hijo, en Palma, donde continuó su trabajo de traductor y su trabajo de creación literaria. Aquí escribió unos preciosos recuerdos de la Palma antañona, justamente premiados por el Circulo Mallorquín, «La ciudad desvanecida», que fue como la preparación o ensayo de otro espléndido libro de recuerdo, el titulado «Medio siglo de Barcelona», lleno de gracia e inolvidable en su anecdótico.

De sus novelas la que mayor fama le diera fue la titulada «Piedras y viento», precisamente dedicada a su isla natal, a Menorca.

En esta hora de dolor «BALEARES» —que se honró más de una vez con la colaboración del ilustre escritor— hace llegar a su viuda, doña Carmen y a su hijo don Mario, y a su hermano don Joaquín, estimado colaborador, el vivo sentimiento de cuantos aquí trabajamos.

UNA EVOCACION DE MANENT En «La Vanguardia», J. R. Manent evoca al escritor y al amigo, con el siguiente artículo, que reproducimos, bajo el título de «Periodista, poeta, biógrafo, dramaturgo y, sobre todo, novelista»:

en Palma de Mallorca y cursó Derecho en la Universidad de Barcelona. En nuestra ciudad vivió con su tío don Narciso, en cuyo bufete ejercía de pasante y don Francisco Cambó y Batlle.



Pero su vocación no fue la Jurisprudencia. Transcurrió el año 1910 cuando ingresó en la redacción de «Las Noticias», para trasladarse más tarde a la de «El Día Gráfico». En el año 1914, el inolvidable director de «La Vanguardia», don Miguel de los Santos Oliver, le llamó para que ingresara en nuestra Casa, en la que ejerció la crítica literaria y la sección de extranjero durante un cuarto de siglo. Santos Oliver introdujo en «La Vanguardia» algunos literatos baleáricos: Mario Verdaguer, Emilio Oliver, Angel Ruiz y Pablo, Lorenzo Lafuente Vanrell y Bartolomé Amengual, posteriormente ingresaron Gabriel Olives y mis dos hermanos José María y Jaime.

Mario Verdaguer fue periodista, poeta, biógrafo, dramaturgo y, sobre todo, novelista. «La isla de oro», «El marido, la mujer y la sombra», «Tres pipas», «El intelectual y su carcoma», «La mujer de los cuatro fantasmas», «Un verano en Mallorca» y, a mi juicio, la más lograda en todos los ángulos que exige la novela perfecta: «Piedras y viento».

Nuestro ilustre literato, palmesano y barcelonés por adopción propia, apenas vivió en Menorca. Pero sus rápidas visitas bastaron para llenar sus ojos de la luz impresionante de la isla, su maravillosa cromática y el paisaje estupendo del puerto de su ciudad natal: «Me hallaba en la terraza que miraba al puerto, el sol brillaba violentamente;

yo miraba entre los pilares de la barandilla el agua dormida del puerto reverberante de sol». Y tal impacto le produjo el paisaje y las virtudes de honradez acrisolada de sus paisanos, el

habla sin mácula de sus habituales, la belleza de sus mujeres, que nació para deleite de paladares refinados «Piedras y viento» y su protagonista Agueda d'Addaya. La novela tiene esta rara cualidad de los impactos definitivos que consiguen los escogidos del arte. «Piedras y viento» es Menorca, es la novela de Menorca. En ella se condensó el espíritu isleño, este espíritu que en el mensaje que escribió par agradecer el homenaje que le tributó en junio de 1960 la Casa de Menorca en nuestra ciudad, junto a su paisano don Angel Ruiz y Pablo, decía: «Lo que sé seguro es que tengo la suerte y el honor de ser menorquín. Ningún homenaje podía serme más grato, podía emocionarme más y podía constituir el más alto premio a mis esfuerzos literarios como ese venido de mi inolvidable tierra menorquina. Para nosotros los isleños el decir «soy menorquín» ha de constituir nuestro orgullo, y como si condensase su vida en pocas palabras, escribió: «Nuestras raíces están hundidas con tenacidad, con amor y con dolor —que todo esto es vida— en una tierra maravillosa».

Así, Mario Verdaguer, tejó su vida, con amor y con dolor. Con amor correspondió a la maravillosa compañera de su vida y de su dolorosa enfermedad postrera, junto al hijo amoroso y amado, y con dolor, en el hijo desaparecido en un lugar ignorado de un frente cualquiera, — Jesús RUIZ MANENT.

DEPORTES

¿ERA NECESARIO EL PARTIDO DE ANOCHE...?

UN EQUIPO DEL MALLORCA VENCIO AL SUECO (4-1)

¡Pero, que mal sabor de boca para la afición...!

Anoche tuvo lugar en el campo «Luis Sitjar» un amistoso internacional entre el equipo G. I. F. Sundsvall, Primera división sueco y un equipo del Mallorca.

Seguros estamos de que los aficionados al fútbol no hubieran echado de menos la falta de este encuentro internacional y por otra parte los jugadores que vistieron la camiseta del Mallorca no hubieran pasado por el trance de que se vieran aun más ampliados si se quiere, sus ya conocidos defectos.

que nos dejaron ver un ratito a Bolao, Doro y Bergara I, porque de lo contrario nos quedábamos totalmente a oscuras.

Nos parece muy bien y creemos debe hacerse, organizar encuentros amistosos todos los jueves para que entren en juego los jugadores que están en la reserva, pero que no se diga que se trata de un encuentro internacional en el que el Mallorca probará sus elementos con miras al partido de Liga del próximo domingo frente al Huelva.

Se efectuaron pruebas anoche que están ya más que vistas. Elementos que por lo que sea no serán ya nada en el Mallorca. Su moral es fragilísima y no parecen recuperarse.

Vencieron los decanos por 4-1, como hubieran podido vencer por muchos más caso de contar con algún elemento rematador. El gol conseguido por los suecos fue por puro descuido al inicio del segundo tiempo.

Total, un encuentro malo de solemnidad del que recordaremos solamente un golazo impresionante de Bergara II.

Abrió el marcador Coque, luego Pérez Lozano, más tarde Agudo, pero sin emoción. Un partido que todavía no acertamos a comprender la necesidad de que se disputara.

RAT

Marcharon los componentes del equipo nacional español de aficionados

También lo hizo el trío arbitral

Hoy salen los seleccionados suizos

Ayer mañana vía aérea, salieron para Madrid los componentes de la Selección Nacional de España de aficionados tras su brillante victoria sobre los suizos. También salieron los federativos y técnicos que se habían desplazado para presenciar el encuentro, de tan grata memoria, disputado en el Estadio Balear.

Antes de salir los representantes de la Federación Española, se deshicieron en elogios para el público mallorquín. Dijeron a los federativos de la Balear, que el compartimiento de la afición mallorquina no lo olvidarán y que les tendrían en cuenta para el futuro. El secretario general de la Federación Balear insistió sobre la posibilidad de otro encuentro internacional en nuestra ciudad. Le dijeron los directivos de la Nacional que ellos nada podían asegurar, pero que a la hora de designar posibles escenarios de encuentros internacionales no se olvidarían de Mallorca.

Matías Prats, el gran locutor de Radio Nacional de España, manifestó que había sido testigo de muchos encuentros internacionales, pero que en ninguno había visto fútbol de tanta calidad y un público que se entregara de la forma que lo hizo el de Mallorca. El acudir a alentar a los jugadores bajo aquel temporal de viento y lluvia, bien les ha hecho acreedor de una nueva confrontación internacional.

Todos, sin excepción, marchan encantados del trato recibido en Mallorca y de esta forma piensan informar a las altas esferas deportivas de la nación.

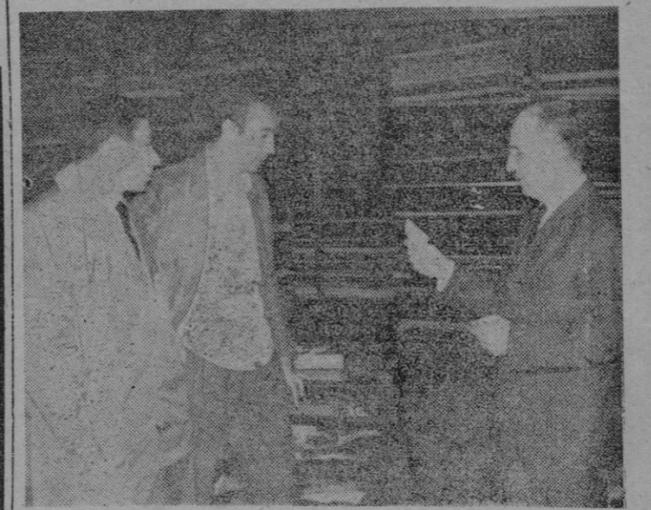
También marcharon, de regreso hacia Francia, los componentes del equipo arbitral.

Para hoy tienen anunciada su salida hacia Suiza los expedicionarios de dicha nación, que durante el día de ayer se dedicaron a recorrer la ciudad y sus alrededores. Marchan encantados de las atenciones recibidas.

Aquí finaliza la información de este choque deportivo España-Suiza, del cual tan excelente recuerdo guardarán los aficionados mallorquines. — B.

Fueron entregados los premios de los goleadores «London»

Del Concurso organizado por «BALEARES»



En los establecimientos de la sastrería «London», patrocinadora del concurso de goleadores organizado en la pasada temporada por «BALEARES» tuvo lugar la entrega de los premios a los vencedores de los mismos. A la hora prevista se dieron cita en «London» los jugadores Pepillo, del R.C.D. Mallorca y Ledo, del C.D. Constanza, ganadores del primer y segundo premio respectivamente. Fueron recibidos por el propietario de la firma, el cual atendió a los dos jugadores, y pudieron recoger sus respectivos premios. Pepillo, el máximo goleador de los equipos mallorquines recibió 3.000 pesetas en género (la foto recoge el momento que le entrega el vale el propietario de «London»); mientras que Ledo recibió 1.000 pesetas en género (ya luce una de las prendas, el impermeable). Ahora falta entregar el tercer premio que correspondió a Fuertes, del C. D. Atlético Balears, premio que se le entregará cuando venga a jugar contra el Mallorca, ya que actualmente defiende los colores del «Onteniente».

Así terminó el concurso de goleadores organizado por «BALEARES» bajo el patrocinio de «London».

desde mi ATALAYA POR RAT Matías Prats en persona

«Matías Prats, en persona» ¿Se dice así? No sabemos si será una frase muy española, pero quiero expresar el efecto que nos ha producido el ver al buenazo de Matías enfundado en su impermeable, con el sombrero impermeable también, calado hasta las orejas, y unas gafas desconocidas, porque contrariamente a las que le conocíamos, en esta ocasión las gafas de Matías Prats eran blancas, lo que viene a indicarnos que debe haber mejorado en su dolencia oftalmológica o que la luz del Estadio Balear no perjudica a la vista.

Pero no es ciertamente este el tema que queremos tratar en esta Atalaya. Lo que pretendemos recordar, en esas breves líneas, es que Matías Prats había tenido ya contacto con el Atco. Balears. Recordamos ahora, que hace bastantes años, nos cupo el honor a los mallorquines, de tener a Matías Prats como locutor de un encuentro que disputaron el Guadalajara y el Atco. Balears. En el terreno del Guadalajara no había corriente y no tuvimos más remedio que valernos de los equipos magnetofónicos de Radio Nacional de España, que la primera emisora Nacional no tuvo ningún inconveniente en poner a nuestra disposición. Matías Prats hizo el viaje de Madrid a Guadalajara con nosotros, en un taxi, y luego, sentado sobre un cajón de bebidas espumosas iba radiando el encuentro, que grababa en un magnetofono, salía luego un empleado para la Telefónica, y desde allí se transmitía por teléfono a Radio Mallorca. Ocurrió, naturalmente, que ya se sabía el resultado victorioso del encuentro y Matías Prats continuaba radiando el segundo tiempo.

Matías Prats merecía que los deportistas mallorquines hubiéramos tenido con él un detalle. Tal vez un emblema del Atco. Balears... Tal vez reuniéramos con él los informadores... Lo cierto es que nos pilló de improviso su llegada y apenas si pudimos estrecharle la mano en un momento de descanso en la radiación del encuentro internacional.

Pero, nos satisface el que Matías Prats haya tenido oportunidad de conocer el Estadio Balear, el feudo de aquel equipo, para el cual se desplazó a Guadalajara, para radiar un encuentro de III División. Matías habrá comprendido que, por lo menos, en instalaciones, el Atco. Balears merece pertenecer a una categoría superior y habrá podido observar —ya lo dejaba anotado nuestro director en su sección «Un pie para esta foto»— que la afición de Mallorca está preparada incluso para recibir embajadas de este tipo internacional. Nos ha alegrado bastante saludar a Matías Prats, en el Palco n.º 8, del Estadio Balear. Esperamos que cuando vuelva, que habrá de ser muy pronto, ya se le pueda saludar en una cabina adecuada para la retransmisión de partidos. Está proyectada, y si ha de repetirse el espectáculo, no ha de faltar quien se decida a realizar la obra. La presencia de Matías Prats acabó de redondear la trascendencia del maravilloso encuentro internacional que presenciamos.

BALONCESTO

Dos de los equipos visitantes tienen posibilidades de ganar

A finales de mes se iniciarán los Campeonatos de Baleares

La del domingo vuelve a ser una jornada en la que se presentan todos los encuentros decididos de antemano, si bien debemos tener en cuenta que como ya es norma en la actual temporada, son precisamente estos encuentros los que luego mayor nivelación ofrecen y en esta jornada próxima nada de extrañar sería se repitiera lo antedicho.

TROFEO «VICA»

De los cuatro encuentros que componen el Trofeo «Vica», dos de ellos se muestran con mayores posibilidades de los equipos locales, ya que tanto el Peñas, que ha de recibir al Neptuno, como el Hoac, que será visitado por el Patronato, pueden sin duda alzarse con un triunfo de acuerdo con la lógica, aunque si nos atenemos a las últimas actuaciones de unos y otros, muy bien podría producirse un forcejeo de fuerzas, especialmente en el Hoac-Patronato, que llevaría consigo mayores dificultades de las esperadas para los locales.

El Palma ha de rendir visita al Molinar y no creemos puedan los locales superar el buen momento que atraviesan los palmistas, rápidamente demostrado, y que junto a la pasajera baja forma del Molinar, hacen que el triunfo de los visitantes sea poco menos que seguro.

El Aviación, al que parece le persigue la mala suerte últimamente, recibirá al J. Mariana, que se desenvuelve mucho mejor en sus desplazamientos que el Soller y por tanto todo parece indicar que el triunfo de los visitantes puede producirse, siempre y cuando el conjunto local no pueda superar su desgracia.

El pasado martes, se jugó el anunciado Molinar-Aviación, en el que la nota más destacada fue el pésimo tiempo que presidió todo el encuentro, haciendo inútiles todos los intentos de los jugadores de ligar alguna jugada. En estas condiciones, el Molinar logró aventajar a los visitantes, pero luego éstos lograron aminorar la diferencia y al final fue el Molinar el vencedor, por 33-28.

TROFEO «OTOÑO»

También en la categoría juvenil todos los encuentros pueden decli-

DELEGADO En PALMA DE MALLORCA, precisa importante Laboratorio de especialidades farmacéuticas con licencias extranjeras y antibióticos incluidos S. C. E. Apartado 21.076 MADRID

COMPRIMIDOS HIPICOS

En el Coll d'En Rebassa y en la bodega de Sabudor Romaguera se ha formado una entusiasta peña hipica que, para empezar, ha adquirido a «Cientistas» y adoptado los siguientes colores: casaca blanca y topes negros, tantos como propietarios.

Por cierto y como pudieran observar todos los aficionados, el debut no fue muy afortunado ya que habían comprado una yegua para correr y a la hora de la salida dijo que nonas y se quedó plomada.

«Sironas» ha sido vendido a un Sr. de Galicia —alooch ventos— y se dice que Juan Artigues conducirá a «España Ss», rápido y desafortunado trotón.

De todas las cosas y costas sucedidas en las últimas semanas en Manacor no hemos hecho mucho caso. Como no hemos sido testigos presenciales hemos preferido callar que dar una impresión parcial del asunto, algo peligroso e, incluso, contraproducente. Además, siempre hemos creído que las aguas volverían a su cauce. Esta frase si que es repetida.

Creo que ahora tenemos una idea más clara del asunto y ésta desde luego, no se aparta mucho de la que nos habíamos figurado. Aún así esperamos sea la justicia, la verdadera justicia, la que impone.

Sucedió el 3 de noviembre en 1946.— Primera carrera: Mercurio II, 55"7; Mirna Loy 53"1; Luminosa, 51"7.— Segunda: Mi Sol, 45"5; J. Damisa, 44"8; Madrugal, 49"6.— Tercera: Litri II, 40"2; Infi, 40"2; Honesta, 40"4. Cuarta: Jaes, 34"8; Liniur, 35"6; Diana, 36"8; Renom, 32"1; Rottelet II, 34"6; Fa-Mi-Sol, 36"2.— Número de inscritos: 43.

La «Orden del Mérito Agrícola» ha sido concedida a J. Chiriacos, un prestigioso entrenador francés.

En Francia todo lo que se refiere a la orla de caballos tiene como organismo superior el Ministerio de Agricultura.

En París no se ha inaugurado, todavía, la temporada grande del trío, pero las carreras de esta pujante modalidad, continúan celebrándose en el hipódromo d'Enghien mezcladas con las de pallas, galope lisas y astépl chasses.

En los hipódromos de Longchamps y Autéll se están corriendo las grandes pruebas clásicas del galope francés. Por algo estamos en ambiente saissón y el ambiente tenía fechas fijadas con mucha anterioridad a que los trótones fuesen conquistando posiciones.

TONY CENTAURO

«O voy al Mallorca, o me retiro», dice Ramírez

Ramírez es un buen portero que últimamente defendió los colores del Murcia, por quien se interesan varios clubs, sin que él se haya decidido todavía a aceptar las ofertas que le llegan. Según ha manifestado a un colega murciano, el Mallorca se interesa por él.

—Directa o indirectamente —ha dicho— me han llegado propuestas del Mallorca, Betis, Zaragoza, Coruña, Osasuna y Castellón.

—Y usted, ¿hacia cuál de ellos se inclina?

—Por el Mallorca. Sólo iré a este club. O voy allí o dejo el fútbol.

¡EXPLOSIVA! ¡DETONANTE! ¡INCENDIARIA! Una CARMEN que supera todas las imaginaciones

# Garrincha se resiste a operarse la rodilla

## Caso de no hacerlo podrá quedar inútil para la práctica del fútbol, dicen los médicos

### El popular jugador confía más en la magia negra que en la ciencia médica

RIO DE JANEIRO. — (Del correspondiente de RENSA, Manuel Suarez Gonzalez). — «De la gloria al fracaso, sólo hay un paso, dice el antiguo popular. Y este antiguo está a punto de convertirse en realidad en el popular figura del amanecer Garrincha, en el caso de que se resista a la intervención quirúrgica determinada por los médicos, única forma de poder conseguir la curación de la lesión en la rodilla derecha que hace algún tiempo le viene mortificando.

No se sabe si por miedo, superstición, ignorancia, o mal aconsejado, lo cierto es que el famoso extremo derecho de la selección brasileña, por no querer enfrentarse al bisturí, está amenazado de quedar inútil para la práctica del fútbol.

Hace ya algún tiempo — después de la jura que realizó con el Botafogo por tierras americanas — que los médicos vienen aconsejando a los dirigentes del club que la única solución para que Garrincha pueda seguir jugando al fútbol, es someterse a una operación. Pero, el campeón, de las piernas torcidas lo ha ido demorando una y otra vez, alegando que con reposo, arenas monásticas, «macumbas» y demás jerigonzas de la magia negra podía curarse.

Nadie le niega al popular astro sus cualidades excepcionales de jugador de fútbol, con las cuales ganó los laureles de la fama en Suecia y en Chile, figurando entre los principales valores del fútbol mundial de los últimos tiempos. Pero, si bien es verdad que el malabarista «amaner» puede pasar a la historia como uno de los grandes astros del fútbol, también podrá suceder que por su absurdo infantilismo o supersticioso temor, llegue a terminar su carrera futbolística como un gran fracasado.

La operación Garrincha ya sobrepasó los límites de la tolerancia. Su club — el Botafogo — comprende que tal situación no puede continuar, puesto que no solo se encuentra ante la inminencia de perder un gran jugador, sino también frente al perjuicio enorme que la ausencia de dicho jugador pueda representar en los contratos con otros clubs. De ahí que, por estas dos razones — una de orden técnico y otra de orden económico — aunadas a la de orden personal, en beneficio de la salud del propio jugador, ya se están tomando las medidas adecuadas a fin de que Garrincha, lo más tardar en la próxima semana, sea sometido a la operación quirúrgica que le salve de la inutilidad. El dirigente Renato Estelita ya conversó con los médicos Nova Monteiro y Lidio Toledo sobre la operación en la rodilla de Garrincha. El jugador todavía continúa resistiendo, confesando que tiene mucho miedo de que tal operación pueda marcar el fin de su carrera. Los médicos, sin embargo, garantizan que si Garrincha sigue todas las indicaciones, principalmente las

determinadas para después de la operación, podrá estar curado en 20 días.

### GARRINCHA TENDRÁ QUE FIRMAR UN DOCUMENTO

A fin de conseguir que Garrincha cumpla estrictamente el tratamiento indicado y para cubrir sus responsabilidades, los médicos encargados de la operación van a exigir del jugador un documento por el que se comprometerá a seguir al pie de la letra toda la terapéutica. Esto porque saben muy bien que Garrincha por su carácter bofalicon, infantil y supersticioso, podrá dejarse influenciar por terceras personas, además de que siempre se mostró rebelde a los tratamientos intensivos y, en este caso solamente podrá curarse totalmente de la rodilla si obedece a una severa rutina de ejercicios después de la operación.

A propósito del probable comportamiento de Garrincha, el Dr. Lidio Toledo, que siempre se manifestó favorable a la operación, dice que el caso de Garrincha no es difícil y no existe ninguna duda sobre el éxito de la operación. Lo difícil será conseguir del jugador la obediencia a las nuevas prescripciones. Garrincha ya tiene una atrofia acentuada en la pierna y la operación, con la consiguiente inactividad, la aumentará todavía más. Por ello, después de operado, tendrá que realizar unos duros y consecutivos ejercicios, a fin de recuperar los músculos alcanzados. Caso cumpla lo determinado por los facultativos — de ahí la exigencia del documento — su cura podrá ser rápida y completa, no existiendo motivo alguno de preocupación.

### MIEDO Y SUPERSTICION EMPEORAN LA SITUACION

En principio, el jugador, después de hablar con los dirigentes del club y los médicos, aceptó someterse a la operación. Sin embargo, a las veinticuatro horas ya había cambiado de parecer, haciéndoles la propuesta de que le den quince días de plazo para entrenarse y ponerse en forma y en caso de no conseguirlo dejaría a los médicos operar su rodilla. Los dirigentes insistieron una vez más que la única salida era la operación. Garrincha, todavía no se dejó convencer, pidió de nuevo que le dejasen visitar una «rezadera» de su confianza, que le había prometido curarlo sin operación.

«Todas las rezaderas que quiera», dicen los dirigentes. «Pero, con magia negra o sin magia negra, Garrincha tendrá que operarse. El popular jugador ha consultado con su consejera, la cual parece que insiste en la curación por medio de «apuros, cachaza y velas».

De todos modos, días más, días menos, a Garrincha no le queda más remedio que someterse a la operación, porque la paciencia de los dirigentes casi está totalmente agotada. Aceptan las infancias del popular jugador, pero no hasta el extremo de perjudicarle sus intereses.

# RELACION DE LOS PARTIDOS DE PRIMERA DIVISION QUE SERAN TELEVISADOS

## Romperá el fuego el Español - Pontevedra, el próximo día 24

Madrid. — La Federación Española de Fútbol comunicó ayer, a media tarde, la relación de encuentros correspondientes a la Primera División de Liga que serán televisados, previo acuerdo de los clubs interesados, a los que se abonará un canon, teniendo en cuenta el aforo de sus campos.

Estos partidos se jugarán todos en las fechas de domingo, que son las fechas oficiales del Campeonato, al mismo tiempo que se efectuarán de las ocho de la tarde en adelante, con objeto de no perjudicar en modo alguno los intereses de los demás equipos de Primera División. Se ha querido en esta oportunidad, teniendo en cuenta el alcance de la televisión a todo el ámbito peninsular, que en dicha relación intervengan la mayoría de los clubs españoles, para que las Federaciones respectivas en este caso puedan gozar de estos beneficios.

Los partidos que se televisarán son los siguientes:

24 de noviembre, Español — Pontevedra; 8 de diciembre, Atlético de Madrid — Córdoba; 15 de diciembre, Real Madrid — Barcelona; 29 de diciembre, Real Madrid — Levante; 12 de enero, Sevilla — Betis; 19 de

enero, Real Madrid — Elche; 26 de enero, Barcelona — Real Murcia; 9 de febrero, Atlético de Bilbao — Valencia; 1 de marzo, Zaragoza — Oviedo; 15 de marzo, Atlético de Madrid — Real Madrid; 22 de marzo, Barcelona — Real Madrid; 5 de abril, Atlético de Bilbao — Valladolid, y 12 de abril, Valencia — Zaragoza.

# Una cena de compañerismo a los jugadores del «Soledad»

Ayer en el local del Club Soledad tuvo lugar una cena ofrecida por la directiva del Club a sus jugadores, por el magnífico comportamiento que vienen demostrando a lo largo de toda la temporada.

Se reunieron todos los jugadores con su entrenador, la directiva en pleno, muchos aficionados y simpatizantes y representaciones de la prensa.

El acto discursivo en medio de un ambiente simpático cien por cien. Comida mallorquina con su frito, su ensaimada, su vino negro y el indispensable café y copita.

Al final hubo sus breves palabras a cargo del Presidente Sr. Perelló, del simpático Pedrote, de Martín Mora y de nuestro compañero de Redacción, Miguel Vidal «Rat».

Los jugadores animados y contentos de pertenecer a un club modesto como el que más, pero orgullosos de alternar de días como el de ayer, con sus propios directivos y socios, que para ellos representa más que cualquier prima de tipo económico.

La velada discursiva — repetimos — en un ambiente de auténtica fraternidad y muy envidiable por cierto.

# Primera reunión de la Comisión de Expertos del Consejo de Europa

## «Represión del drogado en el deporte»

Madrid, 7. — Esta mañana en el salón internacional de la Delegación Nacional de Sindicatos, han comenzado las reuniones de la Comisión de Expertos del Consejo de Europa, que durará hasta el sábado, y que versarán fundamentalmente sobre la represión del drogado en el deporte.

Se procedió a la elección de Presidente de estas reuniones, elección que recayó, por aclamación

en el profesor don Jesús Fernández Cabeza, jefe de los servicios de Medicina Deportiva de nuestra Delegación Nacional.

Se entró luego en la discusión de los aspectos farmacológicos de las sustancias susceptibles de ser consideradas como «drogas», a los efectos deportivos, y según la fuerza de su acción, se propuso su clasificación por grupos. — Cifra

# Manifestaciones de Ramirez

(Viene de la página anterior) lió en los dos primeros partidos. Son cosas del fútbol.

## 650.000 PESETAS LE OFRECIA EL CORUÑA

—Usted ha sostenido recientes conversaciones con el Coruña. ¿No le han interesado las condiciones económicas que le ofrecían?

—Eran francamente buenas, pero yo digo que mi deseo es ir al Mallorca, pese a que este club me pagaría bastante menos. No es cuestión de dinero.

—¿Qué le ofrecía el Coruña?

—650.000 pesetas por dos temporadas, aparte de lo que tuviesen que pagar al Murcia por mi baja.

—¿Y el Mallorca?

—Bastante menos. Aproximadamente, la mitad.

—¿Y al Murcia?

—Eso es cosa del señor Cebrían, pero creo que ofrecen a Asenjo y unas 150.000 pesetas.

## BUENA PROPUESTA DEL BETIS

—¿Qué club es el que mejores condiciones le ha ofrecido?

—El Betis. Estuvo a verme en mi domicilio su directivo señor De la Concha, y me ofreció 700.000 pesetas por dos años. Al Murcia le daban un jugador a elegir del trio Senekovich, Cortés y Matito.

—¿Cómo cree que se resolverá todo finalmente?

—No lo sé. Pero no me importa si he de abandonar el fútbol. Ahora estoy montando en Castellón de la Plana un negocio de camisería y paquetería y mientras terminan de instalarme me gustaría jugar un año más al fútbol. Pero si no hay arreglo, esperaré en mi casa hasta inaugurarlo.

—¿Volverá al Murcia si se le pidieran?

—Antes que a otro club, pero me parece que no intereso allí. Sin embargo fue usted quien se marchó por propia iniciativa...

—Si, pero lo cierto es que no aprecié mucho interés por retenerme. Hubiera continuado este año si me hubieran mejorado el contrato. Me he enterado después que han firmado otro portero por una cantidad por la que yo no hubiese tenido inconveniente en seguir en La Condomina. (De «Amanecer», de Zaragoza)

### PELOTA NACIONAL

# LA VELADA EXTRA DE TURNO

Está compuesta de dos partidos y dos quinielas que serán disputadas en el intermedio de los encuentros por parejas, el primero a 30 tantos y el segundo a 35. No se trata de una velada de gran categoría como en otras ocasiones ha presentado la Empresa, porque en esta época los cuadros nacionales de pelotaris carecen ya de figuras punteras por su marcha a frontones del extranjero, pero todavía se puede reunir un pequeño lote de puntistas que nos que acoplado a otros jóvenes valores permite estas veladas extras que a veces en su modestia dan buen resultado. En el Frontón Balear mismo, hemos presenciado estas últimas fechas muy buenas funciones de pelota con los elementos mismos que ésta noche saldrán a la cancha para disputar la velada extra de turno: Badiola-Echano contra Egui-Múgica, contendrán en el partido preliminar y Coll-Barrenechea contra Azpíri-Martorell, que jugarán el encuentro estelar son los ocho pelotaris seleccionados para la función inmediata que parece haber despertado cierto interés entre los aficionados que han seguido las últimas veladas de pelota.

La función como viene siendo costumbre dará comienzo a las 10,15 en punto de la noche.

# Fútbol en Educación y Descanso

## TROFEO DELEGADO PROVINCIAL DE SINDICATOS

Resultados y clasificación  
Luna Parque, 2 — Colch. Salom, 2  
Pescados Bover, 1 — Molinar, 2  
U. Collierense, 3 — J. Buñola, 2

Equipos J. G. E. P. F. C. P.

Luna Parque	2	1	1	0	6	3	3
Colch. Salom	2	1	1	0	5	5	3
U. Collierense	2	1	0	1	5	5	2
Molinar	2	1	0	1	3	5	2
Pesc. Bover	2	0	1	1	3	4	1
J. Buñola	2	0	1	1	4	6	1

Encuentros para el domingo:

Colchones Salom-J. Buñola

a las 9. «Son Vallorís»

Molinar-U. Collierense

a las 11. «Son Vallorís»

Luna Parque-Pescados Bover

a las 10. «Son Oliva»

CATENA

**PASTILLAS KOKI**  
TOS-ANGINAS-RONQUERA

# GRATIS EL CEPILLO



Con motivo del **25** aniversario

Terminando las Bodas de Plata de los Laboratorios Profidén REGALAMOS un cepillo dental Profidén, modelo "Dentilax", de 12 pesetas, a los compradores del tubo Familiar.

Queremos dar así las gracias a todos los que han cuidado su boca con Profidén desde 1937. Y también, dar a conocer el último modelo de los cepillos Profidén, únicos en el mundo con cápsula antiséptica.

Son tantas las personas que han comprobado la eficacia de la crema dental Profidén que en estos 25 años han consumido aproximadamente DOCE MIL MILLONES DE GRAMOS (12.000.000.000 de limpiezas). Record máxima Nacional.

# FRONTON BALEAR

(JAI - ALAI)

Hoy viernes, 8 de Noviembre - A las 10'15 noche  
Velada extraordinaria de pelota

Primer partido:  
**Badiola - Echano**  
contra  
**Egui - Múgica**

Partido estelar:  
**COLL - BARRENECHEA**  
contra  
**AZPIRI - MARTORELL**

**LEA «BALEARES»**

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.- por cada palabra más.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra más.

## GOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

## BARCELO BRUSOTTO compra venta fincas

INMOBILIARIA JAUME: Aragón, 22. Vendo pisos Avenidas, chalets Portals Nous, solar San Agustín, terrenos Formentera y traspaso bar con vivienda.

VENDO en travesía Jaime III local apto para cualquier negocio o almacén de unos 400 m<sup>2</sup>. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 19.

VENDO espléndidos pisos 2-3-4-5-6 dormitorios, bien situados, facilidades de pago, desde 225.000 hasta 1.800.000 pesetas. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124.

VENDO pisos en travesías y Jaime III, desde 575.000 Fincas GRAU, San Miguel, 101, 19.

CEDO derechos de construcción finca sita en Hostalets cerca carretera esquina dos calles, 170 m<sup>2</sup>. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 19.

VENDO edificio destinado a hotel con varios apartamentos en la mejor zona turística de Palma. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124.

ALQUILO apartamentos pios, amueblados por temporada desde 2.500 ptas. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 19.

VENDO horno con vivienda buena clientela trato directo. Telf. 26762.

SE VENDE máquina lavado a Seco con hidrot extractor. Ibiza, 48.

SE VENDE máquina lavado a Seco con hidrot extractor. Ibiza, 48.

SE VENDE máquina lavado a Seco con hidrot extractor. Ibiza, 48.

SE VENDEN CAJAS USADAS EN BUEN ESTADO PARA CAMION EBRU Dirigirse: C/ Cap. Cristóbal Real, 42.

SE VENDE Finca de 1.000.000 m<sup>2</sup>. con 1.000 m. de playa y el resto pinar. APARTADO, 51 - MANACOR.

## AUTOMOVILES

AUTOBUSES «GUY W. XEN» 1947 enajenamos admitiendo ofertas escrito hasta el 30 noviembre y con base unitaria 100.000 pesetas. Véanlos en Garage Ford y dirijan ofertas exclusivamente bajo sobre lacrado con indicación exterior «Enajenación Autobuses» a IBERIA, Avenida Conde Sallent, 12. Como señal requerimos depósito 2.500 pesetas por vehículo, mediante giro, transferencia o efectivo. No mantenemos correspondencia.

DAUPHINE, impecable radio. Informes: Robbins Bar Tropical, Cayo Solto, Lirreno. (10)  
VENDO Seat 7 plazas con motor Matic. Informes: Talleres Vich, Archiducos Luis Salvador, 128. (19)  
VENDE particular Renault 44. Facilidades. P. García Orell, Garage Blanch. (10)  
VENDE particular Seat 600. Informes: P. García Orell, Garage Blanch. (10)  
VENDE coches Seat 1.400 C muy nuevo; Seat 1.400 B; Seat 600 y Standard Facilidades de pago. Calle Alférez Queigas Ferrer 28 Camp Redó. (24)  
VENDE Seat 600, P.M. Telf. 14832. (10)  
SEAT 600, 1.400 C Dauphine, perfecto estado Garage Alzina, Calle Teniente Lisasoain, (Exposición). (13)  
VENDEMOS Seats 600 y 1.400 C impecables Informes: Vialé, Menú (10)  
SE VENDE Citroën 2 CV. Matrícula P.M., del año 1960 en buen estado. Para informes: Auto Servicio Rillán, Calle Ausias March, núm. 40 (23)  
VENDE P.T.V., buen estado. Informes: Telf. 24593, mañanas. (10)  
PARTICULAR vende Ballina P.M. y Ford 8 HP. P.M. ocasión. Reina María Cristina, 101. (22)  
VENDE Seat 1.400; Seat 600 P.M.; Citroën Stromber; Fregate; Ballina con radio; Citroën C4; Ford pequeño. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (22)  
VENDE Buic del 49 muy buen estado; coche Seat 1.400 P.M.; Fiat 10 HP.; Adler 8 HP.; Donet baraf. simo. Garage Jaime Hérvos Manacor, 249. (24)

## OCASIONES

AUTOMOVILES PROCEDENTES CAMBIOS CON RENAULT  
1 Ford Anglia  
2 Seat 600  
1 Renault 4/4  
2 Renault Dauphine  
1 Seat 1.400 C  
Informes: RENAULT Avenida Alejandro Rosselló, 79.

GARAGE COLISEO (Junta Plaza Toros): Seat 1.400 C; Seat B. bicolor; Seat 1.400 azul radio; Seat 1.400 negro radio; Seat 1.400 bicolor; Seat 600 baraf; Dauphine baraf; Microbús D.K.W.; Jeep; Opel 10 HP.. Vespas Facilidades 24 meses y cambios. (39)  
DAUPHINE P. M. única mano, llantas y parabrisas cromados, Teléfono 13617. (10)  
COMPRO B. K. W. (Combi) trato directo. Calle San Isidro Labrador, 98, 2ª, derecha. De 14 a 16 horas. (16)  
DE PARTICULAR a particular compro Seat 1.400 C al contado. Telfs. 13230 y 13225. (14)

## SE VENDEN

D. F. W. USADAS. Dirigirse: C/ Cap. Cristóbal Real 42. (2540) APRENDICES se precisan en SASTRERIA MODOLOS DAN San Miguel, 44. Buena retribución. (13)

## BOLSA DE TRABAJO DEMANDAS

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-9-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION

(3045) NECESITAMOS sir. v. (2475) FALIA jefe, vidriero Cristalería Mallorca Font y Monteros 3 (10)  
SE NECESITA conductor joven para motocarro con carnet. Razón: Patronato Obreo, 80. (12)

PISOS EN VENTA Recibidos - Comedor - 2 dormitorios - Baño - Sanitario - Cocina - Office - Lavadero - Terrazas - Ascensor Precio interesantísimo: base una entrada razonable y diez años de renta abstenerse buscadores e imposibles. Venta sin recargo: GUNZAI EZ Plaza Mayor 45 2º C.

## FINCAS

## BARCELO BRUSOTTO compra venta fincas

VENDO piso inmediaciones Coliseo Balear, Facilidades pago. Informes: Teléfono 21937. (10)

GRUAS: Grúas, giratorias, Grúas-pluma, montacargas, grúas-torre etc US-CA. (10)

## EN SAN AGUSTIN

Vendo espléndido chalet directo al mar, con gran solar y proyecto para apartamentos. Agencia ALZINA Jaime II 32.

VIVIENDAS. Su vivienda a precio de coste y cinco años de plazo. No vendemos, construimos Enseñat. Calle Baratillo, 15, Entlo. De 16 a 19 horas. (25)

VENDO piso antiguo en las Avenidas mejor situación; 4 habitaciones, galería y demás dependencias. Llave en mano. Informes: Calle Socorro, 114. (21)

BAR con solar propiedad 1.300 m., instalación perfecta, libre, zona turística. gran porvenir. Informes: Teléfono 13334.

VENDO CHALET Situación espléndida en Ca'n Pastilla, casio único, facilidades de pago. 615 m<sup>2</sup> de jardín. Informes: JARSER INMOBILIARIA Jaime II, 92, entlo, Palma. Tfno. 17463.

## SOLARES Y TERRENOS

## BARCELO BRUSOTTO compra venta fincas

PARA OBRAS. Grúas, montacargas, aparatos para andamios, cabrestantes, cintas transportadoras, hormigoneras, vibradoras, pasas cargadoras, compresores, martillos barrenas, encofradores, carretillos, etc USCA. (21)

COMPRESORES: Grupos motocompresores, Diesel, eléctricos y acoplados a tractor para desmontes y graveros. USCA. (14)

VENDO solar en Mai-Pas (Alcudia) 700 m<sup>2</sup>, primera fila, 4 años facilidades. Telf. 22415. (14)

EN RAFAL. vendo solar 1.800 m<sup>2</sup>, edificable 12 m. altura. Telf. 15711. (12)

VENDO dos solares junto nueva hipica, 21 x 30 m. (uno forma esquina). Teléfono 13617. (14)

CARPINTEROS, propietarios liquidamos pinoteca Canadá 6.500 pesetas metro cúbico. Derribo fábrica CRUSS, de Porto-Pi. SES RUTES VEYES Santa Ponsa vende magnifico solar muy buen precio. Informes: esta Admón (15)

VENDO solares primera línea y segunda Playas Arenal Ca'n Pastilla-Margarit Palma Nova Blanqueria 121 (15)

VENDO solar 1.500 m<sup>2</sup> En sanche Razón: Ayda Alejandro Rosselló 70 de L. a 15 horas. (14)

80.000 METROS a 12 ptas. Ibiza. Vista al mar Bernardino Amer, 37, 3º, 2º. (14)

SE VENDE un solar en calle Bolero. Informes: Calle Caballero D'Asphelt, 75. (12)

MAGNIFICOS SOLARES Desde 300 pesetas m.<sup>2</sup> Los parcelas de 1.000 a 7.000 m<sup>2</sup> situados en la carretera de Palma a Alcudia frente al antiguo Aeropuerto (Poni d'Inca) Informes: Capitan Cristóbal Real 42 Palma Teléfono 15352

## VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según le dispueste en la legislación vigente a mayor precio de lo por 100 señalado en la ley.

OPORTUNIDAD catés y bares: 20 mesas y 50 sillas metálicas ruevas. Calle Collure, 124 (14)

DISCOS ILIOMAS TELEFONO. 12550

### GALLETAS ARTIACH, S.A.

Precisa almacenero - administrativo, con práctica de cálculo y mecanografía. Edad de 17 a 24 años. Presentarse mañana viernes en Archiducos Luis Salvador, núm. 215. De 9 a 13 y de 16 a 19 horas.

OFERTAS (37) SE OFRECE experto en contabilidad a horas convenientes. Teléfono 24963. (10)

TAPICERO a domicilio Irresilios, fundas y cortinajes. Razón: esta Admón. (10)

(73) SE OFRECE joven 18 años nociones inglés y francés. Camarero en bar o ayudante comedor. Teléfono 30190-590. (18)

ARRIENDOS AGENCIA FERNANDEZ Informaciones alquileres apartamentos amueblados desde 250 Ptas. Calle Lloras 51 (13)

APARTAMENTO amueblado todo confort. Calefacción central. Telf. 30467. (10)

EN CALA MAYOR. Se alquila apartamento todo confort. Informes: Cayo Solto, 562. Telf. 30866. (14)

SE ALQUILA en Paseo Marítimo junto Bahía Palace local con cocina y enseres adaptados para Restaurante. Gran espacio para Parqueo. Informes: Teléfono 30159. (23)

SE ALQUILA piso amueblado a 6 kms. de Palma. Informes: Foto DURAN. Sindicato, 20. (14)

ALQUILO apartamentos Arenal. Precio módico. Teléfono 16781. (10)

SE ALQUILA chalet cerca del mar. Informes. Foto Durán. Sindicato, 20 (11)

PROPIETARIO A. Riera Fernández ofrece sus servicios toda clase siques en Pla Santa Catalina Tomas 91 (14)

ALQUILO piso nuevo amueblado, teléfono, calefacción. Telf. 26754. de 12 a 16 horas. (13)

PAGARIA hasta 2.000 pts. alquiler piso 2 ó 3 dormitorios, desde carretera Inca hasta Instituto. Informes: Telf. 16322 de 13 a 14:50. (10)

SE ALQUILA pequeño departamento amueblado. Informes: Telf. 33709. (10)

SE ALQUILA apartamento Paseo Generalísimo, 44 2º (10)

ALQUILO local chaflán calle Fausto Morell, muy apto bar o tienda exposición, cuatro puertas Aparadero ARBONA. Velázquez, 18. (18)

ALQUILO apartamento amueblado, todo confort, calefacción, Calle Ausias March. Apoderado: ARBONA. Velázquez, 18. (13)

BUSCO cochera para alquiler. Informes. Aelf. 27007. (10)

TRASPASOS OCASION traspaso local grande para negocio, permiso de bar. Ross, 35. Plaza Weyler. (13)

TRASPASO pizzería, bien situada, buena clientela. Informes: esta Admón (10)

OCASION. Por no poder atender traspaso peluquería de señoras espléndidamente situada en el centro de Palma Teléfono 30868. Mañanas de 10 a 12 y tardes de 8 a 10. (29)

SNACK - BAR Restaurante, centro de Palma. Se traspasa. Informes: Teléfono 26193. (11)

TRASPASO local para negocio, de 159 mts en la Puerta San Antonio número 39. Alquiler 1.000 Ptas. Informes: Teléfono 25506. (20)

Tienda souvenirs el Ca'n Catalá traspaso por no poder atender alquiler antiguo facilidades Admón solar u otra propiedades M Ramon A Marques Marques 12 3º Telf. 26494 (27)

TRASPASO artículos limpieza - perfumería Travesía Jaime III. 75.000 pesetas. Facilidades. Teléfono 26306 (11)

CHARCUTERIA colimado. Dentro Mercado. Deja ir-pias día 450 ptas., prueba. Francisco Suau 33, 1º, 2º. Antes carretera Valldemosa. (18)

TRASPASO barato pequeño taller reparación motos, por no poder atender alquiler 250. San Jaime 69. (15)

NECESITA usted comprar vender alquiler traspaso etc Ayuda a nuestro Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápido y económicamente.

NECESITO muchacha para todo, para San Agustín. Buen sueldo. Telf. 40306. O matrimonio, séio la mujer trabajen en casa (19)

PIANOS venta y alquiler. Casa PERELLO MUSICA Grat. Mola, 19

CAMBIO oca en Avenidas de 250 mts por otro más pequeño. Informes San Agustín, 1º. (16)

MANQUEL Pizarra TUR Bar Ca'n Pepe San Agustín Telf. 40304 (10)

ORQUESTAS conjuntos musicales artistas acordeonistas etc cadena de Orquestas RADIO ESPAÑA Herrería y Telf. 12510

PASQUALI: Motocultor insustituible para vid y arbolado bajo. Comercial CRUELLAS. Velázquez 39. (12)

3011 SE NECESITA APRENDIZ ALMACENERO C/. Blanqueria, 67-65

(3053) BARBERO sepa corte navaja, joven, necesario. Retribuido. Peluquería LLORENS. Antonio Frontera, 8. (12)

FALTAN: Buenos piceros y piceras, bien retribuidos. LONDON. San Nicolás, 2 (11)

(2915) SE NECESITA pantañonera fina trabajo todo el año. Sastrería Cyma (10)

(3055) BUSCO chica joven buenas referencias 1.600 ptas. Conde Sallent, 62. (10)

3054-AUXILIARES ADMINISTRATIVOS Ordenados, preferiblemente libres servicio militar, buen caracter letra. PRESENTARSE: de 7 a 8:30 tarde (excepto sábados) en INSTALACIONES FIRSA. Calle General Bernardo Riera, 48 - 50. - Palma.

3054 ALMACENEROS Honrados, ordenados, preferiblemente conocedores de elementos calefacción, saneamiento y electrodomésticos. PRESENTARSE: de 7 a 8:30 tarde (excepto sábados) en INSTALACIONES FIRSA. Calle General Bernardo Riera, 48 - 50. - Palma

3047-SE NECESITA DEPENDIENTE EN TAPICERIAS HILLA SINDICATO, 31 al 35.

3047-SE NECESITA AUXILIAR ADMINISTRATIVO HIJOS DE JOSE LLABRES. - SINDICATO, 26

2873-SE NECESITA dependienta práctica en artículos niños y nociones inglés. Creaciones Infantiles: «MARIELA». - Jaime II, 60

3040-PRIPP ESPANOLA NECESITA Peones y peones especializados con nociones mecánicas. Presentarse en Fábrica Son Molines, Carretera Vieja L'uchmayor, Camino Fondo, mañanas

3051-SE NECESITA Chofer, carnet 1.º, para reparto. Sueldo, comisión y horas extras. Presentarse: C/. Manteros, 12. Prodc. ORDINAS.

3032-SECRETARIA Hablando y escribiendo perfectamente e inglés, deseando trasladarse a Madrid, se precisa importante empresa local. Muy buena remuneración y primas. Escribir a nano a esta Administración dando amplias referencias personales y profesionales al número 5641. Serán devueltas aquellas cartas de solicitud que no interesen.

## 3050 - Albañil Oficial 1.º

Se precisa en importante Empresa; para informes dirigirse a Capián Cristóbal Real, 42 (Sr. Mayol)

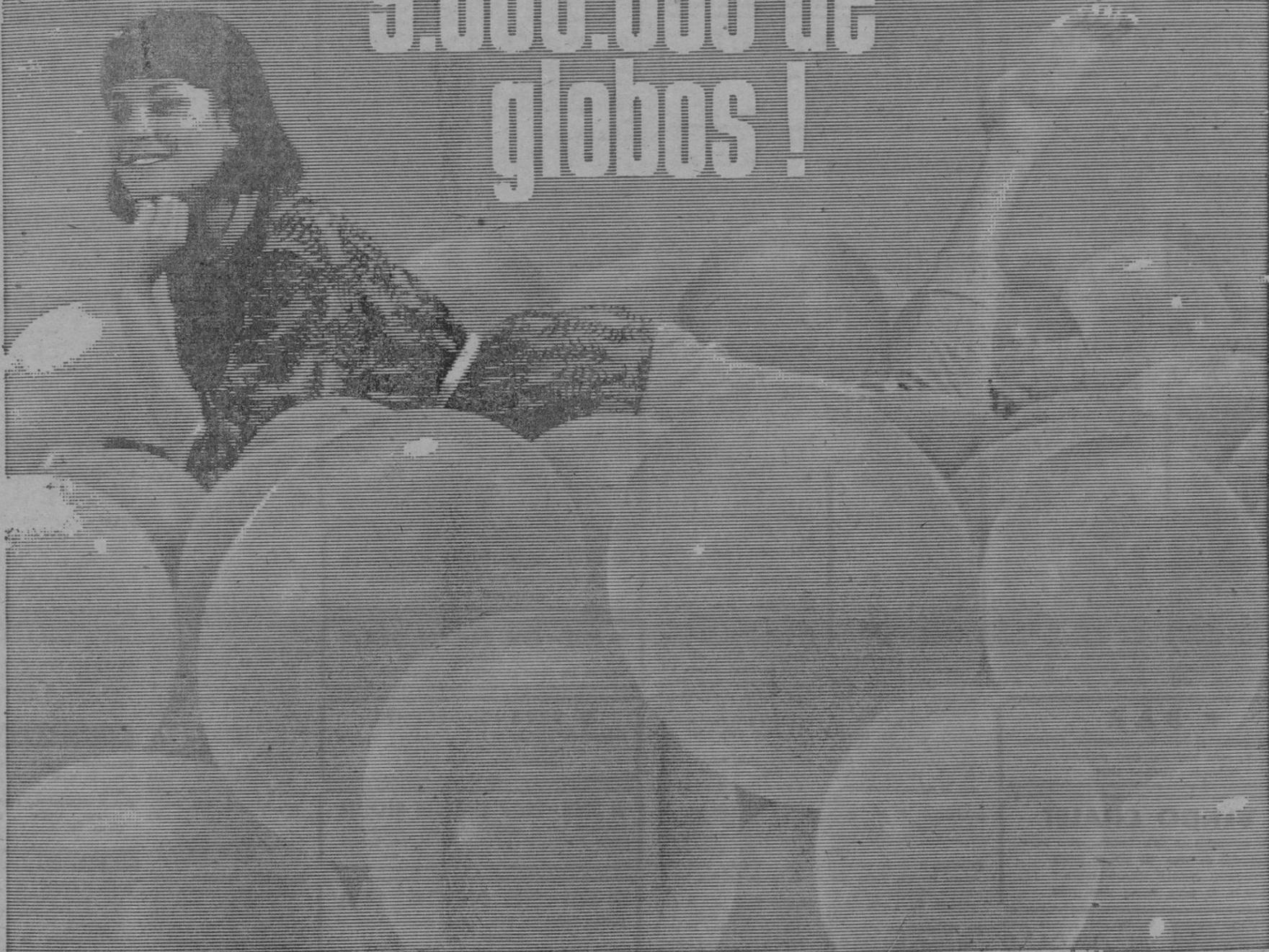
## APRENDI D'ESCRIBRE EN MALLORQUI, ASSISTINT AL CURS DE LLENGUA I LITERATURA

patrocinat per L'OBRA CULTURAL BALEAR Matriculá, quasi gratuita, a la Secretaria del ESTUDI GENERAL LULLIA. Carrer de Sant Roc, 8.

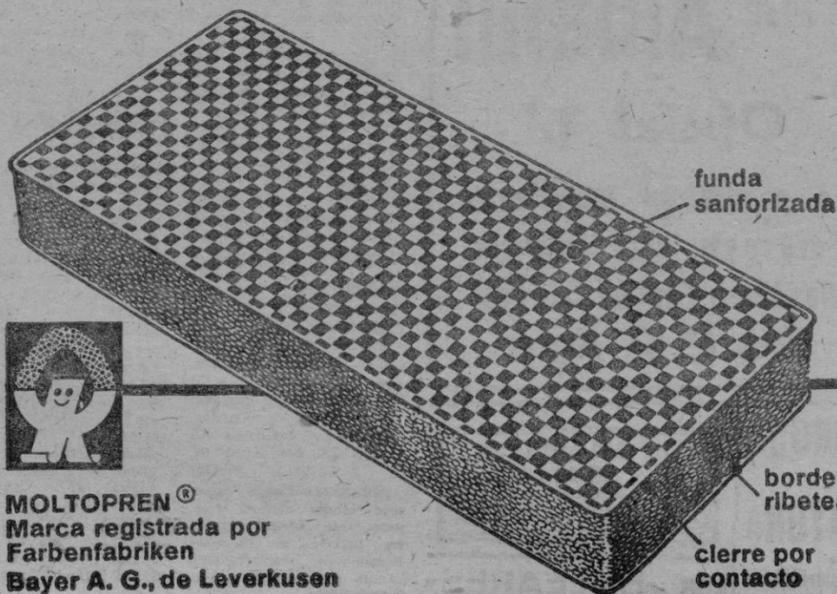
## DELANTALES PLASTICO CASA CODINA

MODELOS EXCLUSIVOS S. MOLA & PALMA Lea «BALEARES»

# descansense sobre 9.000.000 de globos!



El nuevo colchón **VAYSAN** está formado por millones de celdillas de aire recubiertas de **Moltoprén Polieter**. • En total 9.000.000 de diminutos "globos". • La flexibilidad de estas celdillas hace que el colchón **VAYSAN** se adapte anatómicamente al cuerpo, proporcionándole un descanso perfecto. • Vd. sólo sabrá lo que es **verdadero confort** cuando duerma en este colchón, suave, ligero, flexible, lavable, ¡y sin posibilidad de ruidos!



**MOLTOPREN®**  
Marca registrada por  
Farbenfabriken  
Bayer A. G., de Leverkusen

# VAYSAN®

hasta dormido... notará la diferencial

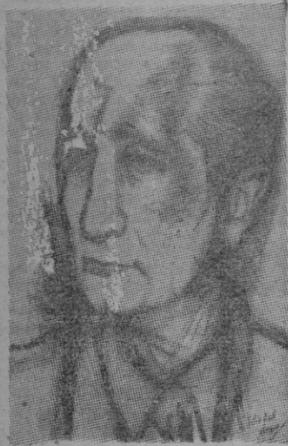
modelos  
**SLEEPING  
REPOS  
SUPER DESCANS  
GRAN CONFORT**

...y también  
**Confort VAYSAN®**  
para sillones  
y tapicerías

### «Poesía», por Leopoldo Panero

«EN Leopoldo Panero — escribe Dámaso Alonso, en el prólogo y ensayo que abre este libro— tenemos la poesía de mayor ternura humana que ha producido la literatura española moderna y una de las más tiernas de todas las épocas de nuestra cultura».

Este prólogo no es simplemente, un elogio del poeta, del amigo, es también un amplio, sutil estudio de la que D.A. llama «poesía arraigada» de Leopoldo Panero. Sin duda, un estudio que quedará como punto de referencia para quien quiera penetrar, de una manera amorosa, en el estudio de la poesía de Panero.



LEOPOLDO PANERO

Cultura Hispánica, al ofrecer este tomo de homenaje a Panero no pudo pensar en mejor introducción que esa que da, la de Dámaso Alonso, en la que se estudia a Panero desde muy distintos ángulos: como poeta de su tierra, como cantor de su

contorno familiar y como poeta profundamente religioso (y también «externamente religioso», precisa D. A.); La «técnica literaria» de Panero es asimismo desmenuzada, con gran clarividencia, en este estudio.

El libro, de casi medio millar de páginas, es centenaesencia de la obra de Panero, pues recoge muestras de sus versos desde 1932 hasta 1960 y aquí están representados sus libros «Versos del Guadarrama», «La estancia vacía», «Escrito a cada instante», «Epístolas para mis amigos y enemigos mejores», «Canto personal» (carta perdida a Pablo Neruda), «Siete poemas» etc.

En «Poesía», admirable antología de Leopoldo Panero, está todo el poeta, explicado, además, por el singular atractivo de ese prólogo-estudio de Dámaso Alonso que nos hace comprender y subraya, para nuestra mejor estimación, los rasgos esenciales del poeta de la mayor ternura entre los más altos poetas de España.

Del libro, espléndido en todos sentidos, reproducimos el refrán que del poeta hiciera A. Delgado. — B.

### «Proceso en diciembre», Por E. Díaz Valcárcel

El tema y un autor nuevos, completamente inéditos, en la narrativa actual.

El tema es la guerra de Corea, el autor es el joven escritor portorriqueño Emilio Díaz Valcárcel, autor de este «Proceso en diciembre», un testimonio literariamente soberbio, de la aventura de los muchachos de Puerto Rico enviados a combatir, bajo el pabellón norteamericano, a Corea.

Hay que apurar la palabra «literario» al hablar del testimonio, puesto que no estuvo en el ánimo de este joven y garboso escritor, el hacer crónica ni reportaje alguno, bien al contrario, llegar a la verdad de las cosas y los hombres, puestos en la situación extrema de la guerra en muy lejanas tierras, de los hombres combatiendo contra seres contra los que nada tenían.

«Proceso en diciembre», pese a estar construido de un modo fragmentado, con narraciones cortas tiene una perfecta unidad: es el hombre el que interesa y, en este caso, el hombre es un soldado, precisamente portorriqueño. La primera narración, la que abre el libro, es de excepcional calidad y la tremenda ironía disimula graves pro-

blemas del hombre de hoy. Pero, sería injusto destacar sólo esa narración, pues las demás no le van a la zaga en emoción, en belleza y estilo —muy contenido, eludiendo todo lo inútil.

Un escritor de garbo en unas narraciones que sorprenden. Lo publica «Taurus», entre sus más recientes novedades. — B.



### «Arquitectura en transición», Por C. A. Doxiadis

DESDE las estanterías, algunos títulos nos llaman de una manera poderosa. Son libros que «hay» que leer, libros que nos dotan de un material imprescindible y urgente, lleno de noticias, de puntos de vista originales, libros que nos sugieren y nos hacen pensar, también, por nuestra cuenta, como ocurre cuando, uno dialoga con una persona interesante.

He aquí uno, este titulado «Arquitectura en transición», cuyo autor es el arquitecto griego Constantinos A. Doxiadis, un hombre de fama mundial, y que se llama a sí mismo «maestro de obras ambulantes» que viaja por los caminos ofreciendo sus servicios.

Nos encontramos viviendo una pesadilla urbana, dirá el autor, en la que el mayor espacio está cubierto por un nuevo factor que lo llena y lo hace difícil todo: el automóvil. Coches, coches, coches moviéndose en la oscuridad y pasando entre la arquitectura del pasado y del porvenir.

Doxiadis plantea en este libro que no es un tratado para arquitectos, sino un libro para el hombre en general, al que le

importe el presente y le inquiete el porvenir de su vida en comunidad, en colectividad, plantea todos los problemas de la vivienda humana actual, todas las preguntas también que se nos abren, a veces con tintes pavorosos en nuestro vivir en la gran ciudad.

El autor resume todos esos problemas en uno solo, evidente a todas luces: «nuestro problema es un problema de confusión». Se ha roto con el pasado, se ha roto con el academismo, pero queda encontrar, dentro de la ganada libertad actual, una salida hacia el porvenir.

Hacia ese porvenir Doxiadis, cuenta su aventura en este libro, de una manera clara, de una manera inteligente y siempre pensando en la realidad que nos rodea, influye y, con frecuencia, nos crea amplios problemas de acomodación.

Un libro abierto, soleado podemos decir, que en cada página nos habla de lo que nos interesa hoy, precisamente, porque el futuro está comenzando a cada minuto.

Lo edita «Ariel», en su colección Zetein, en un tomo cuyo texto abunda en oportunos gráficos. — B.

# MIGUEL VILLALONGA

## Un escritor interesante y olvidado

(Pero, en Madrid se le recuerda)

Damos a continuación el trabajo, publicado por nuestro querido colega «Arriba», de Madrid, en el que, con cariño e inteligente penetración, Antonio Valencia escribe y recuerda a nuestro inolvidable Miguel Villalonga, con ocasión de la aparición de «Vacaciones de Semana Santa», un delicioso tomo editado por Luis de Caralt, en una nueva colección «La Espiga Literaria» a la que deseamos bien justos triunfos.

den sobre todo en una faceta del mundo que Villalonga conoció, de la vida castrense española de los años veinte del siglo. El escritor, como es sabido por quienes le conocieron, fue militar y llevó vida activa como tal, con un paréntesis de retiro, hasta la guerra española, en la que contrajo una enfermedad que había de causarle la muerte. Vivía en su retiro campesino sin más compañía que la de su fiel asistente, gracias al que vivía atendido y escribiendo incansablemente desde el lecho. Su visión de la milicia del tiempo incluyéndola en aquel su mundo sarcástico que parecía a punto de ser ilustrado por el Bosco y en realidad lo era por el lápiz satírico de Goyá, es satírica en extremo, lindante con el esperpento. Procede de ese tipo de sátira orificadora que nace de quien bien quiere y siente la institución que pinta, y ro de otra manera Evelyn Waugh ha pintado el Ejército británico de la última guerra en una trilogía. Las narraciones son de pleno interés y, como sucede los narradores de raza, más por el mundo que describe que por las formas, tácticas y arrequives de la descripción. Pocos libros son más interesantes y seguramente reveladores de lo que fue un escritor de una etapa oscura que intentó aclarar con sus páginas, forzada a escribirse a plazo breve, a realizarse de prisa, mostrando sólo relámpagos de una valía indiscutible en su obra truncada. Ojalá que «Vacaciones de Semana Santa», libro característico, como lo son todos los de un escritor auténtico que tiene un mundo que revelar, atraiga la atención

El volumen de narraciones de Miguel Villalonga titulado «Vacaciones de Semana Santa», por la inicial, trae a nuestros días una muestra del arte peregrino de aquel escritor que floreció de una manera excéntrica en el panorama de nuestras letras y al que ningún Premio «Strega» pudo lanzar a la manera como «Il Gattopardo» lanzó la fama de Giuseppe Tomasi di Lampedusa, con el que presenta tantos rasgos comunes porque su vida ya malherida por la enfermedad, se extinguía antes de que tales pedestales tuviesen vigencia. Queda co-

époa después de haber cargado desde la anterior todos los productos de una rigurosa observación en que parecía deformando el mundo que percibía. ¿Por qué Villalonga, aparte de la razón del tiempo prematuro en que vivió, ha quedado tan a trasmano? Que no se le perdone su falta de respeto para una serie de falsos valores que ahora funcionan en las candelillas del mundo de hoy debe ser cierto. Por otra parte, no hay que ocultar que su visión de un mundo quedó plasmada de prisa, como apuntamos, y en la urgencia de una forma satírica de la que es fácil afectar el olvido. Con todo, aún es un fenómeno bastante inexplicable que la obra de Miguel Villalonga, con sus dos o tres títulos fundamentales y sus bocetos y páginas sueltas aparezca ignorada. Precisamente por ello es muy grata la aparición de este tomo de narraciones que se edita hoy y que servirá para que los lectores de nuestro tiempo caigan en la cuenta de un escritor que marchó contra el tiempo y apenas brilló en ninguno, pero de amplia valía en el panorama literario que hemos dado en comenzar a tener en cuenta desde hace un cuarto de siglo.

«Vacaciones de Semana Santa» esta compuesto por varias narraciones breves que temáticamente, aunque no con exclusividad, inci-

den sobre todo en una faceta del mundo que Villalonga conoció, de la vida castrense española de los años veinte del siglo. El escritor, como es sabido por quienes le conocieron, fue militar y llevó vida activa como tal, con un paréntesis de retiro, hasta la guerra española, en la que contrajo una enfermedad que había de causarle la muerte. Vivía en su retiro campesino sin más compañía que la de su fiel asistente, gracias al que vivía atendido y escribiendo incansablemente desde el lecho. Su visión de la milicia del tiempo incluyéndola en aquel su mundo sarcástico que parecía a punto de ser ilustrado por el Bosco y en realidad lo era por el lápiz satírico de Goyá, es satírica en extremo, lindante con el esperpento. Procede de ese tipo de sátira orificadora que nace de quien bien quiere y siente la institución que pinta, y ro de otra manera Evelyn Waugh ha pintado el Ejército británico de la última guerra en una trilogía. Las narraciones son de pleno interés y, como sucede los narradores de raza, más por el mundo que describe que por las formas, tácticas y arrequives de la descripción. Pocos libros son más interesantes y seguramente reveladores de lo que fue un escritor de una etapa oscura que intentó aclarar con sus páginas, forzada a escribirse a plazo breve, a realizarse de prisa, mostrando sólo relámpagos de una valía indiscutible en su obra truncada. Ojalá que «Vacaciones de Semana Santa», libro característico, como lo son todos los de un escritor auténtico que tiene un mundo que revelar, atraiga la atención



MIGUEL VILLALONGA

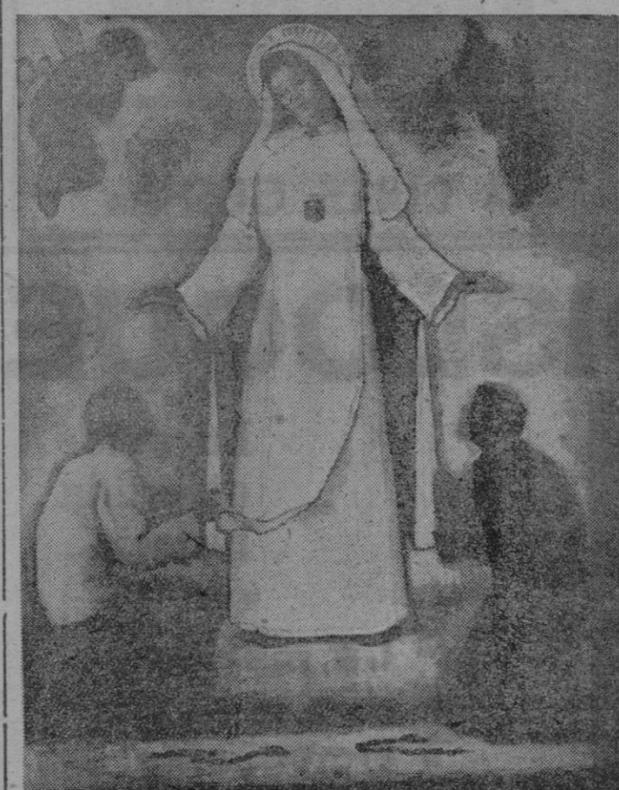
mo galardón literario de la primera época del semanario «El Español» haber revelado a sus lectores la prosa narrativa del solitario de Biñola y la divulgación de «El tonto discreto», según nos parece recordar, y que siguió de cerca a la publicación de su novela «Miss Giacomini», necesita de una revisión que la inserte, como a su autor, entre los narradores importantes de un período que precede al lanzamiento del «Pascual Duarte», de Cela, entre los que trajeron muchas gallinas narrativas; que hoy se afecta no conocer.

Villalonga, decimos, tiene mucho de común con el autor de «El gato pardo», primero en su floración narrativa ajena a lo literario, aunque no a las letras, luego en su situación de observatorio periférico, isleño, de la sociedad de un período, a la que retrata con un sesgo humorístico absolutamente propio y quizá melancólico en el fondo. No hacemos el paralelo, entre el escritor mallorquín y el siciliano por otra razón de que la fama del último ha sido tan justamente revelada que no se ignoran sus características y así es más fácil abreviar sobre algunas de las que distinguieron a Villalonga en su literatura, que bien merece las «Obras completas». Desgraciadamente, no muchas éstas en extensión, porque el escritor lo fue de vocación tardía y de producción forzada en su última época en dramática carrera contra la enfermedad que lo postraba y que lo destruyó.

Gran tipo humano, gran escritor el que Juan Aparicio sacó hacia la balconada de una revista para que el gran público lo conociese. Pero la fama literaria de Villalonga nació y se extinguió demasiado pronto. Hubiese sido protagonista con seguridad de algún lanzamiento editorial fabuloso de haber nacido años después o haber durado más. Por otra parte, su misma prosa está escrita apretadamente, con urgencia para describir un mundo que resulta esperpéntico, con una calligrafía literaria del que sabe que ha de apresurarse para escribir todo el orbe valioso, novelesco como el primero, que siente dentro, en muy pocas hojas. Estas características no velan las suyas, que le distinguen (y le distinguirán, esperemoslo de su fama futura) con mucha ventaja. Aquel «detachment» de raíz aristocrática y que se desleía en sátira, aquel pintar un mundo en declive, ruina y acabamiento compuesto de los demoníacos por un lado, de los «snobs» y simuladores de la cultura, de la intelectualidad, de la estética que aparecen fatalmente como un subproducto del rumbo cultural de nuestro tiempo, por otro. El raro, peregrino artista que era Villalonga era sensibilísimo para captar las perspectivas que se desprendían de él y en algunos casos se llegaba incluso a pintar en una esquina del cuadro como los clásicos pintores de asuntos.

Era un autor catártico y necesario que venía a asomarse a una

### LA VIRGEN DE LA MERCED, DE JUAN MIRALLES



LA VIRGEN DE LA MERCED, REDENTORA DE CAUTIVOS. ESTA ES LA OBRA SALIDA DE LOS PINCELES DE JUAN MIRALLES, NUESTRO GRAN PINTOR DE ASUNTOS RELIGIOSOS. EL CUADRO, CUYA REPRODUCCION OFRECEMOS HOY A NUESTROS LECTORES REPRODUCIENDOLO EN ESTA PAGINA DE ARTE Y LETRAS, HA SIDO PINTADO CON DESTINO AL ESTADO VENEZOLANO, TODA VEZ QUE LA OBRA VA DESTINADA A UNA VENEZOLANA DEL MINISTERIO DE LA GOBERNACION DE AQUEL PAIS.

OTROS DOS CUADROS DE TEMA MERCEDARIO HA PINTADO JUAN MIRALLES: LA VIRGEN DE LA MERCED, ESTA VEZ SOLA, SIN ANGELOS NI CAUTIVOS QUE LA ACOMPANEN, Y UN SAN PEDRO NOLASCO QUE ES UNA MARAVILLA DE COLOR Y DE ELEGANTE SOBRIEDAD.

EN ESTA VIRGEN QUE REPRODUCIMOS, DENTRO DE UNAS LINEAS MUY CLASICAS, MIRALLES HA SABIDO ARMONIZAR COMO SIEMPRE LA PIEDAD DEL ASUNTO CON LAS INSOBORNABLES EXIGENCIAS DEL ARTE.

**SE DEBE CONSTRUIR - REFORMAR - DECORAR**

Disponemos de personal técnico y especializado para realizar cualquier trabajo por insignificante o importante que sea en:

**Albañilería, carpintería, lampistería, electricidad, pintura y decoración**

REALIZACIONES RAPIDAS Y A PRECIOS MUY INTERESANTES TRABAJOS POR ADMINISTRACION Y PRESUPUESTOS

INFORMACION: TELEFONO 2 2 1 2 0 (Horas de oficina)

### CORREO DE LAS LETRAS

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas ha publicado en estos últimos meses un buen número de interesantes obras. Así entre otros «Los mensajeros barceloneses en la Corte de Narájes de Alfonso V de Aragón 1435-1458», de José María Mardurell; «El Mutualismo Laboral», de José Luis Mellán Gil y «La Economía Agraria de Duroca», de Isidro Sierra Alfranca.

En la Colección «La Pluma», de la Editorial Mateu se ha publicado un nuevo volumen, «Venus imperial» es su título y se trata de la historia de Paulina Bonaparte y de su época.

Con un elevado número de alumnos han dado comienzo las Clases de la Escuela de Librería de Madrid, las cuales tienen lugar en la Biblioteca Nacional.

La lista de novedades del editor Bruguera del pasado mes ofrece la biografía de Stanley por Michel D.imo, la novela de Corín Tellado «El pasado no es nuestro» y «La conquista del Oeste» relato novelado de Louis d'Amour, correspondiente a un interesantísimo período de la historia americana.

Los libros de espionaje siguen aumentando la bibliografía. En una bella y cuidada edición de Aymá ve la luz «La Gata», serie de relatos histórico-novelescos de la que en la segunda guerra mundial fue la primera espía de Francia. El autor del libro es Gordon Govay.

Se ha puesto a la venta la traducción castellana de uno de los «best-sellers» americanos de los últimos meses. Se trata del libro «Siete días de mayo» de los autores Fletcher Knebel y Charles W. Bailey. Aparece la obra en «Ancora y Delfín, de Destino, y constituye un testimonio de la violenta oposición del Pentágono americano contra la política rusa del Presidente Kennedy.

Parece, según se dice en ciertos medios literarios, que el escritor Rafael Sánchez Mazas ha presentado la dimisión de su cargo de Presidente del Patronato del Museo del Prado por motivos de salud.

Un nuevo volumen viene a aumentar las listas de la Editorial Guadarrama. Se trata del tomo de ensayos de George Ucaescu, «Utopía y Plenitud Intrínseca».

En estos últimos días son muy numerosas las novelas llegadas al Jurado del Premio de Novelas «Ondas» que se otorgará en Madrid dentro de los primeros meses del año 1964.

El magnífico estudio sobre Van Gogh, escrito por Uhde, es publicación reciente de Editorial Noguer. El volumen reúne 50 láminas en color con reproducciones de las obras más importantes del artista.

Ha salido el tercer volumen de la obra «Documentos referentes a las relaciones con Portugal durante el reinado de los Reyes Católicos». La edición ha sido preparada y anotada por Antonio de la Torre y Luis Suárez Fernández y la publica el Consejo Superior de Investigaciones Científicas. En la misma serie histórica han aparecido dos volúmenes de la obra de Carmelo Viñas y Ramón Paz sobre las «Relaciones de los pueblos de España ordenadas por Felipe II: Reino de Toledo».

La Editorial Juventud, publica el tercer volumen de las Memorias de Marcel Pagnol. Lleva por título «La edad de los secretos».

ESPECTACULOS

Cine para productores

En las funciones cinematográficas que se celebrarán hoy viernes en la «Sala Augusta», los afiliados a la Obra Sindical «Educación y Descanso» gozarán de una bonificación de un 50 por 100 en el precio de todas las localidades; éstas podrán ser adquiridas en taquilla, previa la presentación del correspondiente carnet de afiliado.

REALIZADO EN ITALIA - ORIENTAL - DORADO

«LAS HIJAS DEL CID»

En coproducción con Italia y con las películas de Bronston, los cinematografistas españoles se van especializando en las historias de acción y espectáculo.

Películas de estreno

Algo han aprendido, sin duda alguna con esta práctica, pero mucho le falta, todavía, por aprender como lo demuestra «Las hijas del Cid», que reúne elementos de varios países dirigidos por Miguel Iglesias, un realizador de la que nosotros llamamos escuela catalana.

Hay historia y hay leyenda y la mayor parte de lo primero es lo que nos cuenta una voz en «off», comentando tapices y vitrales que se conservan en iglesias y palacios catalanes. Se conjuga también algo del pasaje del «Cantar del Mio Cid», conocido por «la afrenta de Corpes», —el que narra el ultraje que infligieron los infantes de Carrión a las hijas del Cid, doña Elvira y doña Sol— con algo de la historia de Cataluña, con la vuelta de la «Colada» al Condado de Barcelona, al restituir el trono a su legítimo heredero, Berenguer Ramón, el Fratricida.

«Las hijas del Cid» tiene todo el aire de los films de aventuras de factura italiana, no es ni mejor ni peor que la mayoría pero, desde luego, Miguel Iglesias no es ni Mario Bava, ni Duccio Tessari, ni menos Anthony Mann, en lo que se refiere al dominio del lenguaje cinematográfico.

Tiene, el film, el interés de que el ambiente no es de los más explotados, el que tienen los monumentos históricos de la vieja Barcelona, Vich, Ripoll, San Juan de las Abadesas y Belmonte, aprovechados como fondo, más la exposición de algunas costumbres de la época.

Como toda historia de aventuras que se precie, se resalta el triunfo final de la justicia, tanto en la secuencia del duelo con los infantes de Carrión, como en la del asalto del castillo donde se tiene prisionero al hijo de «Cap d'Estopa».

Algunos planos de la corte de Barcelona están bien iluminados no pasando de discreta la interpretación del numeroso reparto en este nuevo film de aventuras rodado en España con la colaboración de elementos italianos y franceses.

ASTORIA «TRAIDOR A SU PATRIA»

Tiene esta película cierto parecido con otra de Karl Malden estrenada hace unos años y cuyo título original, muy significativo, era «Tiempo límite». Esta se basa en una obra teatral y la que nos ocupa es una obra producida por la televisión. La planificación de las escenas del juicio, indudablemente las más interesantes, dista muy poco del montaje sobre la marcha que se hace para pantalla pequeña cuando se tiene un mínimo de tres cámaras y, además, con la diferencia de los contrastes de luz. El interés del film reside casi exclusivamente en el diálogo y las ideas que expone. Puede que esto sea poco cinematográfico pero no deja de ser interesante, de tener el atractivo de todos los films con juicio.

Asuste o no la palabra «Traidor a su patria» tiene un mensaje y éste no es otro que el de que todos tenemos en nuestra vida un momento decisivo y que todo consiste en acertar a la hora de elegir. Igualmente se insinúan, o exponen más claramente, otras ideas que se refieren al espíritu militar —el coronel que al reencontrarse a

su hijo siente más la necesidad de cuadrarse que de abrazarlo— la relatividad del delito de colaborar con el enemigo —algo inaceptable con las ideas de hace unos años—, insuficiencia de unas leyes y la parte documental sobre el proceso de un consejo de guerra americano.

No tenemos datos precisos de donde procede Arnold Laven —el director de esta película— pero nos suponemos que del campo de la televisión. Toda la película centra su interés en las «escenas» del juicio y las que le preceden intentan ocultar los motivos por los que el joven capitán traiciona a su patria. Es un ardid para conservar el interés hasta esas secuencias en las que se exponen la multitud de ideas que ilustran el relato.

Arnold Laven, hay que reconocerlo, consigue interesar con una historia que se desarrolla en pocos escenarios. La ambientación es buena, el cuidado con los personajes secundarios también y cuida algunos detalles como los oyentes de la sala de audiencia y —caso curioso— los letrados. Así sabemos que se proyecta una película en el hospital por uno y sospechamos que algo se proyecta en la casa del protagonista a la vista, en la penumbra, de un «welcome». El ritmo interior que necesitaba la historia, semilogrado, que Laven no trata nunca de profundizar en el interior de sus personajes siendo su labor periférica.

El reparto es de calidad: Paul Newman, Walter Pidgeon, Wendell Corey, Edmund O'Brien y Anne Francis en los papeles principales. CINEFILO

A PESAR DEL GRAN EXITO DOS ULTIMOS DIAS POR NECESIDADES DE PROGRAMACION



GEDRIC HARDWICKE • JESSICA TANDY • LUTHER ADLER • EVERETT SLDANE • LEO G. CARROLL • GEORGE MACREARY DIRECTOR: HENRY HATHAWAY PRODUCOR: NUNNALLY JOHNSON

Complemento: «MI DULCE GEISHA»

IMPERMEABLES CASA CODINA 6 MOLLA, 8 PALMA

¡EL DISLOQUE

La más divertida historia de

- Un marido
• Una mujer
• Una vecina
• Un amigo de la vecina y ¡Un caballo de carreras!



DE N MARTIN LA T TURNER EDDIE ALBERT NITA TALBOT Trampa a mi marido DIRECTOR: DANIEL MANN PANAVISION TECHNICOLOR

Recomendada para las señoras CASADAS. Rigurosamente PROHIBIDA a todos los MARIDOS.

O. W. FISCHER ¡OTRA VEZ!

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S.A. presenta

O.W. FISCHER • DANY ROBIN

Mi abogado defensor



Director: CYRIL FRANKEL

El abogado no pudo resistir los encantos de su...

Critica musical

Concierto de la Sinfónica de Mallorca

Con la colaboración de la pianista Consuelo Colome

Mozart escribía en la primavera del año 1787: «Ni la gran inteligencia, ni la imaginación, ni las dos juntas hacen el genio. Amor, amor, amor... he aquí el alma del genio. Frase rubricada por el Mozart profundo, en una época llena de grandes y gloriosas composiciones, no lejano de la que cobijó su maravilloso concierto en re menor, obra por otra parte, tan estimada por Beethoven, hasta el punto de ser el quien compuso las dos cándidos del concierto. Intentamos subrayar la transparencia, junto al oleaje denso y vistoso, de una obra que nada tiene que ver con la superficialidad ni el clásico «verbalismo». Sus intérpretes no consiguieron, ni tan siquiera advenir a gracia ni el trascendente sentido de la obra, desvirtuándola desde los primeros compases. Consuelo Colome, joven y encantadora pianista española, fue la solista del concierto, y pese a sus innegables capacidades, sólo demostró a lo largo de todo el concierto, despreciar un mambo de frivolidad y de total insensibilidad sobre la obra de Mozart. La orquesta tampoco dio de sí. Se mostró insulsa, desequilibrada, y con notable desafinación. Tanto el «Allegro», como la «romanza» y el «Andante» del famoso concierto mozartiano, constituyeron un acerbado resumen de como no se debe interpretar una partitura de Mozart. La «primera suite», de Bach, aun siendo difícil y sólo apta para conjuntos especializados, no nos defraudó por manos de la orquesta. Hubo sus más y sus menos en cuanto a precisión y afinación, pe-

(Viene de la página dieciséis)
dosa, en vez de apuntar a objetivos más próximos obteniendo con ellos resultados igualmente sensacionales, por ejemplo, habrían podido servir para aumentar los conocimientos sobre la Luna, más aún teniendo en cuenta de la llegada del hombre al satélite parece que tendrá lugar en los «años setenta».

Pues bien, ha sido precisamente esa buena dosis de fantasía que sazona los sueños de los pioneros rojos de la astronáutica la que les ha inducido a enviar tantas sondas planetarias. Las tesis en favor de la habitabilidad de otros mundos amigamos siempre con más facilidad entre los investigadores soviéticos, que alimentan una gran esperanza; la de ser los primeros en tomar contacto con formas de vida extraterrestres y quizá con los vestigios de civilizaciones galácticas.

Convencidos de las existencias de mundos civilizadísimos «hermanos del infinito» científicos rusos de reconocida seriedad van buscando apasionadamente las pruebas de sus conjeturas por la Tierra. En el capítulo anterior nos hemos referido a lo que podía ser una gigantesca explosión de propulsión nuclear que se precipitó en Siberia en 1908, pero no fue este el primer conocimiento que tuvo nuestro planeta de la tremenda fuerza atómica; así lo afirma el profesor Mihail Agrest, un ingeniero matemático y físico soviético, persuadido de que una explosión de este tipo causó la destrucción de Sodoma

y Gomorra hace cerca de un millón de años.

Según la Sagrada Escritura, las dos ciudades encerraban entre sus muros tantos vicios y tanta depravación que dieron motivo a que Dios les borrara de la faz de la Tierra «con una lluvia de fuego y de azufre ardiendo», después de haber concedido únicamente a Lot y a su familia ponerse en salvo. Durante la huida, ninguno de los afortunados habría de volverse para contemplar el espectáculo de la furia divina; pero la mujer del patriarca quebrantó la orden, impulsada por la curiosidad y quedó transformada en una estatua de sal.

Algunos científicos opinan que la catástrofe debió ocurrir hace 5.000 años; pero no son capaces de explicar su origen: las hipótesis de incendios y devastaciones han de ser excluidas y ningún fundamento válido apoya la de una erupción volcánica o de una convulsión telúrica. Existe, además, un curioso detalle, que motivó los estudios de Agrest, difundidos en los comienzos de 1960 en la «Gaceta Literaria» de Moscú y comentados luego apasionadamente por la radio de la capital soviética: el hecho de que los testigos soviéticos explicitamente la «caída desde lo alto» del fuego destructor.

Según los que mantienen esta original teoría fue una astronave extraterrestre que descendió sobre nuestro planeta, la que produjo el desastre. Los visitantes espaciales, obligados a desprenderse de una parte de su combustible nuclear, lo hicieron después de haber alejado a los habitantes de aquella zona.

En la llanura de Baalbek, en la cordillera del Antilibano, se alza una extraña y ciclópica plataforma, ahora erosionada por los fenómenos naturales, cuyo origen permanece rodeado de misterio. Agrest cree que haya sido construida para el aterrizaje y la partida de los vehículos cósmicos que llegaban a visitar nuestro globo y muchos científicos comparten sus ideas, son aquellos que, como hemos dicho, tratan de dar una interpretación científica a los mitos y a las leyendas considerándolas deformaciones de la realidad y no invenciones gratuitas.

ESCAMAS DE CRISTAL

Según éstos, el famoso pasaje bíblico se refería a una catástrofe que tuvo lugar mucho tiempo antes y que la describiría con términos inconcebibles, por lo menos para la mentalidad de aquella época. «En la lluvia de fuego y de azufre ardiendo —nos dice Agrest— vemos algo muy semejante a los efectos de una explosión termonuclear. Si los habitantes de Hiroshima, no hubieran sido tan cultos, ciertamente que nos habrían descrito de un modo análogo la destrucción de su ciudad. El azufre arde con un calor altísimo y disuelve los cuerpos a los que se adhiere».

También la historia de la mujer de Lot encaja en este cuadro, trayendo a la imaginación el fenómeno de la vitificación del hormigón armado registrada después del bombardeo de la infortunada metrópoli nipona. La mujer, que se habría quedado retrasada, podría haber sido alcanzada por «soplo atómico» que, barriando los vastos yacimientos de sal gema que aún existe en aquella zona, la cubriría de finísimo polvo hasta hacerla igual a una estatua de sal.

A la teoría de Agrest proporcionarían un nuevo apoyo, los vestigios hallados en el desierto bíblico. A propósito de estos últimos se han atribuido al investigador extraordinarias y fantásticas versiones, haciéndole describirlos como proyectiles empleados por los extraterrestres o restos de astronaves destruidas. Verdaderamente Agrest afirma que estos vestigios parecen formados por fragmentos que se desprendieron de los vehículos espaciales por el fuerte calor que acompañó a su penetración en la zona atmosférica y se recuerda el fenómeno análogo que ha caracterizado el regreso a la tierra del «Sputnik II».

«¿Qué son estos discutidos vestigios? Unas escamas de pocos centímetros, de aspecto cristalino y cuya composición los diferencia notablemente de las piedras meteoríticas. Se han encontrado en regiones muy restringidas siempre en la superficie o casi en ella y todo induce a creer que su origen no sea terrestre. Durante varios años los científicos se han torturado el cerebro pensando en el origen de estos cuerpos: hay quien cree que llegaron a nosotros desde un cometa; quien los cree flujos de la Luna como consecuencia del impacto de un gran aerolito o de una espantosa erupción volcánica del satélite. Es cierto que los citados vestigios deben haberse solidificado girando vertiginosamente en el vacío, antes de llegar a la tierra. Si, verdaderamente se han separado de caicos de naves espaciales, los montones de ellos visibles en algunas zonas nos dicen que han de haber salido de titánicos cruceros cósmicos.

No sorprende mucho, en absoluto, a los soviéticos, quienes recuerdan el asombroso nivel propio de alguna raza ignorada interplanetaria: la que habría poblado Marte, por ejemplo, y que desapareció al envejecer el planeta, no sin habernos dejado soberbios testimonios. Entre estos podrían enumerarse Phobos y Deimos, los dos satélites cuyos respectivos diámetros presuntos son 16 y 8 kilómetros y que el matemático y astrofísico ruso, profesor I. S. Shklovski no cree en absoluto que sea de origen natural.

He aquí, textualmente, las declaraciones de Shklovski, transmitidas el 1 de Mayo de 1959 por Radio Moscú y reproducidas después por numerosos periódicos del otro lado del telón de acero. «Basados en las más recientes observaciones, hemos de convenir que, muy probablemente, Phobos y Deimos sean satélites artificiales, puestos en órbita por una raza desconocida que habitó Marte hace dos o tres mil millones de años». Y estos son los puntos principales de su teoría, expuestos en el transcurso de una entrevista con el «Komsomolskaja Pravda»: «Los satélites de Marte difieren por muchos detalles, de todos los satélites naturales de los planetas que componen nuestro sistema a la superficie marciana y hay otro fenómeno que no encuentra comparación en el reino solar como es que el período de rotación de Phobos es más breve que el de Marte alrededor de su propio eje».

RUSIA INQUIETA POR LOS DISCOS VOLANTES

ALIANZA FRANCESA

SESION DE CINE. Mañana, sábado, a las 19:15 tendrá lugar en la Alianza Francesa la inauguración de la temporada cinematográfica con arreglo al siguiente programa: «Paris - Côte d'Azur para les Alpes», «Le peintre et le Poète», «La grande oreille» y «Robinson». La sesión durará una hora y media.

Tres vidas envueltas en el torbellino de la mayor tragedia de los tiempos modernos

NOUVE PIERRE CARLOS BASTIEN-BRICE-ESTRADA



ACTO I BILENCIO

Una película en la que no hay tregua para el «suspense»

Mañana VENDEREMOS LOCALIDADES PARA EL

DOMINGO

(A PARTIR DE LAS 5)

Y TAMBIEN EL SABADO

(SI QUEDAN)

TEATRO PRINCIPAL 2.ª SEMANA



ESCANDALO EN LAS AULAS

DIRECTOR: PETER GLENVILLE • PRODUCCION WARNER BROS

CARTELERA

CINES

- ACTUALIDADES. — Desde las 3:00: «LA CARCA DE LA BRIGADA LIGERA» (Errol Flynn David Niven); «IMAGENES Nº 980 AL OTRO LADO DEL ATLANTICO»; «NO-DOS A Y B Nº 1.087» (Tot. menores).
AUGUSTO. — Desde las 3:00: «ROMMEL, EL ZORRO DEL DESIERTO» (James Mason, Jessica Tandy y Cedric Harwick); «MI QULO GEISHA» (Shirley Mac Laine e Yves Montand); «CinemaScope, color. (Aut. mayores).
ASTORIA. — Desde las 3:00: «TRAIDOR A SU PATRIA» (Paul Newman, Anne Francis, Walter Pidgeon, Wendell Corey y Edmond O'Brien); «LOS HERMANOS MARX EN EL OESTE» (Tolerada menores).
AVENIDA. — Desde las 3:15: (Refrigerado) «LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT» (Maurice Chevalier y Hayley Mills); «Technicolor — AL BORDE DE LA ETERNIDAD» (Cornel Wilde); «CinemaScope, Technicolor (Tot. menores).
BALEAR. — Desde las 3:00: «LA PUERTA DEL DIABLO» (Robert Taylor y Paula Raymond); «LOS DOS GOLFILLOS» (Joselito) (Tolerada menores).
BORN. — Desde las 3:15: (Refrigerado) «VERANO Y HUMO» (Laurence Harvey, Geraldine Page, Rita Moreno y Una Merkel); «Technicolor (Aut. mayores).
CAPITOL. — Desde las 3:30: «LOS PAJAROS» (Director Alfred Hitchcock); «Technicolor — EL PRIMER AMOR» (Aut. mayores).
RADO. — Desde las 3:30: «LAS HIJAS DEL CID» (Chantal Deberg); «CinemaScope, color. — LOS MISTERIOS DE ANGKOR» (Lino Ventura). (Tot. menores).
ANTASIO. — Desde las 3:00: «EL TESORO DE LOS NIBELUNGOS» (Sebastián Fischer e Ilaria Ochin); «ELIGIO EL INFIERNO» (Conrado San Martín). (Tot. Menores).
HISPANIA. — Desde las 3:30: «LOS PAJAROS» (Director Alfred Hitchcock); «Technicolor — TAL VEZ MAÑANA» (Aut. mayores).
LIRICO. — Desde las 3:15: «DEL ROSA... AL AMARILLO» (Cristina Galbo, Lina Onesti, Pedro del Corral y José V. Corrado); «SOMBRAS EN LA NOCHE» (Esther Williams); «Technicolor (Aut. mayores).
METROPOL. — Desde las 3:00: «LA DESTRUCCION DE CORINTO» (Jacques Sernas, Genevieve Crao

- y Gianna María Canale); «CinemaScope, Eastmancolor. — EL ULTIMO CUARTO DE HORA» (Georges Riviere y Lucille Saint-Simon). (Aut. mayores).
ORIENTAL. — Desde las 3:00: «LAS HIJAS DEL CID» (Chantal Deberg); «CinemaScope, color. — LOS MISTERIOS DE ANGKOR» (Lino Ventura). (Tot. menores).
PROGRESO. — Desde las 6:00: «LA PUERTA DEL DIABLO» (Robert Taylor y Paula Raymond); «LOS DOS GOLFILLOS» (Joselito) (Tolerada menores).
PROTECTORA. — Desde las 3:00: «EL CREPUSCULO DE LOS AUDACES» (Rock Hudson y Cyd Charise); «Eastmancolor. — MI DESCONOCIDA ESPOSA» (Selvia Pinal). (Aut. mayores).
RIALTO. — Desde las 3:30: «LAS HIJAS DEL CID» (Chantal Deberg); «CinemaScope, color. — LOS MISTERIOS DE ANGKOR» (Lino Ventura). (Tot. menores).
REVOLU. — Desde las 3:15: (Refrigerado) «VIDAS BORRASCOSAS» (PEYTON PLACE) (Lana Turner, Hope Lange, Lee Phillips, Lloyd Nolan, Arthur Kennedy y Terry Moore); «CinemaScope, color De Luxe. — OREJAS EN LA FERIA DE SAN ISIDRO» (Aut. mayores).
VICTORIA. — Desde las 6:00: «LAS HIJAS DEL CID» (Chantal Deberg); «CinemaScope, color. — LOS MISTERIOS DE ANGKOR» (Lino Ventura). (Tot. menores).
SALAS DE FIESTA
CABALA (Hotel de la Almudaina) Tarde y noche: Baile
CASA VALLES. — Noche: Baile y atracciones.
CHUMBO (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile.
CLUB SALEM. — Todas las noches: Baile y atracciones.
FLAMINGO. — Todas las noches: Baile.
GOMILA. — Noche: Baile y atracciones.
IBIZA. — Todas las noches: Baile y atracciones.
MONTECRISTO. — Noche: Folklore español.
OLE. — Noche: Baile y atracciones.
SAINT TROPEZ. — Tarde y noche: Baile.
SESAO. — Noche: Baile y atracciones.
TITOS. — Noche: Baile y atracciones.
TRIANA. — Tarde y noche: Baile y atracciones.
TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.

HOTELS - RESIDENCIAS - RESTAURANTES
Modernice su establecimiento con TOLDURAS y PERSIANAS
«PERFILUZ»
Pida información en
DIELECTRO
BALEAR, S.A.
(EXC. - DECORACION)
Archiduque L. Salvador, 4.ª. — Tel. 27314
PALMA DE MALLORCA

# Las dos «Majas», de Goya, viajarán a Londres



GOYA

Los famosos cuadros de Francisco Goya y Leocantías, la «Maja desnuda» y la «Maja vestida», van a ser trasladados próximamente desde el madrileño Museo del Prado hasta la Royal Academy, de Londres, donde serán expuestos junto con otras pinturas españolas.

Ahora parece que está de moda este traslado de grandes obras maestras. La «Giconda» estuvo no hace mucho fuera del Louvre pasándose una temporada en Nueva York y en Washington. Desde Londres vino no hace mucho a Madrid una genial obra de Velázquez, «La Venus del Espojo». Y a la Exposición Universal de Nueva York, que se inaugurará en 1964, van a ir célebres pinturas desde diversos países europeos. Sobre esta moda del traslado de pinturas famosas hay opiniones encontradas. A unos les parece muy bien por creer que así se divulga la cultura y pueden contemplar obras maestras de arte geniales que de otra forma no podrían con-

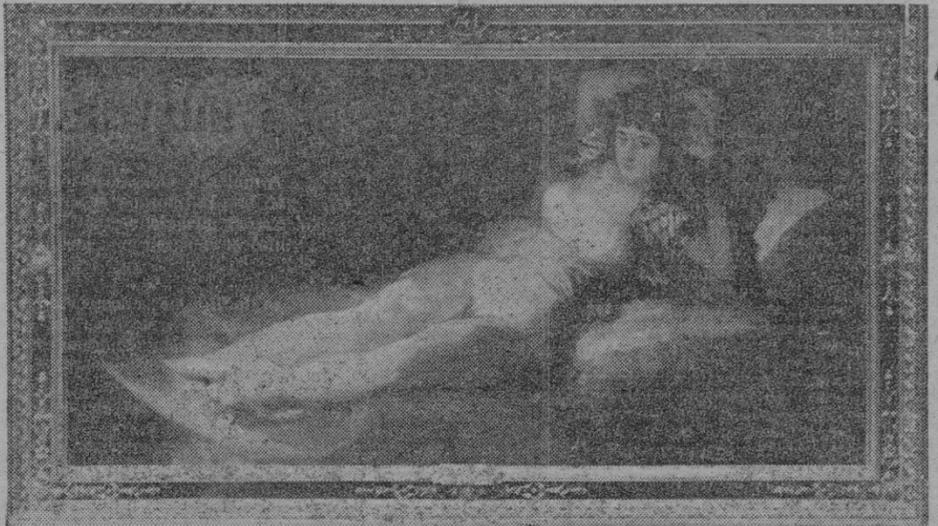
## Parece estar de moda la exhibición de obras artísticas maestras lejos de los lugares donde se conservan

## La leyenda del presunto amor entre Goya y Cayetana de Alba, aumenta el interés popular hacia dichos cuadros

templarlas. Los partidarios de tales traslados dicen, además, que esas exhibiciones fomentan la atracción turística. Quien vio una pintura de Goya en Londres o en Nueva York, sentirá deseos de admirar el gran conjunto de lienzos de ese mismo pintor que se guardan en el Museo del Prado, de Madrid. Y hará todo lo posible por trasladarse en viaje turístico a la capital de España.

cuestión se efectúan siempre tras haber firmado una póliza de seguro, por cifras elevadísimas, contra esos temidos riesgos.

Pero, en definitiva, el caso es que las dos maravillosas «Majas» goyescas van a ser llevadas a Londres, donde se espera que conseguirán un enorme éxito de crítica y de público; éxito mayor que el que podría alcanzar la más famosa estrella de cine, europea o americana. Más también hay que reconocer que a ese esperado éxito popular ha contribuido la tan extendida leyenda en torno a la identidad de la «Maja desnuda». También en este punto hay diversidad de opiniones. Se puede creer que la duquesa Cayetana de Alba sirvió de modelo para ese histórico cuadro, o se puede rechazar tal punto de vista. Muchos libros de tinta se han invertido en pro o en contra de esa hipótesis de que la mencionada aristócrata hizo ante la mirada codiciosa de Goya absolutamente sin ropaje alguno sobre su menuda y encantador cuerpo de fémina delicada.



«LA MAJA VESTIDA» DE GOYA

consuelo por tal defunción debió de ser muy grande. Para lavar su dolor a solas, se retiró a su finca de Sanlúcar de Barrameda. Y luego a la que tenía en Almonte, en la provincia de Huelva. En esta úl-

tima posesión andaluza, en la primavera de 1797, pintó don Francisco Goya la «Maja desnuda». Parece ser que el genial artista, viejo amigo y rendido admirador de la duquesa, se presentó allí de ma-

nera inesperada, sin ser invitado y sin anunciar anticipadamente su llegada. De todas maneras, hay quien supone que Cayetana llamó al artista, en vista de la insistencia con que él deseaba visitarla. Pero lo más probable es que él fue hasta Almonte expresamente para verla, bien directamente desde Madrid con esa sola intención, bien aprovechando algún viaje a Andalucía con motivo del cumplimiento de algún encargo pictórico.

Lo que sí se sabe con certeza es que Goya permaneció allí una larga temporada y que varias veces, parece ser que más de diez, pintó en distintas posturas a Cayetana. La opinión más extendida es que los retratos de las «Majas» los hizo en la mencionada finca el genial sordo y que la encantadora duquesa Cayetana, por coquetería femenina, admitió hacerse un retrato desnuda. Por el contrario, son bastantes los que discrepan de esa suposición y dicen que en todo caso, sólo las sendas cabezas de las «Majas» son retrato de Cayetana de Alba, mientras que los cuerpos desnudos en ambos lienzos pertenecen a otra mujer; se señala incluso que ésta era una amante de determinado amigo del propio Goya.

Así pues, con toda la atracción de su maravilloso arte y también con el interés que suscita la leyenda, las dos «Majas» goyescas se exhibirán ante los ojos de millones de ingleses y se someterán a la severa crítica de afamados expertos en obras de arte.

HILARIO S. ROIG

## RUSIA INQUIETA POR LOS DISCOS VOLANTES

# SILENCIO ANTE EL FRACASO DE VARIAS EMPRESAS ESPACIALES

(III)

## LOS RESTOS DE DESCONOCIDAS CIVILIZACIONES GALACTICAS LOS MISTERIOSOS PROYECTILES DE LOS EXTRATERRESTRES

El pasado mes de junio con notable retraso sobre la fecha prevista (el primero de mayo), la sonda espacial «Marte I», lanzada por los soviéticos el 1 de noviembre de 1962, llegaba a las proximidades del planeta rojo. No se sabe bien cómo funcionan sus instrumentos, dadas las numerosas noticias contradictorias difundidas con muchos intervalos; de todos modos, al parecer no existe ninguna esperanza de realización del detallado y ambicioso proyecto moscovita, que pretendía tomar fotografías y películas en color y que hubiera dado al fin algunos datos sobre el globo vecino.

Se ha tenido así una recep-

ción del desafortunado lanzamiento del 12 de febrero de 1961 que llevó el «Venusik» a 100.000 kilómetros de la «estrella de la mañana» sin resultados apreciables, ya que a unos 7.000.000 de kilómetros de la Tierra, los medios de transmisión que llevaba instalados a bordo del aparato dejaron de funcionar.

Estos son los dos primeros intentos oficiales efectuados por la URSS en el camino de la exploración planetaria; pero ambos han sido precedidos en realidad, de muchos más, todos fracasados. No se habla de ello con agrado al otro lado del te-

lón de acero; sin embargo no se han desmentido los informes de James E. Webb, director de la NASA, ya que también en la zona oriental se sabe que es imposible evadirse del «espionaje electrónico» encaminado a vigilar ininterrumpidamente todo el ciclo del globo terrestre.

ESTATUA DE SAL

Sabemos, pues, que el 10 de octubre de 1960 se desvaneció como el humo el sueño de lanzar hacia Marte una pequeña astronave, no pilotada, que fracasó aún antes de alcanzar la llamada «órbita», apenas cuatro días después, un segundo vehí-

culo - ro. El 4 de febrero de 1961, una sonda dirigida a Venus llegó a la «órbita de escape», pero no logró separarse de ella. En esta ocasión para apuntarse al menos un pequeño triunfo, los rusos anunciaron el lanzamiento del «Sputnik VII», calificado por sus 6.500 kilos como «el objeto más pesado lanzado al espacio».

También la sonda lanzada el 19 de febrero siguiente debería haber aclarado el misterio de Venus; pero su radio enmudeció a los 7.200.000 kilómetros de vuelo y el «planeta brillante» sigue inaccesible para las minúsculas astronaves enviadas por la URSS el 25 de agosto y

el 1 de septiembre de 1962, por un defectuoso funcionamiento del cuarto impulso de los misiles.

La razón por la que los soviéticos han mantenido un riguroso silencio sobre estas tentativas está clara, ya que Moscú sólo anuncia sus empresas espaciales cuando es capaz de comprobar que éstas tienen las mayores probabilidades de éxito. Pero ¿por qué — se los preguntará — los rusos miran con tanta insistencia a Marte y Venus, lanzándose a aventuras cuya consecución (para los medios todavía modestos, de que dispone actualmente) es muy du-

(Continúa en la página quince)



La destrucción de Sodoma y Gomorra que, según una original teoría sostenida por el profesor Mikhail Agrest, un insigne matemático y físico soviético, habrían sido destruidas hace cerca de un millón de años por una astronave extraterrestre llegada a nuestro planeta. Según la Sagrada Escritura, las dos ciudades encerraban entre sus muros tantos vicios y tanta depravación que Dios las destruyó «con una lluvia de fuego y de azufre ardiendo» y, precisamente de esta indicación de la caída de lo alto del fuego destructor, es de donde han partido los estudios del profesor Agrest, que fueron difundidos en 1960 por la «Gaceta Literaria» de Moscú y comentados con interés por la radio de la capital soviética. — (Foto PYRESA)

# Medio millón de niños españoles con nuevas escuelas

Más de medio millón de niños españoles gozan ya, este año, de nuevas y soleadas aulas. Justamente, quinientos cuarenta mil, de todas las provincias españolas, han estrenado, desde 1961, en los pueblos y aldeas más ignoradas y en las grandes capitales, veinticuatro mil espacios, recién contruidos o remozados para aprender el ciclo pedagógico de la enseñanza primaria. Esta operación que patrocina el Ministerio de Educación Nacional con ser importantísima, no es más que una de las etapas para cubrir totalmente, la escasez o el apuro de locales que alberguen a todos los escolares españoles, pues el propósito y objetivo final es el de dotar de una manera absoluta, a todos los núcleos de población del país, de las aulas necesarias.

Pues, aún hay alrededor de 180.000 niños en edad escolar que no pueden asistir a la escuela por no haber plazas suficientes y otros 220.000 que realizan sus estudios en edificaciones y clases inadecuadas que necesitan modificaciones para que estén en línea con lo que actualmente se construye.

A LA MITAD DEL CAMINO. Así pues, estamos ya a la mitad de camino de la gran ope-



ración «Escuela» y, no solamente se han cumplido las etapas previstas sino que se han rebalsado las mismas, lo cual proclama la bondad y eficacia del servicio, el cual se enfrenta con dificultades que siempre ha vencido.

Se espera que, en un plazo no superior a dos años se haya llegado a la culminación del programa y que en el curso escolar 1965-66, la enseñanza elemental para la infancia llegue hasta el último rincón de España.

Las nuevas construcciones

que esmaltan la geografía española, tienen un signo común que es el de su modernidad, dentro de la gran variedad de tipos que vienen adaptándose a las construcciones peculiares de cada región, predomiando la diáfana y luminosa de las instalaciones docentes.

Además, está dotándose de material pedagógico nuevo, a todo el complejo, con lo cual el contenido y el continente cumplen el ambicioso cometido del que se beneficia toda la sociedad española.

INICIACION PROFESIONAL

Una de las novedades más destacadas de la enseñanza primaria de este curso la constituye la iniciación profesional que se implanta, de cara a un porvenir, que ya ha logrado la enseñanza laboral, ya que el gran vivero de la misma ha de salir de la enseñanza elemental que asimismo nutrirá la enseñanza técnica, además de la media tradicional o clásica.

Se pretende, pues, que todas las escuelas del Estado cuiden y vigilen los primeros pasos del escolar y que, de acuerdo con un plan que ya está ensayándose, se le inicie en la especialización de un oficio industrial o agropecuario.

CARHA PALERA (Exclusiva para PYRESA)